

# PREPIH

12/X • december 2000 • cena 250 SIT • Poštnina plačana pri pošti Ravne na Koroškem

KOROŠKI ČASOPIS



**ZM** d.d.  
**ZAVAROVALNICA**  
**MARIBOR**

ZANESLJIV PARTNER  
ZA VSE VRSTE ZAVAROVANJ

**TAB**

Tovarna Akumulatorskih Baterij, d.d.  
Mežica - Slovenija

**ENERGIJA IZ POD PECE**



SGP KOGRAD

**IGEM** d.d.

**SREČNO**

**2001!**





*Krajankam in krajanom Raven in okoliških krajev se iskreno zahvaljujem za izkazano zaupanje in sodelovanje v letu 2000. Pogumno stopimo tudi v leto 2001 in ga s skupnimi močmi preživimo uspešno za naš kraj, železarno, ljudi... Vsem vam želim prijetne božične in novoletne praznike!*

*Enake želje sporočam občanom sosednjih koroških občin ter našim sodelavcem in prijateljem izven Koroške. Vse ljudi dobre volje vabim, da se udeležite skupnega slavlja pred ravensko Namo, ko bomo veselo proslavili prelom leta in vstop v novo leto 2001.*

*Županja Občine Raven na Koroškem  
Ivana Klančnik*



SREČNO  
2001!



lesna

Les živi.



## SILVESTRSKI POLJUB...



... na slovenjgraški način !

## Veliki prazniki... ...in mali popusti

Slovenci smo srečen narod. Parlamentarne volitve so za nami brez dodatnih stroškov za ponovno štetje glasov. Američanom pa vsa moderna tehnologija nič ne pomaga, če ji ne zaupajo...

Poleg ročnega štetja glasov se lahko zgodi še vse kaj lepšega: kandidata se lahko ročno pomerita v ringu pred navdušenimi privrženci. Občudovali bodo napenjanje mišic, saj so iskricke duha izgorevale že v predvolilnem boju.

Na Koroški pa se odvijajo predpraznični boji, hujši od volilnih: veliki in mali trgovci se borijo za kupce. Domači trgovci so strnili vrste in se povezali, da bodo konkurirali novim zvenečim firmam, ki doslej na Koroškem niso bile prisotne.

Če je MERCATOR res najboljši sosed, se bo izkazalo šele takrat, ko bodo občani ugotovili, koliko lahko **prišparajo** pri njihovih tekmečih.

Veliki tekmeči z obsežnimi prodajnimi površinami in dostojnimi parkirnimi mesti vabijo že z videzom. Bogato založene počice in bleščeče luči vabijo radovedneže, ki se ne morejo odreči vabljeni reklami. Obljublajo nizke in nižje cene, tudi beseda »najnižje« se najde. Za ljube kupce vse najlepše in najboljše! Ta **v e l i k i** se znajdejo.

Pa tudi **t a m a l i** se ne dajo. Čeprav je vlada ugotovila, da ministra za malo gospodarstvo ob vstopanju v Evropo ne rabimo več, se mali kar sami trudijo po svoje. Izdelali so prave VIZITKE UGODNOSTI in jih delijo med ljube Korošce. Z vsako vizitko je možno uveljavljati popust. Na tako besedo pa vsak kupec prisluhne in z veseljem zavije v lokal.

Oboji, veliki in mali, vabijo tudi z odpiralnim časom. Tudi pozno ali sredi noči je možno zapravljeti denar. Pa še vse nedelje.

Nekaj pa so pozabili. Trgovkam morajo nabaviti posebne videotelefone, s katerimi se bodo sporazumevale z otroki, da ne bodo pozabili, kakšne so mame...

Potrošnica

**Kdor ne je, tudi ne poje.**

**NIKO**

**PREPIH**  
KOROŠKI ČASOPIS

### Iz vsebine:

- Pisalo se je leto 2000 4
- Anketa: Obljube eno, dejanja drugo 7
- Koroška v sliki 8
- Nova kovaška stiskalnica v Metalu Ravne 11
- 50 let Društva upokojencev Ravne 14
- Ustanovljeno Društvo arhitektov Koroške 19
- Modni izziv: Nataša Lačen 24
- Družabna kronika 26
- Študentarije: Kismi 32
- Zgodbe dveh mest 33
- Štopanje - ne zamudi 37
- Šport: Boštjan Nachbar 42
- Tina Maze 47

Naslovnica: **V novo leto....**

oblikovanje: E.P.T., Veselin Vuković

PREPIH Koroški časopis  
Izdaja ČZP VORANC, d.o.o.  
Ravne na Koroškem

Glavni in odgovorni urednik: **Vojko Močnik**  
Grafična priprava: **E. P. T., Veselin Vuković s.p.**,  
Ravne na Koroškem, gsm: 041 707 862  
Tisk: **Tiskarna ODTIS**, Ravne

Naslov uredništva: ČZP VORANC, do.o.  
Ravne na Koroškem, Prežihova 24,  
tel./fax: 02 82 22 999

Nenaročenih tekstov in fotografij  
ne vračamo in ne honoriramo.



# Pisalo se je leto 2000

Po čem si bomo na Koroškem zapomnili leto 2000? Gotovo najbolj po tem, da je to bilo okroglo leto 2000 in da nam je bila usoda naklonjena, da smo ga doživeli in preživel. Sicer pa je to bilo leto, v katerem smo spet volili in v parlament s Koroške izvolili dve poslanki (Irmo Pavlinič Krebs in Sonjo Areh Lavrič); to je bilo gospodarsko precej mirno leto; nenazadnje, to je bilo leto, ko so v prvem branju poslanci starega sklica razpravljali o Koroški pokrajini. In spet leto, ko so bili štirje Korošci v zmagoviti odpravi Ski Everest. Sprehod skozi leto je že zaradi obilice dogodkov nujno pomanjkljiv, predvsem pa subjektiven.

## Koroška pokrajina

Torej, Koroška pokrajina. Korošci so bili prvi, ne pa tudi edini: zakon o Koroški pokrajini je že prestal prvo branje v državnem zboru, pobudi Korošcev pa so že sledile tudi nekatere druge slovenske regije. Korošci pa smo z zakonsko pobudo najdlje, saj je ta že prestala prvo obravnavo v državnem zboru. V prvem branju konec meseca marca je zakon o Koroški pokrajini dobil precejšnjo podporo.

Predlogu zakona je že od vsega začetka nasprotovala vlada, ki se zavzema za sistemsko in celovito ureditev pokrajin. Toda poslanci so tudi zaradi dejstva, da vlada sedem let po sprejetju zakona o lokalni samoupravi še vedno ni pripravila sistemskih rešitev za oblikovanje pokrajin, vsaj v tej prvi fazi prisluhnili pobudi Korošcev. Res pa je kar nekaj odprtih vprašanj, nenazadnje okrog tega, kako razrešiti medsebojna razmerja med državo in pokrajino. Korošci so predlagali, da bi ta razmerja urejali s sporazumom, vendar je vlada mnenja, da jih je

treba opredeliti z zakonom.

## Višja šola

V koroškem izobraževanju bo 6. januar letošnjega leta gotovo eden od prelomnih datumov: na ta dan je bila pod streho Šolskega centra Slovenj Gradec ustanovljena Višja strokovna šola za poslovne sekretarje in sekretarke, kar po srednji šoli prvič daje možnost nadaljevanja rednega šolanja na višji strokovni šoli tudi na Koroškem, zanimanje za vpis pa je preseglo vsa pričakovanja.

Gabrijela Kotnik, ravnateljica Višje poslovne šole za sekretarje, je ob predstavitvi tega novega šolskega programa povedala, da se lahko na to višjo šolo vpišejo vsi tisti, ki so z maturo ali zaključnim izpitom končali štiriletni šolski program. Vpišejo pa se lahko tudi kandidati, ki so končali poklicno šolo in imajo tri leta ustreznih delovnih izkušenj, vendar morajo ob tem opraviti še preizkus znanja iz splošnoizobraževalnih predmetov v obsegu, ki je določen za maturo ali zaključni izpit.

Šolanje traja dve leti, za odrasle tri leta. Posebnost tega programa je tudi v tem, da je od skupno 34 tednov izobraževalnega dela 10 tednov namenjenih praktičnemu izobraževanju v okviru podjetij. Po uspešnem zaključku višje šole pa si slušatelji pridobijo naziv poslovni sekretar oziroma poslovna sekretarka.

V Slovenj Gradcu je letos končala šolanje prva generacija gimnazijskih maturantov, ki so se v teh letih skorajda vsako leto selili. Za gimnazijce, ki so se letos vpisali v gimnazijo, bo seveda bistveno boljše, saj so odprli prenovljeno staro šolsko zgradbo in prizidek s telovadnico. Adaptacija je obsegala 1152 kvadratnih metrov obstoječih šolskih površin, precej obsežnejša pa je novogradnja z 2598 kvadratni-

mi metri površin. Posebnost je bila precej neobičajna gradnja telovadnice, ki bo v prvem nadstropju, to je nad učilnicami. Projektanti zagotavljajo, da je telovadnica projektirana tako, da izvajanje športne vzgoje sploh ne bo motila dijakov v učilnicah pod telovadnico. Predračunska vrednost pogodbenih del je bila dobrih 625 milijonov tolarjev.

## Dom na Fari

Letos se je na Fari na Prevaljah končno začela gradnja drugega doma starostnikov na Koroškem, ki naj bi bil postavljen do marca prihodnjega leta. Sedaj je napočil čas, ko morajo tudi občine zagotoviti svoj del sredstev za izgradnjo doma za starejše osebe Na Fari: država je že prispevala 65 odstotkov od dobre 1,3 milijarde vredne investicije, preostalo pa morajo zagotoviti štiri občine.

Že leta 1998 so občinski sveti občin Črna na Koroškem, Mežica in Ravne-Prevalje sprejeli sklep o podpori in finančni udeležbi pri tem projektu, vendar je finančni zalogaj tako velik, da bodo pri tem gotovo še nastajale velike težave. Tako je bilo že ob začetku gradnje veliko vprašanje, ali bo dom res končan do načrtovanega roka.

Finančna podoba gradnje doma na Fari pa je takšna: bruto vrednost po pogodbah znaša nekaj več kot 1,3 milijarde tolarjev, od tega je dobra milijarda obrtniških, instalacijskih del ter zunanja ureditev z vsemi potrebnimi priključki. Stroški za investicijski program, idejni in glavni projekt ter inženiring znašajo več kot 44 milijonov tolarjev bruto, komunalna opremljenost zemljišča je ocenjena na dobrih 177 milijonov tolarjev, rezerva in ostale storitve so ocenjene na skoraj 52 milijonov tolarjev. Od skupnega zneska 1.341.744.764,73 tolarjev naj bi ministrstvo za delo, družino in

socialne zadeve prispeval nekaj več kot 815 milijonov tolarjev, preostanek v višini 526 milijona SIT ali 35 odstotkov naložbe pa sam dom in vse štiri občine v Mežiški dolini. Od skupnega števila 190 postelj v domu Na Fari bo predvidoma 120 ležišč za tiste oskrbovance, ki bodo potrebni večje nege, ostalo pa za aktivne varovance. V domu starejših občanov na Prevaljah je načrtovanih po 40 enoposteljnih in 56 dvo-posteljnih sob, 8 sob s štirimi in dve sobi s po tremi posteljami. Vsak od načrtovanih oddelkov je zasnovan tako, da bo po potrebi lahko enakovredno služil negovalnim kakor tudi aktivnim varovancem. Dom bo obsegal več kot 6000 kvadratnih metrov površin, v program dela v tem domu pa naj bi bilo organizirano tudi domsko dnevno varstvo za okoli 20 oseb in kar je tudi novost: možna bo začasna kratkotrajna nastanitve v zavodu in servisne dejavnosti za starejše osebe, ki bivajo doma.

Dom Na Fari je projektiral arhitekt Jožko Fras iz studia Varia d.o.o. Ravne na Koroškem, na javnem razpisu pa je gradbena dela dobilo podjetje GOK IGEM. V novem domu starostnikov bo tudi okoli 70 novih delovnih mest.

## Novi šilingi za Muto

Za odškodnine na račun hidroelektrane Golica so na Muti že pred leti prejeli 25 milijonov avstrijskih šilingov odškodnine, od katerih je nekaj denarja še vedno na računu ekološkega sklada občine Muta, večina pa je bila potrošena za primarno kanalizacijsko omrežje, za sofinanciranje regulacije reke Bistrice pri izlivu v reko Dravo in za ureditev ceste v Bistriški jarek, ki jo je sofinancirala tudi država.

V letošnjem letu pa so na Muti iz blagajne koroške elektrarneške



družbe Kelag dobili dodatnih 120 milijonov tolarjev na račun odškodnine zaradi kršenja dogovorjenega pretoka reke Bistrice. Kršitve pa so se dogajale skorajda od samega začetka obratovanja te elektrarne. V ministrstvu za okolje in prostor so prepričani, da do novih kršitev ne po več prihajalo, saj bodo kršitve ustrezno sankcionirane. Nov dogovor namreč govori, da »v primeru strokovno dokazanih kršitev pretoka na meji mora povzročitelj kršitve plačati odškodnino v višini potencialno možne pridobitve električne energije izračunano s povprečno ceno električne energije v obdobju kršitve povečano za faktor deset.«

## Ogorčica

V Libeličah so v letošnjem letu odkrili pojav krompirjeve ogorčice, nevarnega krompirjevega škodljivca, ki je na seznamu karantenskih škodljivih organizmov v Sloveniji. Ogorčica je nevarna za rastline, ki jih napade, in tako tudi terja posebne ukrepe za zatiranje ali izkoreninjenje, da se ne bi škodljivec prenesel ali razširil.

Kmetje v Libeličah, ki pretežno živijo od pridelave semenskega krompirja, so nemočno opazovali inšpektorje, ki so zakoličili njihova polja, na katerih vsaj deset let ne bodo smeli pridelovati semenskega krompirja. Skupni lanski pridelek libeliških kmetov, ki ga je v skladišču kmetijsko-gozdarske zadruge Dravograd ostalo še okoli 18 ton, pa so morali uničiti. O sumu okužbe s krompirjevo ogorčico so bili pridelovalci obveščeni že jeseni lanskega leta, marca letos pa so strokovnjaki dokončno potrdili to okužbo.

Omenjenih 18 ton krompirja je ostalo v skladišču v Dravogradu prav zaradi suma o okuženosti zemlje s krompirjevo ogorčico in s strani strokovnih preglednikov kmetijskega inštituta Slovenije tudi ni bilo izdano zdravstveno spričevalo.

## Obvoznica

Družba SCT iz Ljubljane je letos pričela z gradbenimi deli na prvi fazi **radeljske obvoznice**. Ta obsega rešitev radeljskih klancev, kjer je

posebej v zimskem času prihajalo do velikih težav v prometu. Obvoznica se bo pričela v Zgornji Vižinge, na obstoječo cesto pa se bo priključila v križišču, ki pelje proti mejnemu prehodu Radelj. Gre za 1179 metrov dolgo traso z 165 metrov dolgim viaduktom, uredili bodo tri križišča in priključno cesto. Prva faza gradnje radeljske obvoznice bo veljala 454 milijonov tolarjev, SCT pa se je zavezal, da bo od uvedbe v dela do dokončanja tega odseka minilo največ deset mesecev. Otvoritev tako lahko pričakujemo konec maja oziroma v začetku junija prihodnjega leta, dela pa financira ministrstvo za promet in zveze oziroma Družba republike Slovenije za ceste, delno pa tudi občina Radlje ob Dravi.

Dela na tem odseku bodo precej zahtevna, poleg cestišča in viadukta bodo morali narediti še 280 metrov podpornih in opornih zidov, 20 metrov propusta in 1350 metrov kanalizacije. Hkrati bodo na tem odseku uredili tudi ostale komunalne vode, bruto širina ceste pa bo devet metrov. Na SCT so nam povedali, da bodo izkopali okoli 50 tisoč kubičnih metrov zemlje in nasuli 35 tisoč kubičnih metrov različnih materialov, za rušenje pa je predvideno okoli 1000 kvadratnih metrov stanovanjskih površin.

Žal je gradbeno dovoljenje bilo izdano le za prvo fazo te obvoznice, predvidena pa je tudi gradnja druge faze, ki bo še zahtevnejša, predvsem po finančni plati. Druga faza pa bi obsegala okoli 2,8 kilometra ceste in bi povsem obšla mesto Radlje ob Dravi, po izračunih izpred dobrega leta dni pa bi celotna naložba (prva in druga faza) veljala najmanj poldrugo milijardo tolarjev. Seveda so v Radljah zadovoljni, da se je ta projekt, o katerem se pogovarjajo že vsaj dve desetletji, končno začel uresničevati, hkrati pa je tudi največji regijski projekt na državnih cestah, ki bo v prihodnjih letih potekal na Koroškem.

## Lesna, to je partner

Delniška družba Lesna Slovenj Gradec, lesno industrijsko podjetje,

ki je v večinski lasti Slovenske razvojne družbe, so pretresali kadrovske problemi in menjava vodstva, ob koncu leta pa je Lesna objavila javno zbiranje ponudb za nakup nekaterih hčerinskih podjetij. V prodajo so ponujene vse osrednje proizvodna podjetja Lesne, to je Tovarna pohišstva Pameče, Žaga Otiški Vrh, Tovarna ivernih plošč Otiški Vrh in Tovarna stavbnega pohišstva Radlje ob Dravi. Razen v Tovarni ivernih plošč je Lesna povsod sto odstotni lastnik teh podjetij, v »Iverki« je Lesnino lastništvo 87 odstotno.

## Prevetnova sežigalnica

Precej je burila duhove načrtovana gradnja **sežigalnice tekstilnih odpadkov**, ki jo družba Prevent načrtuje v Slovenj Gradcu. Kot nasprotnik tej sežigalnici je bil največkrat omenjeno ime dr. **Bogomirja Celcerja**, na katerega pobudo se je zbralo že več kot 1500 podpisov proti sežigalnici oziroma za razpis referendumu.

»Tudi strokovne ekspertize Zavoda za zdravstveno varstvo me niti malo ne pomirjajo, po nekaterih informacijah se tudi sproti prilagajajo potrebam in zahtevam industrije, ki onesnažuje. Tu se bodo sproščala znatna količina duškovih oksidov, žveplovih oksidov in težke kovine. Antimon in arzen sta sicer v minimalnih količinah, dioksini in furani pa prav tako v resnično minimalnih količinah. Toda te minimalne količine imajo to slabo lastnost, da se v prehrabeni verigi človeka stopnjujejo in potencirajo, od rastline do človeka in pri končnem porabniku lahko doseže tudi do stokratno vrednosti. Ne vem, zakaj bi se sedaj opravičevali ali branili, ker sežigalnice ne sprejemamo. Svojega odpora do sežigalnice nam ni treba z ničemer utemeljevati in se nam ni treba nikomur opravičevati. Odloči naj mnenje ljudstva in referendum,« je nekoč dejal dr. Celcer. Druga stran, mnogi so jo imenovali Preventov lobi, je trdila, da je v načrtovana sodobna tehnologija dvostopenjskega sežiga odpadkov,

ki omogoča skorajda popolno uničenje škodljivih snovi. Taka tehnologija omogoča zelo nizke emisije škodljivih snovi že v samem kurišču in da s strokovnega vidika to sploh ni sporna sežigalnica. V teh mesecih je bilo slišati, da ob nekoliko bolj gostem prometu v mestu Slovenj Gradec nastane več škodljivih snovi, kot bi jih iz te sežigalnice.

## Kovaška stiskalnica

Ob koncu leta so železarji na Ravnah končno dobili **novi kovaško stiskalnico**, ki je največja naložba v slovenskem jeklarstvu v zadnjem desetletju. Investicija je veljala dobrih 17 milijonov mark in je v celoti plod domačega znanja, le kakšnih 25 odstotkov opreme je iz uvoza, ostalo pa so prispevali domači proizvajalci. Največ posla pri tej investiciji pa je imela železarska družba STO Ravne, stiskalnico pa je celoti financirala sama družba Metal. Naložba v višini 17 milijonov mark predstavlja dvoletno realizacijo podjetja.

V **Metalu** še vedno čakajo na pol milijarde tolarjev državnih sredstev, kolikor naj bi jih dobili na Ravne po sprejetem privatizacijskem zakonu. »Novo stiskalnico smo načrtovali že 15 let in bo nadomestila dosedanjo stiskalnico, ki smo jo z reparacijami že rabljeno dobili na Ravne po drugi vojni. Nova stiskalnica nam odpira dodatni trg in na ta račun bomo v kratkem lahko povečali naročila za 4000 ton,« pravi **Peter Prikežnik**. V začetku devetdesetih let je Metal na domačem trgu prodal 70 odstotkov proizvodnje, ostalo je bilo namenjeno izvozu. Danes je položaj obrnjen in 70 odstotkov proizvodnje ravenski jeklarji izvozijo na zahtevne evropske trge, Združene države Amerike in Kanado. V proizvodnem programu izdelkov pa predstavljajo zahtevna orodnja in specialna jekla že 63 odstotkov proizvodnje, medtem ko je bil tržni delež teh jekel pred desetletjem le 20 odstotkov. Na področju orodnih in specialnih jekel se Metal uvršča v prvo desetino svetovnih proizvajalcev.



## Čistilna naprava

V mestni občini Slovenj Gradec prebiva nekaj manj kot 17 tisoč prebivalcev in le dobra polovica (53 odstotkov ali okoli devet tisoč) jih je priključenih na 24 kilometrov javne kanalizacije. V primestnih naseljih je skupaj pet kilometrov mešane kanalizacije, skoraj polovica vseh prebivalcev te občine ima potemtakem le greznice ali še slabše: odpadne sanitarne vode spuščajo neposredno v vodotoke, občestne jarke ali podtalnico. V Slovenj Gradcu že dve leti pospešeno gradijo kolektorje, ki naj bi pripeljali čim več odplak do centralne čistilne naprave v Pamečah, postavljena pa naj bi bila do leta 2004.

V Slovenj Gradcu so letos pridobili lokacijsko dovoljenje za čistilno napravo z zmogljivostjo 20.300 PE, kar pomeni tretji velikostni razred. Naprava bo čistila odpadne vode iz gospodinjstev, industrije in obrti (te vode bodo morale biti predhodno ustrezno očiščene, seveda v primeru, če bodo onesnažene z nevarnimi snovmi) in drugih dejavnosti. Na tej napravi je predvideno tudi čiščenje odpadnih vod iz vodovarstvenih območij in izcednih voda iz odlagališča odpadkov.

Iz te centralne čistilne naprave naj bi dnevno nastalo okoli 4,5 kubičnih metrov blata oziroma nekaj več kot 1600 kubičnih metrov na leto. V investicijskem programu gradnje čistilne naprave je predvideno, da bo kakovost blata iz čistilne naprave takšna, da jo bodo lahko odložili na deponiji. Vsaj v prvi fazi, ko pa bo naprava obratovala in bodo mogoče analize tega blata iz čistilne naprave, se bodo lahko odločali tudi o morebitni uporabi na poljedelskih površinah ali o kompostiranju, ena od možnosti pa je tudi sežig blata v morebitni komunalni sežigalnici.

Naložba v čiščenje odpadnih voda bo veljala skoraj 2,4 milijarde tolarjev ali 11,7 milijona evrov, od tega naj bi okoli polovico denarja dobili iz nepovratnih evropskih sredstev. Od domačih virov bodo pri gradnji sodelovali nepovratna in namenska sredstva državnega in občinskega proračuna, kredit ekološkega raz-

vojnege sklada, pristojbine za priključitev na kanalizacijo, v občini Slovenj Gradec pa pripravljajo tudi odlok o taksi na onesnaževanje vode, ki sprva predvideva višino takse 60 tolarjev na kubčni meter porabljene vode.

## Amoksiklav

V **Lekovem obratu** penicilinskih izdelkov na **Prevaljah** so letos izdelali desettisočo paleto antibiotika amoksiklav. Bolj primerljiv in v najpogostejšo obliko pakiranja preračunan podatek pa je nemara ta, da teh deset tisoč palet pomeni 5,1 milijona pakiranj peroralnih suspenzij, kakšnih osem milijonov pakiranj tablet v stekleničkah in približno 1,8 milijona pakiranj v bistrinih oziroma potisnih omotih.

K tej količini sodi še okoli dva milijona pakiranj ampulnih stekleničk. Vse skupaj torej okoli 17 milijonov kosov na 10 tisoč paletah. Amoksiklav skupaj z ostalimi prvimi desetimi Lekovimi preparati dosega polovico celotne prodaje Leka.

Amoksiklav, ki sodi med najbolj prodajane izdelke Leka, je širokospektralni antibiotik, ki se predpisuje ob okužbah zgornjega in spodnjega dela dihal, sečil, rodit, kože in mehkih tkiv, kosti ter veznega tkiva, obrobni tkiv in ob ugrizih živali. Že od leta 1978, kar je Lek na Prevaljah, je namen te lokacije proizvodnja penicilinskih antibiotikov zaradi tega, da so tudi fizično ločili proizvodnjo penicilinskih antibiotikov od proizvodnje ostalih zdravil.

## Nova Topla

V **družbi TAB**, Tovarna akumulatorskih baterij d.d. Mežica, so v drugi polovici letošnjega leta na tržišče pričeli pošiljati novo generacijo starter baterij. Akumulatorske baterije Topla so sedaj izdelane po novi tehnologiji, ki jo tačas premorejo le redke akumulatorske tovarne na svetu. Gre za proizvodnjo po tako imenovani ekspanzirani tehnologiji, ta naložba, s katero sledijo svetovni konkurenci, pa je TAB veljala več kot pol mil-

ijarde tolarjev.

»Doslej smo svinčene mrežice za akumulatorske baterije vlivali, nove mrežice pa po posebni tehnologiji pridobivamo iz svinčevega traku. Prednosti je kar nekaj: stara svinčena mrežica je bila težka najmanj 50 gramov, nova tehta 30 gramov in tako je tudi celotna akumulatorska baterija lažja. Starter baterija nove generacije ima tudi daljšo življenjsko dobo in manjšo samopraznjenje, kar pomeni, da je lahko dlje časa v skladišču. Poleg tega je pri bateriji nove generacije tudi manjša poraba vode. Dosedanja tehnologija je omogočala letno proizvodnjo 500 tisoč akumulatorskih baterij, nova investicija pa nam omogoča, da lahko to količino najmanj podvojimo. Z novo opremo in tehnologijo pa lahko tako računamo tudi na večji prodor na zahodno tržišče,« pravi **mag. Bogomir Auprih**, direktor družbe TAB Mežica.

TAB je novo naložbo, ki je največja po letu 1988, ko so pričeli izdelovati tudi starter baterije, načrtoval čez kakšno leto ali dve, vendar so z investicijo pohiteli, v kar so jih po svoje prisilili tudi resni pogovori o dobavi akumulatorjev za prvo vgradnjo za novomeški Revoz oziroma Renault. Tovrstna tehnologija je namreč bila prvi pogoj za takšen posel, drugi pogoj pa je prilagoditev poslovanja podjetja standardom francoske avtomobilske industrije. TAB že ima certifikat kakovosti ISO 9001 in okoljski standard ISO 14001, ki ga je osvojil celo kot prva akumulatorska tovarna v Evropi.

## Trgovci

Letošnje leto je bilo zelo nemirno za trgovce, saj so se skoraj čez noč na Koroškem pojavila Spar in Mercator, kar je nekatera druga domača trgovska podjetja prisililo k povezovanju, denimo Jamnico in Korotan, ki sta se združila pod streho velenjske Ere. Poslovni sistem Mercator je vsaj za trgovske razmere na Koroškem pred koncem leta 2000 rušil rekorde: v tedni dni so namreč odprli dva velika nakupovalna centra, prvega v Slovenj

Gradcu, drugega na Ravnah.

Za Mercator Center v Slovenj Gradcu je poslovni sistem odštel 1,6 milijarde tolarjev, v Dobji vasi na Ravnah pa 753 milijonov tolarjev. V obeh centrih Mercatorja je skupno zaposlenih 165 delavcev, slovenjgraškem centru 120, na Ravnah pa 45 delavcev.

Slovenjgraški Mercator je seveda precej večji, saj se razprostira na dobrih 6000 kvadratnih metrih prodajnih površin, od tega je več kot polovica ali 3100 kvadratnih metrov samo Mercatorjevega hipermarketa. Navzven je Mercator center na Ravnah podoben slovenjgraškemu, le precej manjši je: obsega 2200 kvadratnih metrov površin.

## Ekologija

V družbi **MPI v Žerjavu** so letos odprli razžvepljevalno napravo dimnih plinov in novo odlagališče za metalurške in druge odpadke, ki nastajajo pri proizvodnji svinca. Z otvoritvijo novega odlagališča metalurških odpadkov je zaključena ekološka sanacija tega podjetja, ki se je pričelo s sanacijo starega odlagališča odpadkov na Glančniku pri Mežici, nadaljevalo pa s postavitvijo naprave za razžvepljevanje dimnih plinov.

Pred letom 1990, ko so tod že pridobivali svinec iz svinčevega koncentrata, je onesnaženost z žveplovim dioksidom dosegla tudi 5900 ton na leto, v zadnjem desetletju se je vrtela okoli 700 ton, s sodobno napravo čiščenja dimnih plinov pa se je tudi ta količina prepolovila.

Novo odlagališče za metalurške odpadke - naložbo v višini 200 milijonov tolarjev je v celoti plačalo ministrstvo za gospodarske dejavnosti, ekološka sanacija pa je veljala dobrih 460 milijonov tolarjev - je eden od mejnikov v zgodovini predelave svinca v tej dolini. Če ne bi našli prostora za odlaganje metalurških odpadkov, bi se prej ko slej tudi predelava svinca iz sekundarnih surovin končala: zaradi zapiranja rudnika svinca in cinka v Mežici je pridobivanje svinca iz svinčeve rude tod usahnilo že leta



1990.

Konec leta 1995 je zagorelo na odlagališču metalurških odpadkov na Glančniku in podjetje je bilo prisiljeno iskati novo lokacijo. Z načrti za odlaganje v podzemne silose so bili že skoraj pred realizacijo, vendar je zaradi nekaterih nasprotovanj projekt padel v vodo. Tako je najbolj realna postala današnja lokacija v tako imenovani Dolini smrti, ki so ji nekateri nadeli novo ime Dolina dimnikov.

## Valuk

V družbi Slovenske železarn, **Stroji in tehnološka oprema** Ravne na Koroškem, so z nezadovoljstvom poslušali kritike obrambnega ministra Janeza Janše na račun obnove tanka T-55 in z velikim zadovoljstvom sprejeli odločitev slovenske vlade, da bo Slovenska vojska naročila nova lahka oklepna vozila Valuk 6x6, ki jih po licenci avstrijske družbe Steyr in njihovega oklepnika Pandur izdelujejo na Ravnah. Pred dobrima dvema letoma je ta družba od Slovenske vojske dobila prvo naročilo za deset kolesnih oklepnikov, in zadnjega so Slovenski vojski letos tudi dobavili. Cena zadnjega vozila, ki so ga na Ravnah izdelali za Slovensko vojsko, se vrti okoli 140 milijonov tolarjev. **Marjan Senica**, direktor družbe STO, pravi, da so sposobni narediti te oklepnike v dogovorjenem času, saj bo konfiguracija vozila ostala nespremenjena.

»Ugotovitev ni moja, ampak poznavalcev s tega področja: Valuk je po ocenah priznanih strokovnjakov eno do najboljših tovrstnih oklepnih vozil na svetu. Gotovo je boljši od Mowagove Pirnanhe II in enakovreden Piranhi III. Kar dve leti in pol oziroma v času dveh obrambnih ministrov od Slovenske vojske nismo dobili naročil za Valuka, zato smo seveda zelo zadovoljni, da je vlada sprejela ta sklep. Razveseljivo pa je tudi, da je veliko zanimanje za Valuka tudi v drugih državah,« trdi Senica.

(ek)

## »OBLJUBE ENO, DEJANJA DRUGO...«

**Državnozborske volitve so za nami. Izbrani so tudi ministri šeste vlade Republike Slovenije. Zdaj je vse na poslancih, kako bodo zastopali interese volivcev, kako se bodo zavzemali za razvoj krajev, iz katerih so bili izvoljeni. Prav o teh vprašanjih smo povprašali naše naključno izbrane anketirance, pa tudi o tem, kaj pričakujejo od naših poslank in poslancev.**

**VIKICA ZDOVC, Šmartno pri Slovenj Gradcu:**



»Ko spremljam delo parlamenta na televiziji, se mi zdi, da ni nobenih sprememb od prejšnjih poslancev. Pri delu ni zaznati nobenih novosti. Kot so bili poslanci pred volitvami v predvolilnem boju bogati na obljubah, se že zdaj opazi, da so na obljube pozabili in od njih tudi ne pričakujem veliko. Njihove medsebojne razprtije vse povedo in ni čudno, da radi pozabljajo na vse tisto, za kar smo jih na volitvah volili.«

**ROK GORENŠEK, Brdinja:**



»Na volitve sem šel z namenom, da bi dal glas tistemu poslancu, v kateremu zaupam, da bo dobro delal za regijo in ljudi, iz katere je bil izvoljen. Mislim pa tudi, da mi Slovenci nismo narod enoumja, znamo se pravilno odločati. To pa je za nas še kako pomembno. Delo

poslancev je za zdaj še prezgodaj ocenjevati, ker še z njim niti niso prav pričeli. Kot volilec si želim, da razprave poslancev na sejah ne bi bile brezpredmetne.«

**MARIJA HOVNIK, Legen:**



»Čeprav je delo novoizvoljenih poslancev šele na začetku, se mi zdi, da se poslanci ukvarjajo vse preveč sami z seboj, na vse tisto, kar so obljubljali pred volitvami, pa so pozabili. V to smo se lahko prepričali pri delu dosedanjih poslancev, ki so veliko dragocenega časa porabili za medsebojna obtoževanja in tako zavlačevali seje v nedogled. Mislim, da so ta hip poslanci pred veliko odgovornostjo in prvo delo, ki jih resno čaka, je priprava proračuna za prihodnje leto.«

**IVAN FIŠER, Slovenj Gradec:**



»S politiko se ne ukvarjam veliko, delo poslancev spremljam le po televiziji in po časopisih. Ne vem, kaj naj vam rečem. Prvo je mogoče že to, da so se dosedaj poslanci v parlamentu vse preveč prepirali, ob tem pa pozabljali na prenekatere važne stvari, ki jih v državi trenutno čutimo. Preko izvoljenih ministrov bo treba marsikaj storiti in popraviti, zlasti na področju gospodarstva in kmetijstva, in rešiti problem

zaposlitve, ki ga zlasti čutijo mladi vseh poklicev.«

**KAREL GOSTENČNIK:**



»Ko so na drugi izredni seji novoizvoljeni poslanci potrjevali kandidate za ministre, se mi zdi, da je bila dolgotrajna razprava odveč, pri tem pa je bilo porabljenega veliko dragocenega časa. Tisti četrtek popoldne je bilo zagotovo veliko prikovanih doma na kavče, od koder so spremljali neposredni prenos seje državnega zbora, na katerem se je odločalo o ministrih šeste slovenske vlade. Preveč časa je bilo porabljenega za to, pa tudi denarja, saj tudi televizijskih prenosi gotovo niso zastoj. Po mojem mnenju pa te plačujemo tudi davkoplačevalci.«

**MARIJA KRIČAJ, Stari trg:**



»Ko smo volili nove poslance, smo gotovo mislili tudi na to, da bodo znali prisluhniti ljudem in njihovim željam tako, kot smo prisluhnili mi njihovim obljubam. Ko pa sem spremljala drugo izredno sejo novega državnega zbora, sem bila nejevoljna, ker se je vsebinski del seje začel s pripravanjem opozicije in koalicije o zakonitosti izvolitve nove vlade. Takih in podobnih obrekov in preprirov v parlamentu sploh ne bi smelo biti. Prav zaradi tega volivci do poslancev izgubijo spoštovanje in zaupanje.«

F. JURAC





Kar nismo navajeni, da katera gradnja, še posebej, če gradijo cestarji, tako hitro napreduje. Delavci, ki gradijo radeljsko obvoznico, so častna izjemna; dela za zdaj napredujejo hitro - po terminskih planih. Tudi ovire v prometu niso prehude, na Zgornji Vižingi pa se že kažejo obrisi in objekti bodoče ceste.

Posnetek Kristl Valtl



Jože Leskovar, plodovit skladatelj iz Slovenj Gradca, je v knjižnici Ksaverja Meška predstavil niz svojih pesmaric za ženske, moške in mešane pevske zборе. O bogastvu njegovih pesmaric je ob tej priložnosti spregovoril g. Mitja Reichenberg.

Posnetek: Metoda



Koroški pokrajinski muzej Slovenj Gradec in Rotary club Slovenj Gradec sta pripravila tiskovno konferenco in predstavitev grafične mape Slovenj Gradec in Mislinjska dolina na starih grafičnih upodobitvah. Grafična mapa vključuje 20 faksimilov po



## Koroška v sliki

originalnih starih bakrorezih in litografskih upodobitvah dvorcev in graščin v Mislinjski dolini. Izkupiček od kompletov map bo Rotary club namenil za humanitarno pomoč - nakup prilagojene računalniške opreme za 13-letnega slabovidnega dečka iz Šmartna pri Slovenj Gradcu.

Posnetek Stanko Hovnik

Turistično društvo Slovenj Gradec je na posebni slovesnosti podelilo priznanja in plakete za najlepšo urejeno okolje v letu 2000. V kulturnem programu, so sodelovali pevci družine Breznik, odlomke iz natečaja Mestne občine Slovenj Gradec ob dnevu OZN so prebrali učenci Prve osnovne šole, prikazani so bili diapozitivi lepo urejenega okolja, nastopil je Salonski orkester iz Dravograda...

Posnetek Stanko Hovnik



20. - jubilejno srečanje »Ob treski« v mežiškem hotelu Peca je bilo posvečeno očetu in glavni gonilni sili teh srečanj, domačinu, pesniku Marijanu Mauku. Jubilejni večer, ki ga je, kot večino prejšnjih, pripravila Ajda Vasle, so zaznamovale pesmi slavljence, njegovi haikuju in tanke. K dobremu vzdušju je svoje prispeval tudi Godalni orkester Glasbene šole Ravne na Koroškem, pod vodstvom Jožeta Lesjaka.

Posnetek: Foto Ocepek



Ob dvestoletnici rojstva Antona Martina Slomška so v Koroški osrednji knjižnici dr. Franca Sušnika priredili razstavo, ki prikazuje lik in delo Slomška s treh vidikov: pedagoškega, literarnega in duhovniškega. Razstavljena so bila njegova knjižna dela in fotografije.



Društvo diabetikov Slovenj Gradec je ob svetovnem dnevu diabetikov pripravilo proslavo v Kulturnem domu, ki se je je udeležila častna gostja, gospa Štefka Kučan. V programu so sodelovali Adi Smolar, Moški pevski zbor Kopa Slovenj Gradec, citrar Peter Perše, mlada pevka Katja Kobolt in glasbena šola Slovenj Gradec.

Posnetek Stanko Hovnik



Koroški muzej Ravne na Koroškem je v ravenskem likovnem salonu gostil prodajno razstavo likovnih del iz spominske kolonije Prežihov Voranc, ob 50-letnici pisateljeve smrti.





Trgovska družba ERA Koroška je vse večjemu pritisku konkurence (tudi v Mežiški dolini sta odprla svoja supermarketa Mercator in Spar) odgovorila s temeljitim prenavljanjem svojih prodajal. Novo podoba s še bogatejšo ponudbo je dobila tudi prodajalna s tekstilom ROŽ v Mežici, ki so jo preselili v obnovljene prostore na Partizanski ulici, posnetek pa je iz samopstrežne trgovine na Čečovju na Ravnah na Koroškem.

Posnetek IVKO



in fotografijo pa Ernest Preglav. Posnetek Kristl Valtl



V Likovnem salonu na Ravnah na Koroškem je še odprta razstava male plastike akademskega kiparja Stojana Batiča, njegov cikel »Evropske legende«, v katerem se umetnik oplaja v ljudskem izročilu. Ob razstavi je Koroški muzej Ravne na Koroškem izdal katalog »Stojan Batič in njegova dela na Koroškem«, njegovemu izjemnemu prispevku pri soustvarjanju zunanje kulturne podobe Koroške.

Posnetek Bojan Todorovič



V Knjižnici Ksaverja Meška v Slovenj Gradcu je Matej Praprotnik pričaral zanimiv večer s potopisnim predavanjem z diapozitivi, pod naslovom: »Brazilija - 500 let po odkritju«. Posnetek: Metoda



V Galeriji Nika R. Kolarja v graščini Rotenturn je na ogled prodajna razstava del akademskega slikarja Benjamina Kumpreja z Leš nad Prevaljami. Slikar je poznan predvsem kot svojstven zapisovalec optimističnih pokrajin, na njegovih slikah zažarijo barve sicer umirjenih krajinskih podob Koroške.

Posnetek Stanko Hovnik



Družinsko podjetje Mesarija Lečnik z Raven na Koroškem je v svojem jubilejnim letu (te dni praznujejo 10 obletnico uspešnega dela podjetja) v Slovenj Gradcu odprlo svojo tret-

je prodajalno mesa in mesnih izdelkov iz lastne proizvodnje. Ker njihovi izdelki slovijo kot izvrstni in se ponašajo tudi s številnimi visokimi priznanji s strokovnih razstav, bo kar držala napoved poznavalcev slovenjgraških tržnih razmer, da je mesto bolj kot na vse supermarkete čakalo na dobro založeno mesnico.

Posnetek Stanko Hovnik



30. Severjev dan v telovadnici Osnovne šole Ribnica na Pohorju, pod geslom »Umrli je igralec... naj živi igralec!« je bil priložnost tudi za podpis dogovora o sodelovanju med Mestnim gledališčem ljubljanskim in OI SLKD Radlje ob Dravi o bodočih slovesnostih v Severjev spomin. Na kulturno bogati slovesnosti, ki se je udeležil tudi predsednik države Milan Kučan, so med drugim odprli razstavo del Antona Repnika.



V okviru letošnjih Sušnikovih dni v Prevaljah, ki jih je pripravilo kulturno društvo Mohorjan, so na Prevaljah v avli Družbenega doma med drugim odprli tudi razstavo z naslovom Podjunska noša, avtorice dr. Marije Makarovič.



Malčka Kvasnik z Mute je v krogu sokrajanov. povečini planincev, predstavila prvenec - pesniško zbirko z naslovom »Moje planine, moje sanje...«. Muta je tako že četrto leto zapored proslavila rojstvo nove knjige različnih avtorjev, domačinov. Lepe, planinsko navdahnjene ilustracije je v knjigo prispevala Milena Košič, grafično obdelavo





Tovarna oblaženega pohištva  
2380 Slovenj Gradec • Pod gradom 4  
Tel. 02/ 882 51 10 • fax 0602/ 42 153



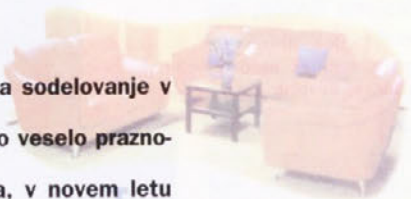
Scarlet

Spoštovani poslovni partnerji, dragi  
kupci izdelkov Nove opreme!



Charmante

Zahvaljujemo se vam za sodelovanje v  
letu 2000 in vam želimo veselo prazno-  
vanje ob zaključku leta, v novem letu  
2001 pa veliko uspehov in zadovoljstva  
v poslovnem in osebnem življenju.



Trendy



Kolektiv Nove opreme

Ball



Francetova c. 23  
2380 Slovenj Gradec  
Tel. 02/882 17 30

Srečno novo leto in srečno vožnjo v  
letu 2001 vam želi

kolektiv Leasing Lampret



koruške pekarne d.d.  
DRAVOGRAD



Vsem našim kupcem in  
poslovnim sodelavcem  
želimo veliko sreče v

NOVEM LETU  
2001





SŽ Metal Ravne:

# SLOVESNO ODPRLI NOVO KOVAŠKO STISKALNICO

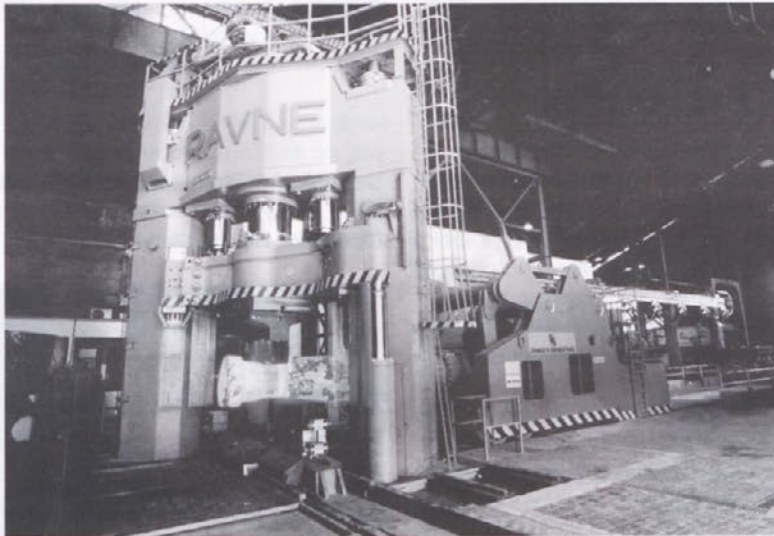
Daleč največja investicija zagotavlja razvoj jeklarstva na Ravnah. Pri investiciji gre za domače znanje in sodelovanje sestrskih podjetij. Za investicijo so namenili kar dveletno amortizacijo celotnega podjetja.

**Predsednik Državnega zbora RS Borut Pahor je 7. decembra v podjetju SŽ Metal Ravne slovesno odprl novo kovaško stiskalnico. Otvoritev je za Ravne pomenila tudi svojstven spektakl, ki je pod režirko Joca Košute, ob vključitvi sodobnih izraznih prijemov, pričaral svečano vzdušje, kakršnega v halah ravske železarne še ni bilo.**

Nova investicija, ki je največja v zadnjem desetletju, bo zagotavljala izdelavo visoko kakovostnih izdelkov. Ravnski jeklarji so prepričani, da nova stiskalnica označuje nov investicijski cikel, ki bo omogočil nadaljnji razvoj. Brez uspešnih poslovnih rezultatov pa nova investicija seveda ne bi bila mogoča. Pri investiciji so se oprli predvsem na domače znanje, pri projektu pa so sodelovala številna slovenska podjetja. V celotni vrednosti investicije (dobrih 17 milijonov DEM) je znašal delež tujega znanja le 25 odstotkov.

Ob novi pridobitvi je zadovoljstvo in pričakovanje znotraj podjetja, kakor tudi na strani kupcev Metalovih izdelkov, veliko. Stiskalnica z imensko silo pri kovanju 25 MN in imensko silo pri krčenju 30 MN bo nadomestila 66 let staro 18 MN stiskalnico. Zaradi večje moči pa se bo razrešila tudi ponudba izdelkov in s tem obseg prodaje. Predvidena je vpeljava 23 tonskih klasično litih ingotov (sedaj je največji ingot 14 tonski). Ocenjujejo, da bodo lahko izdelovali izdelke iz konstrukcijskih jekel vse do premera 1000 mm, oz. ekvivalentnih kvadratnih in ploščatih presekov, orodna in specialna jekla pa v okviru dimenzij med 550 in 650 mm. Nova stiskalnica z manipulatorjem je zasnovana tako, da bo omogočila proizvodnjo kakovostnih izdelkov z nizkimi stroški, hkrati pa so upoštevani standardi varovanja okolja in zdravja ljudi. Če fužinsko kladivo - repač - z letnico 1520 ponazarja zgodovino Metala, potem stiskalnica 25 MN/30 MN ponazarja njegovo prihodnost. Začetek investicije sega v leto 1997, ko so

ravnski jeklarji objavili javni razpis, na katerega se je prijavilo več zainteresiranih podjetij, v ožji izbor pa so prišla podjetja SPS iz Nemčije, ZDAS iz Češke ter SŽ Stroji in tehnološka oprema d.o.o. - sestrsko podjetje v sklopu Slovenskih železarn. Po večkratnih usklajevanjih je prevladalo stališče skupnega lastnika, da se za proizvajalca izbere podjetje SŽ Stroji in techno-



loška oprema, ki je s tem projektom pridobila tudi nove reference. Sredi decembra leta 1998 je bila podpisana pogodba in dela so lahko stekla.

Kljub temu, da bo nova stiskalnica nadomestila staro 18 MN stiskalnico, pa so se odločili za novo lokacijo, kar je omogočilo proizvodnjo na stari stiskalnici tudi v času gradbenih in montažnih del. Zato izpada proizvodnje ni bilo. Je pa neposredna bližina gradbišča in tekoča proizvodnja zahtevala ustrezno zaščito gradbene jame in gradbišča. Gradbena jama je namreč segala pod nivo temeljev žerjavskih stebrov, v neposredni bližini je vozil 70 ton težek manipulator, nivo gradbene jame pa je segal kar pet metrov pod nivo podtalnice. SŽ Metal Ravne d.o.o., ki se ponaša z 380 letno tradicijo v proizvodnji legiranih in visokolegiranih jekel, je krizo izgube bivšega jugoslovanskega trga uspešno premostil, podobno kot se je to že dogajalo v različnih težkih obdobjih dolgega obstoja jeklarske dejavnosti na Ravnah. V zadnjem desetletju

se je podjetju uspelo tržno preorientirati, kar je bilo pogojevano tudi s spremembo proizvodnega programa.

V začetku devetdesetih je znašala prodaja na domačem trgu kar 70 odstotkov, le 30 odstotkov pa je bilo namenjenih izvozu. Danes pa podjetje kar 70 odstotkov proizvodnje izvozi na zahtevne trge Evropske unije, severne Amerike in v druge dežele širom po svetu. V proizvodnem programu izdelkov predstavljajo zahtevna orodna in specialna jekla že 63 %, medtem ko je bil delež le teh pred desetimi leti 20 %.

Rezultatom uspešne tržne in proizvodne preobrazbe podjetja je potrebno dodati še nenehno skrb za sistematično obvladovanje stroškov in iskanja notranjih rezerv, zato ne preseneča trend izboljševanja poslovnih rezultatov v zadnjih letih. V prvih desetih mesecih leta 2000 je bilo ustvarjenih 270 mio SIT čistega dobička. Vendar pa se v podjetju zavedajo, da je za dolgoročno

stabilnost poslovanja nujno potrebna tudi posodobitev proizvodnje. Celi vrsti manjših in srednjih investicij, izvedenih v zadnjih letih, z uradno otvoritvijo in poskusnim obratovanjem kovaške stiskalnice in manipulatorja s pripadajočo infrastrukturo, so dodali zdaj daleč največjo investicijo zadnjega desetletja. Dobrih 17 mio DEM, kolikor je bilo namenjeno za investicijo, predstavlja dveletno amortizacijo podjetja.

**Teža same stiskalnice je 450 ton, samo STO pa je vložila vanjo preko 640 ton materiala. V projekt je bilo vloženi nad 10.000 ur znanstveno raziskovalnega dela...**

**Čeprav predstavlja stiskalnica za STO prototip (takšnih prej niso delali), je vse potekalo brez večjih težav. Poleg veliko vloženega znanja pa pomeni uresničitev projekta tudi pridobitev novega dragocenega znanja domačih strokovnjakov in delavcev.**



# Pomembna prelomnica v poslovanju Tovarne meril - Kovine Slovenj Gradec

## Pridobili certifikat kakovosti

**Predsednik Gospodarske zbornice Slovenije Joško Čuk je novembra podelil certifikat ISO 9001 podjetju Tovarna meril - Kovine iz Slovenj Gradca.**

Podjetje Tovarna meril je začelo s proizvodnjo vodnih tehtnic že v letu 1936, pozneje pa je začelo proizvajati tudi kovinska in plastična merila. Danes izvozijo 90% celotne proizvodnje različnih vodnih tehtnic, zidarskih letev, ključavničarskih, tesarskih in mizarskih kotnikov ter ostalih meril.

Tovarna meril v Pamečah zaposluje 140 delavcev, ki proizvajajo kovinska in plastična merila, nosilni merilni program vodnih tehtnic pa podjetje uvršča med štiri vodilne evropske proizvajalce.

Tovarna prodaja več kot 90 odstotkov izdelkov na svetovnih trgih, zlasti v večini evropskih držav, pa tudi v nekaterih državah bližnjega in daljnega vzhoda, Avstraliji in Afriki. Kot je dejal direktor Tovarne meril - Kovine Rudi Verovnik, so bili izvozni načrti podjetja vedno ambiciozno zastavljeni, kar je povezano z rastjo proizvodnje, ki se

je povečevala iz leta v leto.

»Samo v letošnjem letu načrtujemo 11 milijonov nemških mark prometa, kar je 20 odstotkov več kot lani,« je pojasnil direktor.

Delovanje tovarne je od svojih začetkov zaznamovalo več prelomnic, med katerimi je bilo ključno obdobje po letu 1990, ko so organizirali samostojno računovodsko, finančno in komercialno službo. Tudi izgubo jugoslovanskih trgov so uspešno nadomestili z novimi trgi, tako da se je realizacija iz doseženih 6 milijonov nemških mark v letu 1999 povišala na 9 milijonov mark.

Vodstvu podjetja se zdi pomembno sodelovanje na specializiranih gradbenih sejmih, med njimi zlasti na letošnjem evropskem sejmu orodij v Nemčiji. Kot napovedujejo, bodo obstoječe proizvodne programe še razširjali, med njimi najprej program kovinskih meril za gradbeništvo. Po uspešno končanem lastninjenju podjetja imajo v načrtu nadaljevanje širitve tujih tržišč, zlasti na vzhod, Afriko in Ameriko. (plt)

## Nieros v Brčkem

V tako imenovanem distriktu Brčko, ki je sicer na ozemlju Republike Srbije, vendar ima poseben status, je družba Nieros Metal iz Slovenj Gradca ustanovila podjetje Nieros FOB, Fabrika opreme Brčko, proizvodne prostore pa so vzeli v zakup od podjetja Pirometal Brčko. Tod bodo sprva zaposlili 30 delavcev, predvidevajo pa, da bo zaposlenost še naraščala. Nieros Metal je tudi prvo podjetje, ki mu je uspel prenos tujega kapitala v ta predel Bosne in Hercegovine.

»Razpisali smo 30 delovnih mest, prijavo pa se je več kot sto interesentov. Z usposabljanjem izbranih delavcev smo pričeli 20. novembra, redna proizvodnja pa bo predvidoma stekla okoli 15. januarja prihodnjega leta. V Brčkem bomo imeli podoben program kot na Koroškem. Naše zmogljivosti v Slovenj Gradcu so od 30 do 40 odstotkov premajhne in tako bomo v Brčko preselili nekatere delovno intenzivne programe, v Sloveniji pa ohranili zahtevnejšo proizvodnjo. Povprečna plača v Brčkem je med 150 in 200 markami, vendar za ta denar ne delajo kaj prida. Zato bo Nieros Metal

delavce v Brčkem precej boljše plačeval, za tamkajšnje razmere bodo lahko imeli kar lepe plače,« pravi Savinka Urbašek, direktorica družbe Nieros Metal.

-vik



Občankam in občanom Črne na Koroškem, Mežiške doline in cele Koroške **ŽELIM VELIKO USPEHOV V PRIHAJAJOČEM LETU 2001!**

Zahvaljujem se vam za plodno sodelovanje, vsem skupaj pa naj zaželim tudi zdravja in osebnega zadovoljstva v novem letu. Preživimo ga složno in v korist vseh naših občanov!

Župan Občine Črna na Koroškem  
Franc Stakne



# Siva pot, vodi me, na Koroško ...

Med študentskim stažem smo študentje s Koroške večkrat, poleg obvezne Koroške fare, prepevali tudi Sivo pot, z obvezno modulacijo, da nas ne vodi na Gorenjsko, temveč na Koroško.



Vsak konec tedna nas je tako pot vodila domov, v te naše, skladno z novim sloganom za Koroško pokrajino, barvite doline. Kot opeva pesem, nas je v preteklosti res vodila siva pot ali, bolje rečeno, siva cesta. Takrat smo lahko govorili o dodobra izdelani asfaltni prevleki, polni preplastenih lukenj, udarnih jam in udorov (za boljše razumevanje: zaflikanih in nezaflikanih luk'n), ki pa zagotovo ni bila črne barve, kot asfalt navadno je.

Časi so se spremenili, cesta (na Koroško) iz Maribora, pa tudi iz

Celja, je postala črna - na novo preplastena, brez »flik«, z označenim robom cestišča... Pa to drži?

Iz Mežiške doline se vozimo v Ljubljano preko Avstrije, čez Jezerski vrh, ker nam je bliže kot prek Trojan. Ko so pompozno, tudi po televiziji, oznanili, da bo država financirala preplastitev ceste Maribor-Dravograd-Arja vas, smo mnogi rekli: no, pa država le vsaj malo misli na nas, do katerih verjetno nikoli ne bo segla avtocesta.

Ampak, na veliko razočaranje prebivalcev, se je ta nova cesta samo dotaknila 1/2ta prave 1/2 Koroške in mimo Otiškega vrha odbrzela proti Celju. Z grenkobo smo si zopet lahko zapeli »Siva pot vodi me - od »Kovtrovega« mostu na Koroško».

Zakaj takratna preplastitev v Mežiško dolino ni segla, ne vem, a vseeno upam, da se bo to zgodilo. Da bi lahko moje upanje in pričakovanje bilo udejanjeno, mi je prijatelj pri pogovoru o državnozbornih volitvah zagotovil:

»Zdaj imamo v »dolini« (Mežiški dolini) svojo poslanko, pa še podpredsednica parlamenta je! Kaj cesto, avtocesto nam mora »zrihtat«!

Pa sem si mislil, da bi to lahko po svoje držalo. V času, ko Mežiška dolina v državnem zboru ni imela svojega poslanca, ga je imel Slovenj Gradec, Radlje pa v zadnjem mandatu kar dva. Vsi trije so bili člani vladajoče koalicije. Slovenj Gradec je dobil sodobno obvoznico, sedeže podružnic zavarovalnic, bank... za Koroško, trgovske centre, po vsem mestu nov asfalt... V Radljah so prav tako dobili nov asfalt skozi vso mesto, gradi pa se že tudi obvoznica.

Kaj pa na Ravnah? Obvoznico lahko samo »sanjamo«, ali kot tunel pod Čečovjem ali po dolini Hotulje pri Votli peči. Pri cestah (nekateri si tega imena skorajda ne zaslužijo) pa se v zadnje pol leta resda nekaj premika. Da bi katera večja firma iz Ljubljane investirala v Mežiško dolino, takšnih primerov skorajda ne poznamo.

Si pa želim, da si bomo na Ravnah in v Mežiški dolini lahko čimprej zapeli pesem Siva pot brez preskakovanja zgoščenke zaradi lukenj, ko se bomo peljali po črni cesti!

Aljaž GRADIŠNIK



**OBČANKAM IN OBČANOM MEŽICE, OBČINSKEMU SVETU IN DRUGIM SODELAVCEM SE ZAHVALJUJEM ZA NJIHOVO PLODNO SODELOVANJE V LETU 2000. OB VSTOPU V NOVO LETO ŽELIM VSEM SKUPAJ VESELE BOŽIČNE IN NOVOLETNE PRAZNIKE, PREDVSEM PA VELIKO USPEHOV, SREČE IN ZADOVOLJSTVA V KROGU SVOJIH NAJDRAŽJIH.**

Župan Občine Mežica  
Janez Praper



Vsem sodelavcem v občini Muta, našim občanka in občanom, se zahvaljujem za uspešno sodelovanje v letu 2000.

Korošicam in Koroščem, vsem ljudem dobre volje, želim vesele praznika ob zaključku leta ter **SREČNO IN ZADOVOLJNO LETO 2001!**

Župan Občine Muta  
Ivan Draušbaher



Društvo upokojencev Ravne:

**Teh naših petdeset let**

Jože Šater

Društvo upokojencev Ravne na Koroškem, ki šteje več kot 1400 članov, je v tem mesecu proslavilo 50 letnico organiziranega delovanja. Jubilej praznujejo pod pokroviteljstvom Štefke Kučan delovno že celo leto, saj so si v začetku leta določili zelo obširen program delovanja na različnih področjih.

Prvi upokojenci so se v gostilni Ring zbrali 17. decembra 1950 in ustanovili podružnico Guštanj, ki je štela 137 članov, njen predsednik pa je postal Ivan Večko. Društvo danes šteje

1407 članov, od tega je 777 žensk in 630 moških. Po številu članov sodi društvo med najmočnejša v Sloveniji, saj je vanj včlanjenih okoli 80 odstotkov vseh upokojencev.

«Naš osnovni cilj je, da bi vsak upokojenec med obstoječimi aktivnostmi našel nekaj zase. Prav zato smo razširili našo ponudbo za aktivno preživljanje prostega časa z utrjevanjem in večanjem obstoječih interesnih krožkov in skupin ter z ustanavljanjem novih,

z osnovnim namenom pritegniti v naše vrste čim več upokojencev, ki so še zunaj našega društva.

Ugotavljamo, da se po eni strani podaljšuje življenjska doba, na drugi strani pa so upokojenci vedno mlajši, tako da se potrebe, pričakovanja in želje upokojencev spreminjajo. Seveda to zahteva veliko volje, prilagajanja, usklajenega dela in iznajdljivosti v okviru možnosti, ki jih imamo,» pravi **Jože Šater**, predsednik Društva upokojencev (DU) Ravne.

Tako je DU v teh letih s svojim prizadevnim in uspešnim delom na različnih področjih, od družbenih do humanitarnih srečanj in obdaritev starostnikov, različnih športno-reaktivnih aktivnosti, letovanja in izletništva, kulturne dejavnosti... postavilo trde temelje svojega delovanja. Najbolj množično obiskani so izleti, veselice in martinovanje, veliko pa se jih udeležuje tudi raznih pohodov, obiskov gledaliških predstav in jezikovnih tečajev.

Letos so za svoje člane organizirali dva jezikovna tečaja: tečaj pogovorne angleščine in tečaj pogovorne nemščine, že drugič pa pripravljajo tudi računalniški tečaj. Letos so ustanovili tudi ženski in moški pevski zbor in pripravili samostojno likovno razstavo. Posebej ponosni so na balinarje, šahiste, kegljače, ribiče in smučarje, ki dosegajo dobre rezultate na medobčinskih in republiških tekmovanjih. Kegljaci so postali celo republiški prvaki.

Posebno skrb posvečajo tudi starejšim od 80 let, ki jih ob koncu leta obišejejo in obdarujejo. Vsako leto pogostijo tudi starostnike v domu v Črnečah in vse starejše od 90 let.

Na osrednji proslavi so podelili tudi pisne zahvale in priznanja najbolj zaslužnim članom za dolgoletno aktivno delo v društvu. Ob jubileju so izvali tudi almanah, v katerem so kronološko opisali 50 let svojega dela.

-vik



**Spoštovani sokrajani in občani Podvelke!**  
Zahvaljujem se vam za zaupanje in sodelovanje, ki ste ga meni in sodelavcem izkazali v iztekajočem se letu.

Vsem občankam in občanom Podvelke, ljudem Dravske doline in vsem Korošcem želim veselo praznovanje ob zaključku leta, v novem letu 2001 pa veliko sreče, zdravja in uspehov v zasebnem življenju in na poslovnem področju!

Župan Občine Podvelka  
Anton Kovše



Republika Slovenija  
Upravna enota Slovenj Gradec

**Državljanke in državljanom na območju Upravne enote Slovenj Gradec in drugim Korošcem se zahvalujemo za strpno in dobro sodelovanje v letu 2000 in jim želimo veselo praznovanje zaključka leta, predvsem pa SREČNO 2001!**

Delavci Upravne enote Slovenj Gradec





Vsem našim poslovnim partnerjem, kupcem in lastnikom Bramacovih streh želimo vesele božične praznike ter srečo in zadovoljstvo **v novem letu 2001!**



občina prevalje

MESECI SO SE ZBRALI V VENEC,  
DVANAJSTI PODAJA ROKO PRVEMU...

ZA HIP SE USTAVIMO-  
» IZMERIMO DALJO IN NEBEŠKO  
STRAN«!

Zaželim si še veliko ustvarjalnega sodelovanja,  
**Veseli božič in SREČNO 2001.**

ŽUPAN OBČINE PREVALJE  
dr. Matic Tasič

# KOROŠKA TRGOVINA

trgovina in storitve d.d.



KOROŠKA TRGOVINA, trgovina in storitve d.d. želi vsem svojim kupcem vesele božične praznike in srečno, zdravo ter uspešno

**novo leto 2001.**



Peter Mihelač, športnik »a la carte«

**NJEGOVA TRI ŽIVLJENJA**

**Prepričan sem, da skorajda ni starejšega Ravenčana, ki ne bi poznal našega sogovornika Petra Mihelača iz Dobje vasi kot pravega športnega entuziasta, ki je bil dolgoletni koroški športni organizator za odbojko, smučanje in še marsikaj drugega.**



Naš sogovornik je nekako za uvod med drugim povedal, da je luč sveta zagledal

leta 1918 kar nad tedanjim Guštanjem. V družini se je rodilo šest otrok, Peter je bil drugi. Po končani obrtni šoli se je zaposlil v tedanji železarni. Dve leti kasneje je moral k vojakom.

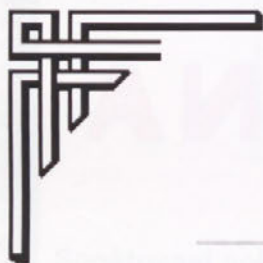
V našo deželo so leta 1941 vdrle nemške vojaške horde. Nemški vojaški stroj je nenehno potreboval vse več vojakov in tako se je Peter znašel v Franciji. Tu je bil od Angloamerikancev ujet, odpeljan v London, kjer se je leta 1944 prijavil za odhod v domovino. Ladja ga je skupaj s 3400 prostovoljci pripeljala v Split in tam je postal partizanski borec v V. Prekomorski brigadi, s katero je leta 1945 osvobodil Železno Kaplo. Konec leta 1945 se je v činu kapetana demobiliziral.

Ni bil dolgo brez dela, januarja 1946 se je ponovno zaposlil v železarni, kjer je ostal vse do svoje upokojitve leta 1978. Zgodaj se je včlanil v telovadno društvo Partizan, leta 1950 so ustanovili Odbojkerski klub Fužinar. Začeli so iz nič, vendar so z vztrajnostjo in pravo koroško trmo, zlasti potem, ko je krmilo prevzel naš sogovornik Peter, hitro napredovali. Peter je imel velike organizacijske sposobnosti, zato je bil kar polnih 16 let predsednik odbojkerskega kluba Fužinar. Peter pove direktno, da je bila njihova blagajna kljub

zavidljivim uspehom skoraj vedno prazna. Kar nekajkrat je šel h Gregorju Klančniku, direktorju železarne, ki jim je napisal nalog za prevoz na tekmo z -tovarniškim avtobusom. Odbojkarji Fužinarja so tako prepotovali dobršen del Jugoslavije, vse do Beograda, kjer so uspešno nastopali.

Peter pa ni bil samo dirigent metanja žoge na nasprotno stran igrišča, ampak tudi vnet smučar. Zato je bil kmalu imenovan tudi v Planiški komite. Ob našem obisku je pokazal posebno sobo, kjer ima na stenah vse polno športnih priznanj, trofej. Zadnje je dobil februarja letos z vgravirano sliko Klančnika, in nanjo je še posebej ponosen. Peter je moral zaradi bolezni prenehati z aktivnim udejstvovanjem v športnih organizacijah, kajti leta 1994 je bil nujno prepeljan v Klinični center v Ljubljano, kjer so mu priznani srčni strokovnjaki vstavili spodbujevalnik. Novembra letos pa so mu v Splošni bolnišnici v Slovenj Gradcu drugič rešili življenje. Posebej je naročil, da naj zapišem, da je izredno hvaležen priznanim zdravnikom, specialistom v KC v Ljubljani in v »domači« bolnici v Slovenj Gradcu, da s mu podaljšali življenje. Sicer pa je ob koncu najinega pogovora dejal, da živi že svoje tretje življenje.

Franjo Hovnik

**MESTNA OBČINA SLOVENJ GRADEC**

**Spoštovane občanke in občani, spoštovani prebivalci koroške pokrajine!**

**Zakorakali smo v zadnji mesec leta, pred nami je zima in z njo tudi zimske skrbi in radosti. Pred nami pa so tudi prazniki, ki se jih še posebej veselijo otroci.**

**Tudi ostali se veselimo božičnih in novoletnih praznikov, ko je miza bolj praznično pogrnjena in skrbi za kratek čas preložene na bližnje leto, ki prihaja.**

**Želim Vam, Vašim prijateljem in znancem  
VESELE IN ZADOVOLJNE BOŽIČNE PRAZNIKE TER SREČNO IN USPEŠNO NOVO LETO 2001!**

Župan  
Janez Komljanec

MESTO GLASNIK MIRU



PEACE MESSENGER CITY



# ČETRTO SREČANJE NEKDANJEGA KOLEKTIVA MESNINE

Zbrali so se pri gostilni Duler v Kotljah. Lepo so se imeli, se pogovorili in ob dobri kapljici s sodelavci povsneli.

Tako kot pri vsakem srečanju doslej, je bil glavni organizator neurnorni in vitalni, kljub zavidanja vredni starosti, gospod **Jože Cesnik**. Ob njem pa **g. Vili Hirtl** in **g. Alojz Lečnik** s soprogo.

Udeležence srečanja je prisrčno pozdravil g. Cesnik: »Pozdravljeni! Lansko leto smo se zadovoljni in veseli razšli pri Rudiju-Klančniku na Selah. Rekli smo, da se bomo čez eno leto zopet srečali. Prav vesel sem, da smo danes zopet skupaj. S tem potrjujemo, da smo vztrajni kot takrat, ko smo bili sodelavci v Trgovskem podjetju Mesnine na Ravnah.

Naša srečanja dokazujejo, da smo se kljub težkemu delu, predvsem zaradi težkih pogojev dela, tedaj imeli lepo. Da smo bili dobri delavci, dobri sodelavci. Danes pa s svojim vsakoletnim druženjem dokazujemo, da smo dobri prijatelji.

Časi se spreminjajo. Postajamo vedno starejši, pa tudi vedno nanj nas je. Prav zato so naša snidenja tako lepa in zaželena.

Namen naših srečanj je, da se med seboj pogovorimo in poklepetamo, se spomnimo težkih trenutkov, ki smo jih skupaj, z medsebojno pomočjo, prestali. Spominjamo se pa tudi veselih dogodkov. Saj nismo

samo delali in trpeli. Bilo je tudi veselo. Znali smo se tudi veseliti. Želim, da se imate tudi danes lepo.«

Mnogo lepega je bilo še povedanega. Godba, ples in petje! Vse je izzvenelo v željo po novem srečanju leta 2001.

Rok Gorenšek



EKO DIM d.o.o.  
Ravne na Koroškem  
Prežihova ulica 17  
Tel. 02/822 13 39

**Vsem uporabnikom naših storitev in drugim poslovnim partnerjem želimo vesele božične praznike in srečno novo leto 2001!**

**Kolektiv EKO DIM d.o.o  
Ravne na Koroškem**

**EKO DIM - STROKOVNO DO ČISTEGA OKOLJA**



Republika Slovenija  
Upravna enota Ravne na Koroškem

**Državljanom in državljanke, našim cenjenim strankam, želimo, da bi bilo leto 2001 polno sreče, topline in prijaznih misli. Stopajmo v korak, da bo naša pot, tako v privatnem kot na poslovnem področju, v prihajajočem letu bogatejša.**

**Načelnica s sodelavci**





**KOPA**



Preden boste vstopili v novo leto 2001, imate še nekaj časa, da razmišljate o izbranih darilih za posebne priložnosti, kot je prav ta.

Naša posebna božično - novoletna ponudba na Kidričevi 14 bo razveselila vas, vašo družino in vaše najbližnje.

Preživite lepe in mirne praznike

in

**SREČNO**



**LJUDSKA UNIVERZA**  
RAVNE NA KOROŠKEM

**V A Š A P O T D O Z N A N J A**

**LJUDSKA UNIVERZA, RAVNE NA KOROŠKEM , Prežihova 24, Tel. 02/321 50 73**

**Nudimo Vam različne možnosti na poti do znanja:**

- \* pridobitev izobrazbe
- \* usposabljanje za delo
- \* programe za prosti čas in razvedrilo

**V LETU 2001 ŽELIMO VSEM PREDAVATELJEM, SODELAVCEM IN UDELEŽENCEM NAŠEGA IZOBRAŽEVANJA VELIKO USPEHOV IN OSEBNE SREČE!**

**ENAKE ŽELJE VELJAJO BRALCEM PREPIHA, VSEM KOROŠCEM TER NAŠIM PRIJATELJEM DOMA IN PO SLOVENIJI.**

**SREČNO 2001!**



# Društvo arhitektov Koroške

Še posebej vabijo mlade



Ljubljani in Novi Gorici, bodo k sodelovanju povabili tudi kolege iz šaleško-velenjske regije in Celja, predvsem pa vabijo v svoje vrste mlade študente arhitekture.

»Dejansko so razmišljanja o taki ali drugačni obliki druženja stara vsaj deset ali več let. Segajo v čas, ko nas je situacija ob koncu osemdesetih let prisilila, da smo iz sorazmerno varnih zavetij velikih birojev pristali vsak na svojem majavem terenu samozaposlitve in podjetništva,« pravi **Jožko Fras**, ki skupaj z ostalimi iniciatorji upa, da jim bo tovrstna oblika druženja pomagala lažje terjati odgovore na vprašanja, ki jih žulijo.

Ustanovni zbor je bil pred dnevi v čajnici Peč v Slovenj Gradcu, kjer se je zbralo sedem od trideset dejavnih arhitektov v regiji. Na pogovoru ob čaju so sklenili, da bodo v svoje vrste povabili tako klasične kot krajske arhitekta in vse, ki se aktivno ukvarjajo s planiranjem v prostoru.

»Želimo, da bi poenotili svoje delovanje tako v dobrobit investitorjev kot tudi v zaščito avtorskih pravic projektov. Hkrati pa bi radi dosegli konsenz pri pridobivanju ustreznih prostorskih podlag tako za lokalne informacije kot tudi za projekte,« je povedal **Borut Bončina**. Ker v Sloveniji dejavno delujejo le društva arhitektov v Mariboru,

-vik

## Srečanje s člani vladne ožje pogajalske skupine za pristop v EU

Za Koroško najpomembnejše vprašanje regionalnega razvoja

Predstavniki **Območne gospodarske zbornice Koroške** so se konec novembra v Slovenj Gradcu sestali s člani ožje pogajalske skupine za pristop Republike Slovenije k Evropski uniji. Obravnavali so večino področij, na katerih se Slovenija pogaja z Evropsko unijo, za Korošce pa je aktualno področje regionalnega razvoja in zdaj že odločeno prestrukturiranje prostotcarinskih prodajaln.

Predstavniki sveta koroške regije so najbolj dejavni pri prizadevanjih na področju regionalnega razvoja, saj od vključitve v Evropo pričakujejo predvsem možnosti pri pridobivanju državnih sredstev oziroma sredstev iz strukturnih skladov. Tudi zato so med prvi-

mi v Sloveniji v parlament vložili predlog zakona o Koroški pokrajini, v tem času pa pripravljajo razvojni regionalni program, potem ko so že ustanovili regionalno razvojno agencijo.

**Mag. Igor Strmšnik**, član ožje pogajalske skupine za področje regionalnega razvoja, je o pogajalskem procesu in vlogi regij menil, da je vprašanje regij in razvoja trenutno zelo aktualno in pomembno za Koroško. Čeprav je Strmšnik pohvalil koroška regionalna prizadevanja, je hkrati dejal, da morajo Korošci čimprej predložiti predlog regionalnega programa, saj sama priprava še ne zadostuje.

Na drugi strani so bila koroška prizadevan-

ja, vezana na približevanje Evropi, intenzivna tudi na področju zapiranja prostotcarinskih prodajaln. Čeprav se je svet koroške regije z zahtevo, naj si Slovenija izbere podaljšanje roka za zaprtje prodajaln, obrnili na več državnih ustanov, ta oblika pritiska ni imela posebne teže.

**Dr. Janez Potočnik**, vodja ožje pogajalske skupine, je povedal, da so prostotcarinske prodajalne postale resno breme vključevanja Slovenije v Evropsko unijo, poleg tega pa je prestrukturiranje oziroma zaprtje del koalicijskih pogodbe in zavez, ki jih je Slovenija že sprejela. (plt)



OBČINA VUZENICA

*Spoštovanje občanke in občani Vuzenice, spoštovani Korošci!*  
*Iskreno se vam zahvaljujem za dobro sodelovanje v iztekajočem se letu, ki ga uspešno zaključujemo. V letu 2001 vam želim še veliko uspehov pri delu ter zdravja in zadovoljstva v krogu svojih družin. Želim vam, da božične in novoletne praznike preživite srečno in da to srečo delite s svojimi najdražjimi tudi v prihodnje.*

Župan Občine Vuzenica  
 Miran Kus



# 70 LET VRTCA NA MUTI

**V muški telovadnici je bil tako lep večer, razigran in poln otroškega smeha in vrišča, kot je lahko samo med otroki, kadar je njihov velik praznik. Bila je prireditev z njimi in predvsem za njih, ki so praznovali 70. rojstni dan svojega vrta.**

Natanko pred sedemdesetimi leti, natančneje pomladi 1930., so se takratni otroci Mute in okolice usedli na majhne, okrogle ali zložljive stolčke v najemnih prostorih - takratne Kosove hiše, ki še danes krasi staro jedro .trga.

Pod njenimi oboki je bilo poleg vrta v preteklosti še marsikaj zanimivega. Kronisti so zapisali, da so občinski možje, pretežno ogreti za slovenstvo, sprejeli »sklep o ustanovitvi vrta že v letu 1929, vendar se je uresničitev zavlekla. Gledano v duhu časa je to že obdobje prihajajoče gospodarske krize, v tem okolju pa tudi vse močnejših prizadevanj za prevlado enega ali drugega jezika, nemščine ali slovenščine. Skozi velike težave je hodil ta vrtec, vedno poln, kot kažejo fotografije, bosih otrok in vztrajnih vzgojiteljic, gartneric, igralij ali

kakor so jih že imenovali...

Tik pred drugo vojno se je vrtec preselil na Spodnjo Muto, v večje prostore nekdanjega mlina, današnjega Doma godbenikov. Takrat so na drugem bregu Bistrice tudi še na »Rozenhofu« tolkla kladiva. Okupacija in leto 1941 je za vrtec prineslo izboljšanje. Novi red se je hotel izkazati. Vrtec je dobil eno lepših stavb v trgu, dodatno opremo, več igrač in seveda povsem nove nemško govoreče vzgojiteljice. V spominu ljudi in otrok so vendarle ostale kot vzgojiteljice, ki se niso šle političnih igravic časa, pač pa le skrbne učno vzgojne, za vse otroke enake vsebine v nemščini. pa vendarle z strpnostjo do slovenske besede.

Ta vrtec je skorajda brez prenehanja že v letu 1945/46 nadaljeval svoje delo. Resda se kmalu preimenuje v Dom igre in dela in tudi v tistih letih zopet predstavlja veliko pridobitev za tukajšnje otroke. Živimo namreč v času povojne evforije, živilskih kart, splošnega pomanjkanja in tudi šikan. Vse za lepšo prihodnost naših otrok, je tolikokrat zlorabljeno geslo tistega časa. Otrokom v vrtcu je bilo veliko boljše kot

drugim, vsaj en obrok razmeroma dobre hrane v povojnem pomanjkanju so dobili - in tudi zaradi tega je bil velik pritisk na vrtece. Na Muti so se trudile povojne »tovarišice«, Nika, Anica, Justika, Zinka, Micka. Bile so vse, snažilke, vzgojiteljice, kuharice. Le kdo bi še danes tako garal?

Več kakor pol stoletja je imel vrtec kronične prostorske težave. Igralnica je bila celo na podstrešju. Tovarna Muta je namenila eno stanovanje na Spodnji Muti za skupino otrok: začasna rešitev, ki pa je še danes takšna in dobro služi svojemu namenu in otrokom Spodnje Mute. Gostovali so celo v občinski stavbi, prav v prostorih, kjer je bila pred stoletjem prva slovenska šola na Muti.

Kar dva, trije samoprispevki so bili potrebni, preden je Muta dobila nov vrtec. Za to pač nikoli ni bilo denarja. A dobila ga je. Tako je minil še en lep okrogel rojstni dan, bilo je smeha, torte, pa kozarček najboljšega za starejše... Za lep spomin in toplo željo za prihodnje rodove.

k. valtl



VSEM BRALCEM  
PREPIHA  
ŽELIMO  
VESELE BOŽIČNE  
PRAZNIKE  
IN SREČNO V LETU  
**2001!**



ZPIZ OE Ravne na  
Koroškem

Vsem upokojemcem v  
koroški regiji in  
občanom Koroške  
želimo vesele božične  
praznike ter srečo in  
zdravja v letu **2001!**

Kolektiv  
ZPIZ OE Ravne na Koroškem



# USTVARJALE SO JIH GENERACIJE

Kmečka godba s Pernic je izdala svojo prvo kaseto in zgoščenko. Naša godba, ki šteje dvajset članov, je zelo dobro utečen, nadvse požrtvovalen, med seboj razumevač - prijateljski in vztrajen tim. Le tako in ob dolgoletnem delu pridejo rezultati, pravi kapelnik godbe Sandi Pungartnik, ko nadaljuje:



Tako so nam igrali dedje

»Ideja o kaseti se je porodila ob naši proslavi 95 letnice delovanja. Poudarjam, da v našem primeru ne gre za kakšno modno muho godbenikov, pač pa za veliko željo, da bi ohranili prav tiste najbolj temeljne melodije in koračnice, ki so jih igrali naši dedki že pred stoletjem in so se ohranile, prenesle in preigrale v naš čas. Seveda je bilo potrebno marsikaj dodelati, prirediti, saj je bila nekdanja sestava deset do dvanajst, le redko več muzikantov, tudi uglasitve

nekaterih inštrumentov so bile drugačne.

V tem delu, ki je v vsebini vedno zasledovalo in ohranjalo ves melos preteklosti, je veliko storil že prejšnji kapelnik Adi Smolar, mi smo samo še dograjevali in ohranjali. Tako smo na koncu, seveda po letih dela »izpilili« deset najbolj karakterističnih koračnic in na kaseti in zgoščenki je nekaj več kot dvajset minut resnično starih, »naših« koračnic, ki po svoje pričajo o nekem posebnem daru in glasbenem znanju prednikov tega Perničkega in Mlačkega godbenega okolja, ki je bil za tisti čas, torej v začetku minulega stoletja, nekaj posebnega. Pravimo in trdimo, da smo ohranili njihovo delo.

Godbeniki so trdo garali, hodili na vaje, samo snemanje, ki smo ga opravili v studiu »Melopoja« pri mag. Otu Vrhovniku, pa je potekalo razmeroma hitro in brez večjih zapletov. Tu se moramo zahvaliti gospodu Vrhovniku za pomoč in svetovanje, saj je pomagal, kot da bi šlo za kaj njegovega. Lektoriranje nam je opravila Darja Vrhovnik in ob takšnem, rekli bi lahko - vsesplošnem razumevanju je snemanje potekalo tekoče in smo ga končali v dobrih šestnajstih urah dela.

Naš glavni sponzor je Kovačija Struc - Muta, sledi zasebno podjetje »Rojd« - Rogina, pravtako z Mute, in še nekateri manjši sponzorji.

Naše delo, kaseto in zgoščenko bomo predstavili v živo, donele bodo najstarejše koračnice, ki so jih v teh krajih najčešče poslušali, se z njimi postavljali in uživali pred stoletjem. Prišel in z nami zaigral, nam pokazal tudi kaj svojega bo tudi naš nekdanji član in godbenik, danes znan kantavtor Adi Smolar. Ja, mnogi zanimivi ljudje so že v preteklosti igrali in rasli med muzikanti s Pernic,« pravi Pungartnik.

k.vallt

## Ravne na Koroškem: GLASBENI ABONMA

V glasbenem domu na Ravnah na Koroškem bo v sezoni 2000/2001 že četrtoč potekal glasbeni abonma, ki se je zelo dobro uveljavil med koroškimi poslušalci, saj vsako leto napolnijo dvorano glasbenega doma. Organizatorja tega abonmaja sta Pihalni orkester železarjev Ravne in Glasbena šola Ravne, ki se trudita, da v program uvrstita vrhunske slovenske in tuje glasbene zasedbe. Tako so na Ravnah nastopale zelo znane in kvalitetne zasedbe, kot so: Slovenski trobilni kvintet, All Capone štrajh trio, Jazz Brass kvintet, New swing quartet, Ugrin-Grašič jazz kvintet, Green Town jazz band, Divas, Babngabn kvartet, Niccoleta Sanzin-Karolina Šantl-Zupan...

Iz naštetih glasbenih zasedb je vidno, da v abonmaju poskušajo zadovoljiti okuse širše množice poslušalcev, saj so vključili tako klasično, jazzovsko in gospel glasbo. Da je izbora programa in izvedba abonmaja uspešna, potrjujejo obiskovalci, ki s koncertov odhajajo zadovoljni in se na koncerte radi vračajo. To je tudi glavni motiv, da na Ravnah nadaljujejo z organizacijo abonmajev in skušajo popestriti kulturno dogajanje v regiji.

Tudi v letošnji sezoni so sestavili zelo pester program. Začeli bodo v decembru, z zelo znanimi izvajalci iz Zagreba: Arsenom Dedičem, Gabi Novak in Mladenom Dedičem. Konec meseca decembra bo tradicionalni Božično-novoletni koncert Pihalnega orkestra železarjev Ravne.

V letu 2001 bodo v okviru abonmaja nastopile še naslednje zasedbe: Zagrebški kvartet saksofonov, Šukar (koncert v okviru njihove 10. obletnice), Komorni septet mariborske filharmonije in na koncu še Trio Amael.

Letošnji program je zelo kvaliteten, zato prireditelji na koncerte vabijo vse, ki ste že do sedaj obiskovali ta abonma, in tudi tiste, ki vas takšna zvrst glasbe zanima.

Aleksander Kotnik, Alojz Buhvald





# NA OBISKU PRI ŽELVAKU

## POZOR, ALGE V AKVARIJU!

Lepo poletno vreme se je nadaljevalo. Živali so bile zelo živahne, tekale so sem in tja po kletkah in steklenjakih, se sprehajale po vrtu pred trgovino in se igrale. Že dolgo ni bilo kakšnega pobega, pretepa, ravsanja in razgrajanja. Bile so mirne in bila sem prav začudena, kako lepi sončni dnevi vplivajo tudi na hišne ljubljence.

Neko ponedeljkovo jutro sem stopila v trgovino. V oči so mi takoj padli akvariji z ribicami. Pa ne zato, ker so mi osebno ribice najljubše. Ne, zagledala sem ALGEEEE!

Vključila sem alarm in zagnala vsesplošni preplah. Babica je že tekla po stopnicah z velikimi vedri, kajti vedela je, kaj to pomeni. Treba bo očistiti alge iz akvarijev!

No, da ne boste mislili, da je to tako zelo strašna zadeva. Poleti je najboljši čas, da se vam na šipe akvarijev prilepi nagnusna zelena sluz, ki za ribice ni preveč dobra. Vreme je toplo in vlažno, akvariji, ki so še posebej izpostavljeni soncu, pa so najbolj na udaru.

Tako je bilo tudi z akvariji v trgovini. Tako smo se lotili dela. Najprej je babica s prastaro fizikalno finto posesala dno akvarija, ostanke hrane in okostja ubožic, ki so bile premajhne, da bi se branile pred večjimi vrstnicami. Nato sva takoj pripravili drug akvarij, kjer bo približno dva dni zorela voda. Zeleno pošast sva odstranili s posebnim čistilcem za stekla in dolili drugo vodo. Ko bo dozorela voda v drugem akvariju, bova ribice prestavili tja, algast akvarij pa močno očistili z vročo vodo in ščetkami.

Toda tako lahko problem z algami rešimo v trgovini, kjer imajo naše ribice le prehodni dom in kjer imamo celo vrsto akvarijev za ribe. Ljubitelji akvaristike imate ponavadi samo en akvarij in je vse malo težje. Kaj torej storiti, če pridejo alge?

Najprej se morate zavedati, da stoodstotnega naravnega ravnateža v akvariju ne morete obdržati, lahko pa se temu približate.

Prva stvar, ki je najpomembnejša, je ta, da morate vsak dan vašemu akvariju nameniti vsaj deset minut pozornosti. Tako boste nabiranje alg opazili zelo zgodaj in velikih problemov ne bo. Če pa boste akvarij zane-marili, se vam alge lahko namnožijo v takih količinah, da jih nikoli ne boste mogli povsem odpraviti.

Torej, če na prednjem steklu akvarija opazite majhne zelene pikice, je to znak, da imate ugodne pogoje za množenje alg (akvarij ne smete imeti nikoli neposredno izpostavljen soncu!). Najboljše, kar lahko storite v tem primeru, je strganje alg s čistilcem za alge. To je nekakšna britvica na daljši palici, s katero alge odrežete s stekla. Ker jih ni veliko, jih bodo pojedle ribice. Ribice se namreč hranijo tudi s temi mikroorganizmi.

V akvariju imate alge tudi takrat, ko jih ne opazite, saj so normalen del življenjskega prostora. V takih količinah so celo koristne. Že takrat, ko problemov z algami nimate, morate misliti na to, da jih boste nekega dne mogoče imeli. Prevelikega kopičenja alg se lahko ubranite z naselitvijo posebnih vrst ribic in akvarijskih polžev, ki se z njimi hranijo.

Take ribice so t.i. čistilci ali ancistrusi in oklepni somiči. Akvarijski polži, ki se hranijo z algami, so t.i. jabolčni polži in rjavi rastlinojedi polži. Toda pozor! Tudi ti polži se zelo radi množijo in tega ne smete dovoliti, ker vam lahko podrejo ravnateže v akvariju. Tudi njihovo razmnoževanje morate nadzorovati. Polžja jajčeca opazite na vrhu akvarija, na površini vode, prilepljena ob steno akvarija ali celo na akvarijskih rastlinah. Odstranite jih lahko tudi z roko. Najbolje pa je, da imate ribice vrste botia (makrakanta ali lohahata), ki vam bodo jajčeca in majčkene polže takoj pojedle.

No, s takimi zvijačami lahko obdržite ravnateže v akvariju brez kemičnih posegov.

Naj vas opozorim še na en problem z algami. Bolj boste menjali vodo v akvariju, več kisika bo v njem in skoraj ves ta kisik vam bodo porabile alge. Kajti alge so primarni organizmi, razmnožujejo se zelo enostavno (s cepitvijo), pri tem pa imajo zelo veliko moč. Zato so tako pomembne ribice, ki se z njimi hranijo.

Kaj torej storiti, če imate akvarij že ves zelen? Alge boste morali uničevati mehansko in kemično. Mehansko pomeni s prej omenjenim rezilom na palici, kemično pa pomeni s posebno tekočino, ki je posebej namenjena temu.

Postopek z rezilom poznate, kemični postopek pa je bolj zapleten in, da vas opozorim že na začetku, dolgotrajen. V trgovini Želvak imajo več vrst teh tekočin znanih proizvajalcev akvaristike, SERA, HAGEN, ARAMI ali TETRA.

Piše: Lucija Bošnjik

Pred uporabo kemičnih preparatov za uničenje alg se morate posvetovati s strokovnjakom, ki vam bo povedal, katera vrsta tekočine (jih je namreč več) je primer-na za vaš akvarij. Po posegu z rezilom tekočino previdno dozirate (ponavadi glede na volumen akvarija ali na liter vode). Del akvarijske vode je treba tudi zamenjati, nato pa tekočino proti algam uporabljati še naprej po navodilih. Enkrat ni nobenkrat!

Tekočina deluje tako, da algam poškoduje zunanjo plast oziroma membrano in jih tako res uniči. Ob nepravilnem doziranju pa lahko poškoduje tudi ribjo sluznico in rastline, zato potrebujete nasvet strokovnjaka, preden se lotite uničevanja alg.

Če so se vam alge nabrale tudi na korenine rastlin, na pesek, na okraske, filter, grelec, potem morate akvarij očistiti v celoti in zamenjati pesek. To se vam bo zgodilo v najslabšem primeru, torej če boste akvarij popolnoma zanemarili. Tu boste morali uporabiti še tekočino.

Alge lahko v akvarij prinesete tudi sami. Posebej, če si s prijatelji in znanci izmenjujete rastline in ribice. Pri tem bodite zelo previdni, saj lahko v akvarij nevede prinesete zeleno pošast. Preglejte akvarij, iz katerega boste vzeli rastline in ribe. Če v njem opazite alge, jih nikar ne vzemite, temveč ljudi opozorite nanje. Previdni bodite tudi pri nakupih v trgovinah z akvaristiko. Želim vam veliko uspeha pri vzgoji vašega akvarija in veliko živahnih ribic!



### FRIZERSTVO TASIČ

Metod Tasič s.p.  
MEŽICA

**NOVO V SLOVENJ GRADCU**  
v vmesni pasazi:  
**FIZERSKI SALON TASIČ**

Dijaki in študentje imajo 10 % popust!

Naročila sprejemamo na  
tel. št. **031 706 245**

**VESEL BOŽIČ IN SREČNO, ZDRAVO**  
**NOVO LETO 2001!**





OBMOČNA  
OBRITNA  
ZBORNICA  
RAVNE NA KOROŠKEM

S p o š t o v a n i p o s l o v n i p a r t n e r j i !

Poslavljam se od leta, ki smo ga skupaj uspešno sooblikovali.

Doseženi rezultati nam dajejo zagón za nova sodelovanja in nove delovne uspehe.

**Naj bo takšna tudi leto 2001**, vsem poslovnim partnerjem in našim prijateljem pa voščimo

**vesele božične praznike in prijetno praznovanje ob zaključku leta.**

OBMOČNA OBRITNA ZBORNICA RAVNE NA KOROŠKEM

Janeže 4, 2390 Ravne na Koroškem, telefon: 02 82 17 320 fax: 82 21 079



**Spoštovane občanke in občani občine Radlje ob Dravi!**

**Mineva leto, v katerem smo s skupnimi močmi dosegli rezultate, ki jih lahko ocenimo za uspešne. Pred nami so prazniki, ko v bolj sproščenem vzdušju naredimo pregled opravljenega dela in kujemo načrte za prihodnje.**

**V novo leto stopamo z optimizmom in prepričanjem, da bomo uresničili zastavljene cilje, v dobro občine, Dravske doline in države Slovenije.**

**Ob tem vam, drage občanke in občani, želim, da bi praznike prijetno preživeli v krogu svojih družin, v novem letu 2001 pa veliko sreče, zadovoljstva in uspehov pri delu.**



Župan Občine Radlje ob Dravi  
Hubert Robnik



# Modni izziv

Piše: Stanka Blatnik

## NATAŠA LAČEN

Vesela sem, da me zanimajo še druge stvari

Nasmejana in simpatična. Športnica v vseh pogledih; študentka fakultete za šport, članica slovenske državne smučarske reprezentance, večletna državna prvakinja v teku na smučeh, specialistka za dolge proge, za kar se ima zahvaliti svoji izredni vztrajnosti, sicer pa taprava »Črjanka«. Kaj počne, kakšna je, in kolikšen izziv ji je predstavljalo poziranje pred objektivom rojaka Toma Jeseničnika, nam je zaupala sama...

**Eno povsem tipično in dolgočasno vprašanje. Koliko časa že treniraš in kdaj si dosegla naziv državne prvakinja?**

Trenirati sem začela v sedmem razredu, profesionalno pa se s tem ukvarjam šest, sedem let. Naslov državne prvakinja sem osvojila petnajstkrat, v vsaki sezoni, prvič pa pred šestimi leti. Ena sezona pomeni štiri tekme.

**Tekaš predvsem na dolge proge, če se ne motim...**

Šprintov se v glavnem ne udeležujem. Tekam na 5, 10, 15 in 30 kilometrov, kjer imam tudi najboljši rezultat, čeprav sem na svetovnem prvenstvu najvišje, trinajsto mesto dosegla z desetimi kilometri. Tudi na šprintu v dvojici z Andrejo Mali sva lani v Italiji zasedli peto mesto. Če si v formi, lahko pravzaprav tečeš vse.

**Kaj pomeni naziv državne prvakinja oziroma kaj ti je pomenil, ko si ga, recimo, doživela prvič?**

Prvič mi je pomenil ogromno. Bila sem še mladinka in sem zmagala pri članicah. To je bil neverjeten uspeh. Takrat so me strokovnjaki tudi prvič vzpodbudili k resnemu treningu. Danes sem že malo manj motivirana in se včasih kar težko »spravim« na državno prvenstvo. Ko dosežeš določeno stopnjo na nekem nivoju, ti več ne pomeni toliko, kot npr. prvič. Bolj se orientiram na svetovne pokale. Državno prvenstvo ostaja neke vrste tradicija.

**Kako sploh izgledajo tvoji treningi?**

Bom povedala na hitro, ker mi ni zanimivo (smeh). Včasih je bilo to tekanje po dve uri na dan. Danes so trening vaje v fitnesu, za moč in lastno težo, razni intervali in šprinti ter rolkanje in hoja v gore, kjer hodim s palicami po tri do štiri ure. V jesenskem pripravljalnem obdobju imam trening po dvakrat na dan. Enega na rolikah, kjer tekam po asfaltu podobno kot po snegu, drugega pa v obliki kroša ali hoje s palicami, kjer treniram moč. Nato se preselimo na sneg.

**Je to čisto zares vsak dan, ali si vzameš kdaj tudi pristo?**

Pri trenerju imamo vsi en dan v tednu prost, takšen je njegov sistem. Prejšnji trenerji tega niso dopuščali, čeprav sem si jaz vedno vzela »svoj dan«. Ali pa dva, če je bilo potrebno (smeh). Ko si starejši, sam začutiš, kdaj potrebuješ pavzo. Novi

trener odobrava prepoznavanje lastnih zmogljivosti in potrebe.

**Biti v svetovnem vrhu zahteva ogromno samodiscipline ter odgovornosti do sebe in drugih. Poleg samega treninga imaš še morje drugih obveznosti, veliko pa se tudi družiš s prijatelji, ki jih ni malo. Kako vse te stvari usklajuješ?**

Časa, kadar se s čim resno ukvarjaš, vedno primanjkuje. Sama nisem tip vrhunškega športnika. Odkar »laufam«, najbrž še nikoli nisem bila 100 % v tem, kar delam. Kajti če bi bila, najbrž ne bi bila le trinajsta, ampak npr. osma ali šesta. V vsak šport in vsako stvar, pri kateri želiš biti dober, se moraš poglobiti sto odstotno. Jaz se ne, zato »folgam« še vse ostalo.

**Nabrž ti »še vse ostalo« pomeni več, kot je uvrstitve?**

Ne morem se popolnoma podrediti... O tem sem se pogovarjala že s Francijem Petkom. Bil je svetovni prvak, pa mu še danes ni jasno, kako mu je uspelo, saj tiste prave želje po uspehu ni imel nikoli. Pri meni je podobno. Všeč mi je tekovati, rezultati mi prinašajo korist, medtem pa se tudi vsem ostalim stvarim ne odpovedujem.

**Potem je že prav, da je tako...**

Ja, čeprav bom najbrž morala narediti tudi tisti korak, ko si bom lahko rekla, da sem vsaj v eni sezoni dala resnično vse od sebe. Tisto, kar bo pika na i mojemu početju.

**S sponzorji se »oskrbuješ« sama. Kako to?**

V Sloveniji imamo zelo malo dobrih športnih menedžerjev. Tisti redki, ki so, se ukvarjajo z najboljšimi športniki aktualnih športov. Tek na smučeh še zdaleč ni tako popularen, kot je npr. alpsko smučanje, medtem ko v sosednji Italiji in v Skandinaviji gledajo naj čisto drugače. Na Koroškem je glede na finančno krizo s sponzorji še toliko težje. Naj izkoristim priložnost in omenim tiste, ki mi vedno pomagajo: glavni sponzor IGEM d.d., ki me štipendira, Salus d.o.o. in Mesarija Lečnik, včasih pa še Zavarovalnica Triglav. Drugam niti ne grem, ker imam slabe izkušnje. Zdaj, ko slovenski športniki domov prinašajo olimpijske medalje, ni več aktualno, če si »le« deseti. Slovenci smo se glede tega precej razvabili.

**Prej si omenila mesnine, vegetarijanka potemtakem najbrž nisi?**

(smeh) Sem. Mesa sploh ne maram. Brez njega bi živela še najraje. Dve leti ga nisem jedla, pa me je zdravnik zaradi slabe krvi opozoril, da brez rdečega mesa ne bom dosegala rezultatov. Ko pa ne bom več trenirala, zagotovo tudi mesa v glavnem ne bom več jedla.

**Kaj pa predstavlja tvojo preostalo prehrano?**

Ogromno testenin, rib, morske hrane nasploh in pa veliko zelenjave in solat.

Zdravo torej. Opomnila si me tudi na substance, ki niso tako zdrave, a postajajo v športu nepogrešljive...

Dejstvo je, da se brez dopinga pri športu praktično več ne da poseči v sam svetovni vrh. Po rezultatu neke ankete je npr. več kot polovica Amerikanov pripravljena žrtvovati svoje življenje za eno samo olimpijsko medaljo. Zdravniki, ki predpisujejo doping, so s svojim znanjem in razpoložljivimi sredstvi običajno daleč pred doping kontrolami. Tudi sama sem se že znašla v dilemi. Zame je bilo to veliko razočaranje. Vprašanje vrednot. Odločila sem se za normalno hrano in vitamine. V tem primeru sem vesela, da nisem tip vrhunškega športnika in da me zanimajo še druge stvari. Marsikdo zaradi te dileme tudi preneha tekovati. Svetovna prvenstva postajajo tekme med zdravniki. Čez dve leti je olimpijada. Če bom medtem nehala trenirati, boste vedeli, zakaj (smeh). Mogoče pa bom tekla na olimpiadi in se uvrstila med prvih pet. Tudi takrat boste vedeli, zakaj (smeh).

**Greva k bolj zdravim temam. Vom, da obožuješ potovanja. Tista neobvezna, ko lahko izklopiš ves pritisk, povezan s treningom. Je to sploh lahko popoln »odklop«?**

Lahko. S tem nimam nobenih težav.

**Verjetno pa tudi takrat vsaj malo »migaš«?**

Letos, ko sem bila v Mehiki cel mesec, nisem šla npr. niti enkrat »laufat«. Plavalna sem res veliko, pa ne zaradi treninga, ampak povsem spontano, za svoje počutje.

**Nam zaupaš, kako je v Mehiki?**

»Fajn« (smeh). Zelo lepo. Drugače. Kamorkoli greš, sploh če na drug konti-

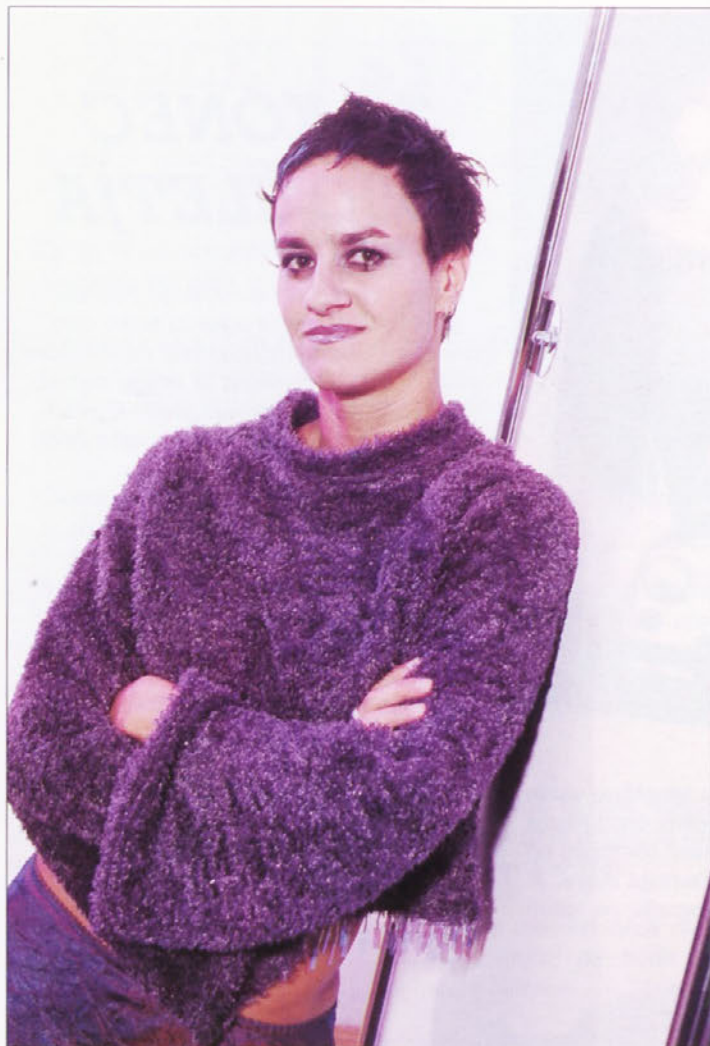


### Kako to, da ravno tek na smučeh?

O tem skoraj nočem več razmišljati (smeh). Najprej sem trenirala alpsko smučanje. Že od svojega tretjega leta sem na smučeh. Vmes sem trenirala še atletiko. Večina mojih kolegic je trenirala tek, ki je bil takrat v Črni izredno popularen, celo bolj kot alpsko smučanje. Poskusila sem tudi sama in ker sem bila uspešna, sem nadaljevala. Ko se uspehi vrstijo, več na razmišljaš, zakaj.







...In ravno to je najbrž tisto, kar doma najbolj pogrešaš...

...In ravno to je najbrž tisto, kar doma najbolj pogrešaš...

Točno to.

Že načrtuješ svoj naslednji pobeg?

Želim si v Katmandu, Nepal, v Tibet. Vendar nimam toliko časa. Največ mesec dni, ponavadi v marcu, aprilu ali maju. Rada bi šla nekam, kjer je tudi morje. Najmanj mesec dni pa bi potrebovala samo za obisk Nepala. Privlači me tudi Guatemala. Odkar sem bila v Latinski Ameriki, bi se stalno vračala...

Če se iz daljnih krajev vrnemo še malo v našo rubriko, naj te vprašam po tebi ljubem načinu oblačenja. O tistem, ki ga uporabljaš in o tistem, ki ti je všeč; ki bi ga npr. uporabljala, če ne bi bila predana športu. Bi bil to isti način ali popolnoma drug?

Najbrž isti.

Ki je...?

Ki je: črne hlače, črna »ledrasta« jakna (smeh), pa črni robustni čevlji in črn pulover (smeh). Morda se sliši čudno, vendar se v črnem počutim zelo dobro.

...Kot da si iz Črne...

(smeh) Ja. V svoji okolici ali pa doma, v

svoji sobi recimo, imam živahne barve, medtem ko se pri izbiri oblačil instinktivno odločam za temne tone, sivo, rjavo in črno.

Kaj rumenega najbrž še nisi oblekla?

Res ne. Morda se bom pa res takrat, ko ne bom več trenirala, oblačila drugače. Večino časa namreč preživim v trenirkah in dresih, ki so v glavnem živih barv. Morda zaradi tega ne potrebujem barv v »privatnem« življenju. Enak stil oblačenja pa imam že odkar pomnim.

Je črna tvoja barva morda tudi zaradi želje po neizstopanju, kot npr. reakcija na tvojo siceršnjo nenehno izpostavljenost?

Mislím, da ne. V bistvu si želim izstopati. V družbi se velikokrat »zalotim« da veliko govorim. Pa ne v negativnem smislu. Svojo lastnost sprejemam kot del svoje osebnosti. Res pa je, da bolj izstopam z besedno komunikacijo, kot z oblačenjem. O tem, da bi lahko črna barva izražala težnjo po zakrivanju, nisem nikoli razmišljala. Jaz se počutim dobro.

Tudi pristoji ti dobro. Torej ti barva ne »krade« energije?

Ne, mislim celo, da mi jo daje. Če mi je ne bi, se ne bi oblačila v črno. Daje mi potrebno samozavest in moč.

Uporabljaš tudi nakit...

Ja, večinoma srebro. Ali pa kaj takšnega (pokaže na ogrlico iz Mehike). S prid-

hom.

Na fotografiranju nove kolekcije pričesk Petre Maček si oblekla elegantno vijolično opravo s krilom in bleščicami. Kako si se živela vanjo?

Ko sem jo nosila, dobro. Celo boljše kot takrat, ko sem prvič videla fotografije.

S pozranjem nisi imela težav. Vsaj tako je bilo videti. Vsi smo se zabavali ob tvojih nenadnih in novih domislicah. Vključno s fotografom. Pa ti?

(smeh) Jaz tudi. Razpoloženje je bilo zelo dobro. Nasploh mi je moda všeč. Kupujem in berem veliko modnih revij in spremljam modne oddaje po televiziji. Vendar, kot sem kasneje razmišljala, sama ne bi želela biti fotomodel. Tako, čisto zares, ko stvar ne bi bila več zabavna. Tukaj mi je bilo všeč ravno to, da smo se vsi zabavali.

Pričesko nosiš še vedno, kaj pa make up in garderoba? Si ju še kdaj omislili v podobni obliki?

Zadnjič sem ob klepetu in kavici opazovala sogovornico Matejo Lečnik, oblečeno v roza opravo. Oblačila me npr. na obešalniku ali v trgovini nikoli ne bi prevzela tako, kot so me na njej. Razmišljala sem, da bi se tudi jaz kdaj oblekla podobno. Vendar bi zase najbrž s težavo izbrala oblačila, ki ne bi bila več črna in takšna, ki sem jih vajena. Podobno je z make upom. Uporabljam ga redko in v manjšem obsegu. Za bolj izrazitega bi se odločila v kombinaciji s celotno podobo, če bi se lahko prepustila strokovnjaku.

Zdaj, ko te sprašujem, je najbrž še prehitro, v času, ko pa bralci Prepiha berejo intervju, pa povsem aktualno; kje boš preživela novo leto?

Mmmm (smeh). Upam, da v Parizu. Tja sem si želela že lansko leto. Upam, da bom imela vsaj teden dni časa.

V kakšni opravi boš dočkala novo leto, če bo po tvoje? Če boš praznovala na ulici, najbrž ne v večerni toaleti...

V bundi (smeh). In v toplih škornjih. Mogoče bom tudi malo »našminkana«. Mogoče bolj znotraj sebe, »našminkana« z lepimi občutki. Takrat najbrž ne bom potrebovala zunanjega blišča.

Lepo. Srečno in veselo torej, tebi in bralcem Prepiha!

Model: Nataša Lačen

Pričeska: Petra Maček za Frizerstvo IN Prevalje

Make up & Styling: Mateja Lečnik

Fotografija: Tomo Jeseničnik

Ambient: Mestna hiša Ravne na Koroškem

Čez dve leti bo olimpiada. Če bom medtem nehala trenirati, boste vedeli, zakaj. Mogoče pa bom tekla na olimpiadi in se uvrstila med prvih pet. Tudi takrat boste vedeli, zakaj.

Črna barva mi daje energijo in samozavest.







## Varno v Ljubljano...

»Naša poslanka potrebuje zanesljivo vozilo za pot v Ljubljano,« so rekli bivši sodelavci **Irme Pavlinič Krebs** na Upravni enoti Ravne na Koroškem in ji ob slovesu podarili avto na sliki. »Pa ne sme preveč odstopati od avtomobila, s katerim se privatno vozi njen nadrejeni, predsednik državnega zbora...« Da je bila g. Irma darila nadvse vesela, se prav tako vidi na naši fotografiji, na kateri preizkuša izvirne zračne blazine, patentirane pri firmi **Palčektrans**.

## Veselo na in po koncertu...

Četrty Miklavžev koncert v organizaciji Koroškega radia je do zadnjega kotička napolnil slovenjgraško športno dvorano in pritegnil poslušalce iz vse Koroške. Izbor nastopajočih skupin je bil namreč po receptu: za vsakogar nekaj.

Poleg glavne voditeljice koncerta **Irene Fasvald** je blestel »stranski« voditelj **Jure Berložnik**. Mladeniča poznajo Korošci in drugi bolj preko radijskega etra, nekateri pa so bili navdušeni, ker so ga prvič videli v živo. Tokrat se je Jure preizkusil tudi s prepevanjem, čeprav je le s polovično tonacijo zapel »...bod moja, bod moja, ti bom lešnikov dal...« Pesem je skupaj z lončkom lešnikov namenil pevki Simoni Weiss, ki pa je lonček pustila na odru.

Jure se je odločil, da zaenkrat ne bo negoval pevske kariere, raje bo do nadaljnjega nabiral in trl takšne in drugačne lešnike.



## PONOS - TAK IN DRUGAČEN

Jože Kavtčnik iz Velenja je lahko upravičeno ponosen na svoj uspeh na letošnjih volitvah, ko je v celjski volilni enoti (vanjo spada tudi Koroška) dobil daleč najvišji odstotek glasov. Nič manj ponosen pa ni njegov bratranec **Jože Kavtčnik** (med prijatelji Knoka) z Raven na Koroškem, kadar se spreha s svojo vnukinjo, ki se zna tako lepo nasmehniti v objektiv.

## ZA KONEC TISOČLETJA

Veselo! Vsak čas bo tisočletje odletelo, v katerem človek je prijel za težko delo in mnogo je neumnosti postoril, da dediščino svojo in potomcev skoraj je že vso zagonil. Poglejmo, kaj pametnega predniki in mi v stoletjih kratkih smo počeli in kako živeli.

Če z vojnami začnemo, kot se spodobi, saj klanje in uničevanje priljubljen je konjiček vseh ljudi za večne čase, Nam teh ni umanjalo: razpadla so cesarstva, mesija je mostal mesar, kurija poskrbela, da svet postal je mesarija. Do skrajnosti razvili smo te igre bojne, ko smo izmislili si še svetovne vojne, atomske bombe, fine živčne pline in bojne strupe, da v mukah so umirale milijonske trupe. Da niso žrtve vedno le v ospredju, za druge uredili smo v zaledju še taborišča, kjer so kurišča goltala ljudi. Začeli smo z revolucijami, terorizmom, kapitalizmom, komunizmom - ko ubijajo, pa vsi so isti, naj bodo verni ali antikristi, in umirajočemu v mukah prav vseeno je, ali v pekel ali v obljubljeno deželo gre.

In renesansa, kratek čas norosti, ko človek je prišel v ospredje, spoznavati začel, da Zemlja ni osredje, da kroži, da je le del celote, da so najboljše misli lahko zmote, da nam dala je največje umetnine, katerih čas nikdar ne mine. Nato porinili ljudi smo spet v jarem in spet naprej vse po starem... Zatem smo v tehniko se vsi zagnali, črpali smo zemljo do brezumja, zamislili smo tisoč si poti, da se na njih človečnost razgubi. Res lep obet, ko vsak se vedno bolj zapira v lasten svet, ko iz oči v oči po telefonu se le govori, ko solze tečejo le v lastnem še obupu in ob melodramah na televizijskem strupu. Vse bomo prilagodili, spreminjali po svoji lastni le predstavi, dokler narava sama nas ne ustavi in svojih ran ozdravi na načine, da v naravnih ujmah človeštvo, nje cvet, premine.

Zato, vsi na delo, saj pamet brez modrosti na nove je pripravljena norosti. Še bo veselo! Še človek mazal si bo kruh debelo, dokler ostal ne bo mu le namaz. Brez kruha. To bo šele špas!

Dajgmah



## ŽELELI STE, OBUPAJTE!

Sodeč po podatkih, ki jih dajejo ljudje o tem, kje so dosegljivi, se človeštvo seli iz hiš v brezžične telefone.

\*\*\*

Pri kvaliteti sodobnih novogradenj bomo kmalu lahko začeli govoriti, da se hiše sesuvajo kot hiše iz kart.

\*\*\*

Radeljska šola mora svoji nekdanji vzgojiteljici izplačati skoraj 15 milijonov odškodnine za prst, v katerega se je uredila. Če bi zaradi odškodnine učitelji ostali brez plač, bi lahko govorili, da je en sam prst nekaterih vreden več kot ves učiteljski zbor.

\*\*\*

Obeta se nam afera »kormoran«. Ker gre za mokro in pernato resnico, si upam trditi, da tokrat »perje lovi v kalnem«.

\*\*\*

Menda bi pri nas kar vsaka stroka hotela imeti svojo zbornico. Glede na to, da je vseživljenjsko učenje vedno bolj popularno, je očitno tudi vse več ljudi, ki se hočejo hoditi vseživljenjsko zagovarjat v zbornico.

\*\*\*

Je že res, da politična mafija zavlačuje z našim sprejemom v Evropo, zato pa njeni mafijci prihajajo k nam brez zadržkov.

\*\*\*

Papež je blagoslovil peke pic, ti pa so v slavo in čast njegovega imena eno izmed pic poimenovali Papizza. Papica že, papica, ta je potrebna vsakomur, vendar ne verjamem, da so tovrstni blagoslovi Bogu posebno všeč.

\*\*\*

Bravo za nas, Črnjane! Najprej smo imeli daleč naokoli največji mlaj, zdaj imamo najlepšo novoletno jelko. Toliko za dekleta, da bodo vedela, kje naj iščejo največje in najlepše šture.

## O modricah in modrosti

Niko R. Kolar in slikar Karel Pečko sta ondan v Slovenj Gradcu modrovala o modrem in modrini. Pečko je Kolarju razlagal, da ni moder tisti, ki ima modrice zaradi zaletavanja z glavo v zid. Kolar je molčal in si mislil svoje, kajti novo leto je njegov čas, to je čas novoletnih voščilnic. Potem pa leto dni počitka...



## Beno razstavlja v Slovenj Gradcu

Benjamin Kumprej, akademski slikar, v prostem času profesor na gimnaziji, kadar utegne, pa tudi kmet, razstavlja v galeriji Kolar v Slovenj Gradcu. Ujeli smo ga ob nazdravljanju novemu letu: Beno je na 90 odstotkih fotografij upodobljen s kozarcem v roki.



## Nagradna igra: POIŠČITE SE V PREPIHU



Posnetek, ki smo ga naredili nekje na Pohorju, je star že dobri dve leti, a fantka v naročju svojega očeta, če se bo našel in prepoznal na sliki, čaka v pekarni Bojana Jereleta v Mislinji velika orehova potica za božične in novoletne praznike. V spremstvu očeta bo fantek odšel po potico k gopodu Bojanu Jereletu, še popreje pa se mora dogovoriti za dan, kdaj bo potica pečena.

Pekarna Jerele iz Mislinje pa bo teh prazničnih dneh nudila bogato izbiro potic in drugega peciva tudi v novo odprti trgovini v Šentflorjanu v Doliču, v Velenju in v prodajalni v Mislinji.

## DARILA

Tisti, ki niso bili deležni darov Miklavža (med drugim je bil na Miklavževem koncertu v športni dvorani), nestrno čakajo na Božička ali na Dedka mraza in upajo, da bodo dobili kakšno praktično darilo.

Direktor uprave Mestne občine Slovenj Gradec Ivan Plevnik si želi še eno aktovko, ki bi jo nosil v levi roki, hkrati z aktovko, ki jo zdaj nosi v desni roki. Večni mladenič pa bi lahko v levi aktovki nosil vsaj malico, saj zaradi obilice dela velikokrat ne utegne niti na topel obrok v kakšen lokal.

Slovenjgraški klošarji, ki imajo sedež ob Venetskem korju pred Galerijo likovnih umetnosti, pa želijo, da bi se po njih zgleovali vsi svetniki Mestne občine Slovenj Gradec; da bi bili vedno v centru dogodkov in na tekočem...

Sosedova Mica pa je prav razkačena, če jo kdo povpraša po novoletnih željah, in zarobanti: »Dajte mi mir in raje poskrbite za dom starostnikov, preden bom hin...«



## Natrosil jih je:

- Tisti, ki imajo zadnje besede, nikoli ne rečejo zadnje besede.
- Na vsakega novopečenega bogataša gori vsaj sto siromakov.
- Spolni akt ni akt, temveč aktivnost.
- Izrečene besede lahko bolj prizadenejo kot zamolčano dejanje.
- Ali lahko rečeš, da pišeš kot zamorc, če pišeš črn humor?



# AVTOMANIJA

Piše: Aleksander Praper

## AKTUALNO:

Na Gospodarskem razstavišču v Ljubljani je bilo med 21 in 26. novembrom vse v znamenju prvega Salona avto-moto športa pri nas. Sprva je bilo dogovorjeno, da bo SAŠ, kot tudi s kratico imenujemo Salon avto-moto športa, odprl Walter Wolf, a ga zaradi zdravstvenih razlogov (pljučnica) na samo otvoritev ni bilo.

Največja atrakcija salona so bili prav gotovo lepotci iz sveta najhitrejšega športa na svetu. Na ogled so bili dirkalniki formule 1: McLaren, Ferrari,

Razstavljena je bila tudi kopija rally dirkalnika **Ford focus WRC**,



žal pa na Salonu ni bilo Peugeota 206 WRC, Fordovega tekmeča in letošnjega svetovnega prvaka med proizvajalci v rallyju.

Od velikih prav tako ni bilo Audiya R8. Dirkalnik je bil že rezerviran, a so nato udeležbo odpovedali. Kljub temu sta organizatorja, podjetji MPL in Ljubljanski sejem, zadovoljni, saj je na skoraj 4.000 kvadratnih metrih površine 51 razstavljalcev, potem ko je bilo sprva prijavljenih 40. Svoje dirkalnike so postavili na ogled skoraj vsi, ki v slovenskem avtošportu kaj pomenijo (superturismo, rally, Seicento, CHD, GHD...).

Poleg dirkalnih avtomobilov so razstavljeni tudi nekateri serijski, kot so Mazda, Lada in Toyota. Pri Toyoti so razstavili novost MR2.

Druge avtomobilski novosti se imenuje Aixam. Podjetje Industriajimport se je odločilo, da začnejo uvažati mini avtomobile. Mali francoski dvosed je dolg vsega 2,6 metra, poganja ga dvovaljni dizel z delovno prostornino 400 kubičnih centimetrov.

Obiskovalci so si lahko ogledali nekatere restavrirane strojne avtomobile, svoje izdelke pa so ponujali tudi prodajalci avtomobilskih dodatnih opreme. Poleg avtomobilov, tem je bil letošnji salon v veliki meri

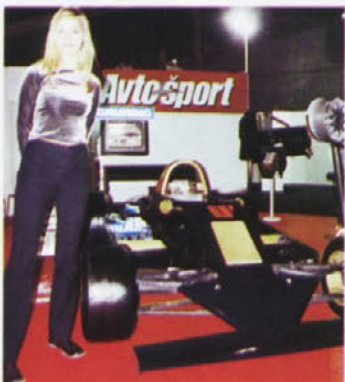
namenjen, je svojo dirkalno Husqvarno predstavil tudi puščavski lisjak **Miran Stanovnik**. Dirkači so podpisov



vali plakate in obiskovalcem razkazovali svoje dirkalnike. Svojo **formulo 5**, s katero so nastopili na svetovnem tekmovanju študentov v Angliji, so predstavili tudi mariborski študentje Fakultete za



strojništvo. Kar nekaj množice se pa se je nabralo tudi okoli legendarnega **dirkalnika Walterja Wolfa**.



Za obiskovalce je bilo še dodatno poskrbljeno, saj so se lahko sami vključili v dirkaški živ žav. Na Shellovem prostoru so se ekipe pomerile v **menjavi gum**,



na West McLarnovem prostoru so na svoj račun prišli ljubitelji računalniških igrice, obiskovalcem je bilo na razpolago tudi dirkanje z električnimi avtomobilčki.

V zakulisju, na družabnem večeru, so podelili priznanja najlepšim hostesam in tako je miss salona postala Mateja Rot (Shell-Ferrari), prva spremljevalka Tina Klavora (Petrol Seicento), druga spremljevalka pa Alja Klapšič (Shell-Ferrari). Torej, salon je bil paša za oči tako ali drugače. Ob dirkalni lbizi Sava-Seat racing ste lahko v objektivu ujeli celo **nekdanjo miss Slovenije Nedo Gačnik**. Za vsakogar se je kaj našlo in če bo sreča in interes obiskovalcev, bo ta salon postal tradicionalen.



Sauber, Honda in Williams.





**TEST:**

Službo tokratnega testnega avtomobila je odslužila v padlji v modra Lada 1116V oziroma karavanska izpeljanka

lade 10. Pod motornim pokrovom je skrivala že znani 1,5 litrski štirivaljnik, a tokrat s šestnajst ventilsko tehniko. Po zaslugi le-te je naša testna Lada zmogla 91 delavnih konjičkov in 128 Nm navora pri 3700 vrtljajih v minuti. V praksi te številke po tovarniških obljubah pomenijo



končno hitrost 185 km/h in pospešek do 100 km/h v 12,5 sekunde, kar zadošča tudi za živahno vožnjo in dovolj varna prehitevanja.

Večina bo lahko zadovoljna tudi s porabo, ki je na testu znašala ob precejšnjem preganjanju med 7 in 8,5 litra na

100 prevoženih kilometrov. V splošnem se desetka dobro znajde v ovinkih, čemur pa gre zasluga predvsem podvozu, ki je tudi dokaj udobno, a se na ovinkih avtomobil zato precej nagiba. Samo upravljanje avtomobila niti slučajno ni lahko delo, saj veste, znano je, da so za Lado so potrebne mišice. Volan namreč še vedno ni servo ojačan in vse sunke in prenos moči prenese neposredno na voznikove roke, zato ga je potrebno čvrsto držati.

Pa tudi sicer vsa stikala v enajstki za upravljanje potrebujejo nekoliko večjo silo, kot pri konkurenčnih avtomobilih. Svetla izjema so vrata, ki se, če zanemarimo kovinski zvok, zapirajo presenetljivo mehko. Nikar v Ladi enajstki ne pričakujte mehke plastike, to ne bi bilo v skladu s ceno, ki znaša ugodnih 1.493.450 SIT. Bolj kot s plastiko in izdelavo boste na daljših vožnjah lahko zadovoljni z udobnimi sedeži, ki pa so tapcirani v kosmato prevleko, kar zna biti vroče.

Nezadovoljivo se enajstka 16 V, kot že njene predhodnice, odreže na področju varnostne opreme. Res da so prednji varnostni pasovi nastavljivi po višini, a poleg čvrste karoserije je to tudi vse. Air bagov ne boste našli skritih nikjer, pa če tudi preiščete ogromen in uporaben 650 litrski prtljajnik, ki ga lahko s podiranjem zadnje klopi še povečate.

Cena je ugodna seveda glede na velikost in zmogljivosti avta ter opremo, ki vključuje centralno zaklepanje, vsa štiri električno pomična stekla, 14 palčna lita platišča z Michelinovimi gumami, check sistem, ki vas na napake na vozilu opozarja z neugodnim kukanjem, deljivo zadnjo klop in nastavljiv volan. Testna enajstka je imela še dodatno vgrajeno klimatsko napravo, ki naj bi stala približno 200.000 SIT doplačila, a je še v poskusni fazi.

Torej, za zaključek lahko rečem, da sem bil z vsako od treh dosedaj testiranih različic Lade desetke bolj zadovoljen. Od prvega razočaranja, pa do tokratne enajstke 16 V, so se vtisi izboljšali. Seveda je Lada Enajstka še vedno tipično robusten, trd in dokaj slabo izdelan avtomobil, s ceneni materiali in pomankljivo varnostno opremo, a mu ne gre odrekati uporabnosti, trpežnosti, poceni vzdrževanja, zadostne uporabne opreme, prostornosti in zadovoljivih zmogljivosti skupaj z ugodno porabo. Piko na i dodaja še ugodna cena, ki pa je v večini primerov tudi odločilni faktor za nakup tega avta. Odločitev je pač vedno kupčev privilegij.

**NOVIČKE:**

Opel sporoča, da se nova Corsa, ki se je pričela prodajati šele sredi oktobra, odlično prodaja. Širok Evrope je bilo doslej zbranih preko 100.000 naročil. Tretja generacija Corse je na slovenskem trgu na voljo od 1. decembra dalje, od 1.668,188 SIT.

Tri leta za predstavitev nove serije 3 zaokrožuje BMW ponudbo z najmanjšim članom, ki je podedoval ime Compact. Novi compact je 28 cen-



timetrov krajši od limuzine in se na zunaj tudi izrazito ločuje od ostalih članov serije 3. Povsem drugače so oblikovane prednje in zadnje luči. Spredaj okrogli žarometi ponovno niso več pod enotnim steklom, zadaj pa je preko posamičnih barvnih luči nameščeno brezbarvno steklo, kar precej spominja na Lexus IS 200. Novega compacta bosta na začetku poganjala 1,6 litrski štirivaljnik s 116 KM in 2,5 litrski šestvaljnik s 192 KM. Compact je tudi sicer po seriji tri podedoval večji del mehanike in zato ne bo več toliko cenejši, kot njegov predhodnik, ki je imel vgrajeno sestavne dele še iz starejše serije 3.

Mercedes - AMG GmbH je razširil svojo ponudbo z novim predstavnikom malih športnih roadsterjev, SLK-jem 32 AMG, ki bo na voljo od spomladi prihodnjega leta. SLK 32 AMG bo poganjal V 6 motor s kompresorjem, ki zmore 354 KM in največji navor 450 Nm. Kljub odličnemu pospešku do 100 km/h v 5,2 sdekunde se lahko nadejate povprečne porabe 11,2 litra na 100 prevoženih kilometrov.

Novi evropski avto leta 2001, ki ga je izbirala komisija 56 specializiranih avtomobilskih novinarjev iz 21 evropskih držav, je postal Alfa Romeo 147. Sledijo mu Ford Mondeo, Toyota Prius, Audi A2 in Mercedes



razred C. Glede na kriterije izbora: oblika, udobje, varnost, stroški vzdrževanja, vozne lastnosti, zmogljivosti, uporabnost, ekologija ter razmerje med ceno in vrednostjo, je bil rezultat glasovanja zelo uglašen, kar 51 od 56 članov žirije je Alfo 147 uvrstilo na prvo mesto.

Prej omenjenemu novemu compactu bo spomladi sledil še veliko zanimivejši in prestižnejši M3 v izvedbi kabriolet, ki si bo s pred kratkim predstavljenim M3 coupejem delil vso mehaniko in bo s pomočjo impresivnih 343 KM zmogel pospešek do 100 km/h v 5,5 sekunde in maksimalno hitrost omejeno na 250 km/h. Povprečna poraba naj bi znašala 12 litrov na 100 kilometrov.

K nam prihaja tudi nov Audi A4, ki je prevzel oblikovne poteze Audija A6, v



dolžino zrasel za 7 cm, v širino 3,3 cm in v višino dober centimeter. Pridobil je serijski ESP in 6 varnostnih blazin, ter dva nova motorja: 3 litrskega V6 s 220 KM in 2 litrskega štirivaljnika s 120 KM.

Njegova prestižnejša konkurenca bo od poletja 2001 prihajala tudi s tekočih trakov Jaguarjeve hiše.



X type, ki sloni na mehaniki novega Fordovega Mondeaa, ima tipično elegantno obliko in ne glede na motorizacijo (3,0 in 2,5 litrska šestvaljnika) štirikolesni pogon.

**Mladi koroški oblikovalec Aleksander Praper je ponovno izdal ekskluziven prostoročno risani stenski koledar, na katerem so tokrat upodobljene njegove vizije ekskluzivnih avtomobilov (Ferrari, Bugatti, Aston Martin...) in njihovih zaščitni znaki v ozadju. Koledar si lahko priskrbite v papirnicah in knjigarnah na Koroškem ali na telefonski št. 041/345-054.**





Objavljamo prodajo promocijskih vozil

- A2 1.4
- A3 1.6
- A3 1.9 TDI
- A4 1.8 Quattro
- A4 1.9 TDI

Vsa vozila so letnik 2000  
in imajo manj  
kot 100 prevoženih kilometrov.

**Avtocenter Meh**

Koroška c. 7 d  
3320 Velenje

03 896 85 24

PRIJETNE PRAZNIKE TER  
ZDRAVJA IN SREČE  
V LETU 2001  
VAM ŽELI OSEBJE



LEPO JE, KO NEKOMU ZAUPAŠ

**BIG BANG**

Slovenj Gradec (02) 881 2680

**BIG BANG**

Ravne na Kor. (02) 870 5550

**mega  
elektronika**

Ravne na Kor. (02) 870 5555

**kupovati drugje bi bilo potratno**



avtomobilске sedežne prevleke za vaše dšobje in večjo varnost

Poslovnim partnerjem, zaposlenim v našem podjetju,  
upokoencem, krajanom in njihovim družinam  
želimo mirne, harmonične praznične dni,  
ter obilo zdravja in uspehov v prihajajočem letu 2001.



Zagotovljeno zadovoljstvo

Sedež skupine : PREVENT d.d., Kidričeva 6, SI-2380 Slovenj Gradec  
Telefon: +386 (0)2 882 30 00, Fax: +386 (0)2 882 30 10, E-pošta: prevent@prevent.si



Prevent TRO, d.o.o.  
Prizorinski 2  
SI-2391 Prevalje  
Tel. +386 (0)2 8246 000  
Fax. +386 (0)2 8231 773



TSP, d.d.  
Meljska cesta 74  
SI-2000 Maribor  
Tel. +386 (0)2 8824 712  
Fax. +386 (0)2 8824 715



Prevent MISLINJA, d.o.o.  
Gozdarska c. 38  
SI-2382 Mislinja  
Tel. +386 (0)2 8857 808  
Fax. +386 (0)2 8857 810



Prevent MISLINJA, d.o.o.  
Gozdarska c. 38  
SI-2382 Mislinja  
Tel. +386 (0)2 8857 808  
Fax. +386 (0)2 8857 810



# Protestantizem v Slovenj Gradcu

## 5. nadaljevanje

Piše: Ajda Prislan

**Boj protiprotestantov proti protestantom:**  
**»V tem času je bil župnik v Starem trgu Boštjan Vokalič, nadvojvodov namestnik v Gradcu pa ljubljanski škof Janez; njemu je redno poročal Vokalič o stanju luteranstva v našem kotu. Bržda se je zlasti pritoževal proti mestnemu pisarju, ki je bil vnet protestant in ga je hotel spraviti iz kraja. 1591 (11. julija) namreč poroča slovenjgraški mestni sodnik Raihart Stitler, da ima mestni magistrat svojega pisarja in da jim ni potreben drugi.**

Ta pisar je bil Volf Stangl in je bila naperjena proti njemu obširna Vokaličeva pritožba (od 1. junija 1592), češ da je obljubil zakon neki Suzani Derplin, dal pa se je po luteransko poročiti - menda z neko drugo. Obširno, čeprav zmedeno poroča Vokalič, da deluje sektaški predikant (Kimerling) v Hollenburgovem turnu v Slovenjem Gradcu, kjer ima svoje stanovanje in prižnico.

Čeravno mestni svet ve, da je lutrovska veroizpoved za meščane prepovedana in da jim je s pretnjo visoke kazni naročeno, da ne smejo trpeti lutrovskega ali drugega sektaškega predikanta v mestu ali obmirju, temveč ga morajo zgrabiti ali zapreti, vendar ne storijo nič in vse to »tacite« (molče) gledajo.

Lutrovo vero imenuje »mohametanske sekt« in zahteva, da jo odstranijo in strmoglavijo; mestni svet naj se za nemarno in objestno obnašanje kaznuje, mestnega pisarja (in predikanta) pa naženejo... V Gradcu so nato svoje ukrenili; - kaj, tega ne zvemo, pač pa, da to Vokaliču ni bilo dovolj strogo. Kajti že 13. julija ponovno piše škofu Janezu, da bi vendar morali mestnega pisarja als ein criminal und hochsectische person, ki je mnogo storil za odpad od katoliške vere, in lutrovskega predikanta takoj iz obmirja spraviti, - kar se pa ni zgodilo.

Sedaj imajo nekateri meščani svoje veselje in se posmehujejo, Vokalič pa tarna. Ponovno apelira, da se škof resno zavzame za to stvar pri nadvojvodi, da se mestni pisar in predikant po že izrečenem interdikt s prižnice končno po mestnem svetu iz mesta izženeta...

In zopet poroča Vokalič 16 dni pozneje o nekih odtujenih cerkvenih posestvih, hišah, njivah, travnikih, podložnikih in davščinah, ki da jih neki sektaši v konspiraciji z Gaisruckom hočejo s privolitvijo stanov uporabiti za predikanta...

Iz ponižne vloge slovenjgraškega mestnega sveta (18. septembra 1592) pa razberemo, da se jim je toplo priporočal bivši

pliberški mestni pisar Jurij; Stangla pa naj odpustijo. Prosijo, naj jim Stangla pustijo, češ da je Jurij sposoben za boljšo, višjo službo in ni več slovenskega jezika... Ker pa je Stangl slovenskega jezika več in so mu znane vse zadeve, ki so v teku s stanovni v Gradcu in okoliško plemiško gospodo, prosijo, da jim ga pustijo še preko leta. Kako se je stvar iztekla, tega sicer ne zvemo, - ostal pa je!

Dne 26. januarja 1593 poroča Vokalič škofu v Gradec o novih spletkah plemstva. Ko je prišel domov, pravi, da je izvedel (kje je bil, tega ne pove), da imajo plemiči s Hollenburgom barantanje za neko hubo in zemljišče v obmirju mesta kar nasproti (mestnemu) župnišču, kjer si nameravajo postaviti sinagogo in urediti pokopališče. Prosi škofa, naj ponovno opozori mestni svet na ostre odredbe prejšnjega vladarja, kajti sektaški predikant se je s pomočjo plemstva pred kakim pol letom (?) zopet prikradel v mesto in ima tu svoje bivališče, krščuje, obhaja in veže zakone. Škof naj jim naloži občutno kazen in zagrozi z izgubo mestnih privilegijev, če ne odpravijo tega in vsakega sektaškega predikanta. Vokaličevo ponovno pismo (14. aprila leta 1593) pravi, da se kljub njegovi goreči prošnji proti predikantu, ki se je bil prikradel v mesto, nič ni ukrenilo in je stvar napredovala tako daleč, da so začeli malo stran od Slovenjega Gradca zidati luteransko cerkev...

Malo pred končnim razsulom protestantizma pa so le prišli slovenjgraški evangeličani do svojega. Leta 1595 so stanovni dovolili stavbno pripomoč 100 fl., aprila 1595 jih spomnijo slovenjgraški gospodje na prošnjo za nadaljnjo podporo, češ da so bili med tem kupili zemljišče (to so zapisali zaradi boljšega varstva v lasti stanovom) dali pripraviti precej apna in pripravili še to in ono, kar je nanese skupaj 800 fl. Zaradi toliko stroškov so zabredli v težkoče in prosijo (l. 1596) za nujno potrebno pomoč, drugače bo ta začeta in nujno potrebna stavba popolnoma obtičala. Nekoliko je plemičev, ki so umrli in prej napravili legatate za stavbne namene, toda zneski niso prosti.

Vseeno se zdi, da je bilo pokopališče že od l. 1596 v uporabi, cerkva pa gotovo šele tik pred veliko protireformacijo. Tega leta je nastopilo novo preganjanje protestantov. Hollenburgov turen so že prej preuredili Kimerlingu za stanovanje, službo božjo je pa opravljal v Hurnasovem dvorcu, ki je bil sicer izven mesta, pa še v njegovem obmirju. Služba božja je bila vedno

dobro obiskana, kajti prihajali niso le plemiči s služabniki, temveč tudi drugi do dveh milj naokoli, verjetno v glavnem meščani, česar poročilo ni smelo posebej omenjati.

Dne 7. februarja 1596 je bilo izdano cesarsko povelje, da je treba predikanta nagnati; prinesel je to povelje ljubljanski škof osebno. Mestni sodnik se je sicer izgovarjal, da tega ne more, ker nima toliko moči in razen tega ni bil zato za rihtarja izvoljen, da bi aretiral take ljudi, za katere se okolišna gospoda pa tudi drugo ljudstvo zavzema in bi lahko prišlo do pokolja. Škof pa mu je zagrozil s kaznijo in razen tega zapovedal okoliški duhovščini, da zgrabijo predikanta brez prizanašanja, kjerkoli ga že dobijo.

Mestni svet je dal povelje naprej plemstvu, ki je nato (aprila) podrobno pojasnilo vso stvar stanovom; vlogo so podpisali Hans Jorg Hurnas, Niklas Gall, Georg Leisser von Gaisruck in drugi. Kako zelo slabo so bili razgledani o splošnem stanju, so pokazali s tem, ko so naglasili, da deželnemu knezu gotovo ni po volji to zatiranje in morda niti ne ve o tem. Pravijo, da pride sedaj k finančni stiski (zaradi visokega turškega davka) še duhovna stiska in prosijo, da bi stanovni razmišljali o načinu, kako bi bil njihov plačan predikant brez skrbi ter da se naj zavzamejo za ubogega sotrpina.

Zopet so dobili odgovor, kakor pred 15 leti: pacifikacija iz leta 1578 luteranstva na deželnoknežjem ozemlju ne dopušča, zato naj nastanijo Kimerlinga na nekem plemiškem dvorcu izven slovenjgraške jurisdikcije. Tudi smatrajo, da je proti stanovskim običajem, da se v takšni zadevi kakor kakšni purgarji obračajo na stanove, temveč bi morali kot plemiči to stvar sami iznesti knezu in šele, če jim knez ne bi dovolj ugodil, potem prositi stanove za posredovanje.

In Kimerling je zopet in kljub vsemu ostal v Slovenjem Gradcu. Dne 11. aprila pa se je škof ponovno pojavil v mestu in z ogorčenjem ugotovil, da je še vedno vse po starem. Pozval je ves mestni svet s sodnikom na čelu v župnišče in mu naročil, da mora Kimerlinga zapreti, sicer bo duhovščina mobilizirala kmete proti predikantu. - Kimerling se je zaradi tega sam obrnil na stanove in prosil zaščite. Pa tudi ta nevihta je šla mimo, ne da bi bila strela udarila; kajti Kimerling je doživel še to veselje, da je bila tudi cerkva na pokopališču izročena svojemu namenu. »



# Kismi.

Piše: Mojca Erjavec

**Euforia poljubljanja. Kot da ni bilo že lani dovolj tega. In predlani in vsako leto pred tem. Kot da ne bi imeli lupčkanja in stiskanja že dovolj. December je čas za poljube. In kot da bi sploh kdo resno mislil.**

Stati pod omelom in čakati na fante, ki gredo mimo, je na zahodu običaj. Dekleta nosijo zeleno vejico kar s sabo in v dneh okoli božiča z njo mahajo nad fantovskimi glavami, da bi pokasirale cmok ali dva. V televizijskih reklamah je povečano število smehljajev, objemov in poljubov premo-razmerno s številom reklam za darila, potice in okraskov za jelko. Kičasto? Morda, a uspeh je zagotovljen.

Kljub svojemu »veselemu« slovesu meseca praznikov in - tudi med študentarijo - žurov, december prepogosto izzveni kot namen samemu sebi, kot nekak pogoj, da se je treba imeti fajn, da je nujno uživati in noreti do konca. Drugače nisi normalen, hej - a ne veš, da je treba na polno? In žur tu, tam. Pustimo ob strani dejstvo, da so se nekdanji družinski in še prej predvsem cerkveni prazniki spremenili v izgovor za prodajanje in kupovanje daril (odvisno od tega, ali si ponudnik ali potrošnik), v še eno možnost, da se ga napijemo in ostanemo zunaj do jutra. December predvsem izgublja bistvo, izvor, svoj vzrok; postaja puhlica izmišljenih in prevzetih navad. Tudi v univerzitetnih mestih je vsak izgovor za tematsko zabavo dobrodošel. Prav navadili smo se že, da po novembrskem mrtvilu v decembru udari - bum! - raznoraznih koncertov, zabav, tematskih večerov. In študentarija se jih s pridom udeležuje. Glavna tema - kje bomo za novo leto? V zadnjih letih ni več moderno silvestrovati doma, treba je oditi vsaj na ulice Ljubljane, če ne že katere večje »evropske« prestolnice. In zakaj? Ga je v Pragi kaj drugače piti kot doma? In se v Budimpešti šampanjec odpre že ob šestih in novo leto napoči prej kot pri nas? Če smo lani temu rekli milenijska mrzlica (in v resnici se novi milenium začena šele letos), letos postaja že običajno. In nihče ne opazi.

Da »veselost« decembra sploh ni več tako zelo



vesela. Da nam zamujajo štipendije, ker jih morajo na novo obračunati, potem pa ugotovimo, da so za deset odstotkov manjše, kot smo pričakovali. Da nam bo pol denarja, namenjenega za darila, požrlo povišanje stroškov v podnajemniškem stanovanju. Da se je spet (!) podražil bencin. Da imamo po novem letu, v semestralnih počitnicah, še dolg za prejšnji letnik in dva sprotne izpita. Da bo zapadel sneg, mi pa brez škornjev. Da je preveč vseh žur in zabav, ki naj bi se jih udeležili. In če bi se udeležili vseh, še vedno ne bi mogli skriti.

Ne da se skriti, da je vse skupaj nekaka kvazi farsa. Zakaj Božiček z neznansko dragimi darili? Ker smo ga uvozili, tako lepo, kokakolino belo-rdeč je. Zakaj obilica proslav, zabav in zaključkov ob koncu leta? Da dobimo občutek, da ni vse zaman, da smo pa le nekaj naredili. Zakaj toliko poljubov, stiskanja, trepljanja, objemanja? Zakaj čimboljši žur na najdaljšo noč, zakaj čimveč alkohola, vse na polno, čim več ljudi? Da pozabimo, da smo v resnici sami. In goli. Pa čeprav zaviti v zadnji modni krik - imitacijo živalskih vzorcev iz umetnega krzna.

December na Koroškem obljublja silvestrovanje KKŠ v Slovenj Gradcu; še prej dve že tradicionalni gavdi v obeh univerzitetnih mestih; ena od obeh so grumpi na mariborskem Štuku. Ne manjka koncertov in vsakovrstnih ponudb. Tudi dobrih. Tudi v novem letu; tokrat menda tudi prav zares v novem tisočletju. Izberite svoje, pa srečno!



Tadej Pogačar:

# ZGODBE DVEH MEST

Med najizvirnejšimi konceptualnimi projekti slovenske likovne scene v devetdesetih letih, ki že desetletje ohranjajo izvirnost in aktualno odzivanje v prostoru in času umetnikovega raziskovalnega polja, sodijo projekti umetnostnega zgodovinarja, etnologa in akademskega slikarja Tadeja Pogačarja.

V Sloveniji je največ »akcij« izvedel v Ljubljani (Moderna galerija, Škuc, Muzej novejšje zgodovine), izven prestolnice pa je posegel s svojim P. A. R. A. S. I. T. E. muzejem še v Likovnem salonu v Celju, Galeriji likovnih umetnosti v Slovenj Gradcu leta 1996 in v Koroškem muzeju Ravne na Koroškem leta 2000 s projektom ZGODBE DVEH MEST (RAVNE NA KOROŠKEM - SLOVENJ GRADEC). Ideja je nastala v sodelovanju med umetnikom in kustosom (Tadej Pogačar in umetnostni zgodovinar Marko Košan, takrat kustos Koroškega Muzeja na Ravnah). Zasnova razstave je že v začetku predvidela tudi razstavo na obeh »deloviščih«, na Ravnah in v Slovenj Gradcu.

Projekt je bil prvič predstavljen v aprilu in maju 2000 v Likovnem salonu na Ravnah, v nadaljevanju ideje pa sklenjen novembra 2000 v Galeriji likovnih umetnosti v Slovenj Gradcu.

ZGODBE DVEH MEST ŠRAVNE NA KOROŠKEM versus SLOVENJ GRADEC) so raziskovalno umetniški projekt, katerega ideja je popotovanje po neznanih urbanih teritorijih. Gre za projekt, ki povezuje znanstvene in umetniške metode raziskovanja, ki so blizu socialne geografije ali vizualne antropologije. Umetnik je kot neprizadet opazovalec in raziskovalec odkrival odnose, razmerja in povezave med mestoma, delo je potekalo na terenu z neposredno udeležbo, to je

s pogovori in intervjuji.

Nastala je serija video-posnetkov in številne fotografije, ki obravnavajo teme iz vsakdanjega življenja. Sogovorniki so bili izbrani bolj ali manj naključno, predvsem pa sodelujoči niso vedeli za »konfrontacijo« med obema mestoma. Bili so pripravljene sodelovati, pokazali so veliko odprtost in le tako je projekt lahko uspel.

Dialog med mestoma, ki naj bi doživljala različno gospodarsko, socialno in ekonomsko usodo, je kot esenco umetniškega in znanstvenega spoznanja razgrnil Tadej Pogačar. Rezultati so se pokazali prav tako večplastno: umetniška čistost projekta, a hkrati dokumentarna verodostojnost, ki mesta bolj povezuje kot razdvaja. Postavitev v Galeriji likovnih umetnosti v Slovenj Gradcu pa ni le prikaz nastalega gradiva v smislu videofilmov in fotografij. Ambientalna postavitev v »slogu« Tadeja Pogačarja gradi prostore - ambiente, v katere se preseli videnje urbanega in antropološkega skozi spekter avtorjeve pronicljivosti. Razstavo bi lahko imenovali tudi »Pogled od zunaj ali tako nas vidi umetnik - raziskovalec«, vendar bi takšno poimenovanje bilo preveč v slogu literarnih ugibanj, razstava pa je več kot to - s študijo v obliki literarnega zapisa ali filma, četudi bi bila še tako znanstveno nadgrajena, ne bi bilo doživetje tako popolno, tudi v smislu ponujene priložnosti, da obiskovalec, gledalec, bralec ali splošno konzument preigrava registre lastnih, občih in umetnikovih razmišljanj, spoznanj in dognanj, po ne vnaprej določenem scenariju in viziji režiserja, temveč skozi videnja umetnika, ki jih lahko nadgrajujemo s svojo prisotnostjo in udeležbo.



**zepter**<sup>®</sup>  
INTERNATIONAL

Obiščite našo prodajalno na Pohorski 12 v Slovenj Gradcu.

Za Vas smo pripravili:

- bogat izbor ekskluzivnih izdelkov
- posebno praznično ponudbo
- praznične popuste
- darila ob nakupu

**Privoščite sebi in svojim najbližjim nekaj drugačnega, trajnega, ekskluzivnega.**  
Obiščite prodajalno Zepter Slovenica, d.o.o. v Slovenj Gradcu.



# KVINTET AJDA NAVDUŠIL SLOVAKE TUDI S STAROSLOVANSKO LITURGIJO



V slovaških mestih Vranovu in Bardejovu je konec letošnjega novembra potekal mednarodni ekumenski festival duhovne pesmi REIKA 2000.

Tudi letos je na tem festivalu Slovenijo zastopal kvintet Ajda s Prevalj, pod vodstvom zborovodje Janeza Koleriča. Poslušalci so bili navdušeni nad njihovo izvedbo slovenskega Očenaša Slovenjgradčana Jožeta Leskovarja. Veliko zanimanje je vzbudila tudi citrarka Tina Pandev s Prevalj.

Na mednarodnem ekumenskem festivalu duhovne pesmi REIKA 2000, ki ga je že tretje leto organizirala grkokatoliška Cerkev na Slovaškem, je pelo 24 grkokatoliških, evangeličanskih,

pravoslavnih in iz tujine rimokatoliških pevskih zborov z več kot 450. pevci.

Zborovodja kvinteta Ajda JANEZ KOLERIČ je povedal med drugim tudi to zanimivost, da je prav grkokatoliška verska skupnost pobudnik ekumenizma, čeprav je pobuda povezovanja prišla iz Vatikana že pred tridesetimi leti, a na Slovaškem rimokatoliška Cerkev v tej ekumenski akciji ne sodeluje. Največ zborov in pevskih skupin je bilo s Slovaške, sodelovali pa so tudi zbori iz Ukrajine, rimokatoliški zbor iz Hrvaške in kvintet Ajda iz Slovenije. Letos se festivala kljub napovedim niso udeležili pevske zbori iz Madžarske, Poljske in Jugoslavije, čeprav so lani sodelovali zbori tudi iz teh držav.

Kvintet Ajda s Prevalj deluje že 10 let. V svojem koncertnem programu na Slovaškem je poleg latinske maše VINKA VODOPIVCA zapel tudi skladbe staroslovanske liturgije in slovenski očenaš JOŽETA LESKOVARJA, ki je bil izredno lepo in navdušeno sprejet.

Na obeh koncertih je kvintetu pomagala citrarka TINA PANDEV s Prevalj in vzbudila veliko zanimanje za naše ljudsko glasbilo, ki ga v tem skrajno severovzhodnem delu Slovaške še niso slišali in videli.

Kvintetu Ajda je bila tudi letos zaupana častna naloga zapeti v spremljavi citer pri županu mesta Berdejov v protokolarnem delu ob sprejemu vseh zborovodij. V nedeljo pa je prevaljski kvintet sodeloval pri grkokatoliški maši s skladbami, ki sodijo v to liturgijo.

Organizacijski vodja, grkokatoliški župnik iz Bardejova, mag. PETER CAP, je ob slovesu izrazil zadovoljstvo, da je bil tudi letošnji festival v Vranovu in Bardejovu odlično izveden in obiskan. Še posebej pa se je zahvalil in čestital kvintetu Ajda za odlično petje in za kakovostno izvedene staroslovanske skladbe na obeh koncertih in pri nedeljski maši v Berdejovu. Kvintet je povabil na naslednji festival REIKA 2001.

AJDA PRISLAN

## Dom starostnikov v Črnečah: LIKOVNA RAZSTAVA

V letu 2000 smo ciklus razstav v Koroškem domu starostnikov v Črnečah zaključili z odprtjem 4. likovne razstave gospe Irene Prapotnik.

Gospa Prapotnik opozori nase najprej s svojim izrednim čutom do sočloveka, s svojo toplino in optimizmom ter edinstveno narananostjo do človeške lepote in umetniške estetike. Vse to dokazuje s svojimi slikami, ki so v dom prinesle novo svežino in okras za vse, ki v domu živijo, in za tiste, ki vanj prihajajo občasno.

Irena Prapotnik, kot upokojena vzgojiteljica predšolskih otrok, živi in ustvarja v Slovenj Gradcu. Izhajajoč iz poklicnega dela z otroci, še danes vseskozi ustvarja - izdeluje čestitke in voščilnice, riše in slika v različnih likovnih tehnikah ter se strokovno izpopolnjuje kot članica likovne sekcije Univerze za tretje življenjsko obdobje v Velenju.

Tokratna razstava, ki so jo obogatili duet Ex animo in oktet TRO, pomeni nov doprinos v kulturno in družabno življenje naših stanovalcev, hkrati pa takšne prireditve pomenijo ustvarjanje vezi in

sožitja starih s srednjim in mladim rodod. Stari ljudje so nam namreč odlični zgled in model za pripravo in poznejše preživljanje lastne starosti in zagotovilo, daje življenje v sleherni situaciji in obdobju smiselno in lepo.

Razstava bo na ogled do januarja.

Alenka Hartman





**TRGOVINA GRAD**

-gradbeni materiali-  
Javornik 13, Ravne  
Tel.: 02 82 17 180

**ZOLES d.o.o.****PE ŽERJAV**

-gradbeni materiali-  
Žerjav 18, Črna  
Tel.: 02 82 39 140

-gradbeni materiali  
-vodovod, toplovod  
-barve, laki  
-obloge, parketi...

**VSE ZA GRADNJO**

-kopalniško pohištvo  
-keramične ploščice  
-baterije ARMAL in MAYA

**IN ADAPTACIJO**

-ugodne cene  
-ugodni plačilni pogoji  
-super ugodno DEMIT fasade  
-akcija kopalniškega programa

**UREDIMO VAM VSE ZA IZVEDBO DEL****NOVO V PE ŽERJAV: VSE VRSTE VERIG IN "ZAJL"**

**VSEM NAŠIM KUPCEM IN POSLOVNIM SODELAVCEM  
ŽELIMO VESEL BOŽIČ IN VELIKO SREČE**

**V NOVEM LETU 2001 !**

**ELEKTRO CELJE** - javno podjetje za distribucijo električne energije,  
d.d. Celje  
**POSLOVNA ENOTA SLOVENJ GRADEC**  
Francetova 12

Ob zaključku poslovnega leta se zahvaljujemo vsem poslovnim partnerjem za razumevanje in sodelovanje.

Vsem svojim odjemalcem električne energije želimo vesele božične praznike ter srečno in uspehov polno leto

**2001.**



# UMETNIŠKI VEČERI V VINOTEKI MIHELAČ



bogate zaloge, saj ima Peter Mihelač v svoji vinoteki pisano paleto vrhunskih vin iz najbolj znanih slovenskih zasebnih polnilnic ter ima tako na voljo okoli 150 vrst buteljčnih vin, pa so si gostje lahko ogledali razstavo del slikarske kolonije, ki je letošnje poletje potekala v Stari ulici na Ravnah na Koroškem, udeležili pa so se je številni slikarji, člani Društva koroških likovnikov in tudi nekateri gostje od drugod. Za kulturni dodatek večeru je poskrbela še lastnikova hčerka Petra, ki se je predstavila s klavirsko skladbo. Večina obiskovalcev je menila, da je ta umetniški dogodek posvečen otvoritvi novih prostorov in da je to zgolj enkratni dogodek, pa so se ušteli. Že 9. novembra letos je gospod Mihelač spet poslal vabila, s katerimi je vabil na pokušino vina znanega vinogradništva Gaube iz Špičnika pri Svečini. Udeležencem tega večera je bilo najbolj všeč njegovo »vrhunsko deviško vino Muškát Otonel«

Letošnje poletje, ko je gospod **Peter Mihelač** uradno odprl nove prostore svoje VINOTEKE v stavbi številka 2 v Stari ulici na Ravnah na Koroškem, je svoje znance in prijatelje plemenite vinske kapljice presenetil z vabilom, v katerem jih je povabil tudi na ogled likovnih stvaritev.

Otvoritev novih, resnično simpatično in smotno urejenih vinotečnih prostorov je potekala pod naslednjim geslom:

»Slabo je, če se ponašamo z litri, bokali, štetimi kakršnegakoli vina, hvalimo se raje s kozarci, čašami najzlahtnejših pijač tega imena. Družčina ob nalivanju s cenanim vinom podivja, žlahtna kapljica v zmerni količini pa jo lahko prijetno razvedri, poraja ljudem topla čustva, ideje, pravi pogum in trezne odločitve. Kozarec dobrega vina prinaša optimizem in ga tudi ohranja. Pijmo torej zmerno in samo najkvalitetnejša vina!«

Ob ogledu novih prostorov in preizkušanju nekaterih značilnih vin iz

z letnico 2000, z veseljem pa so prigriznili tudi belo in črno »trento«, izvorno domače pecivo libeliške gospodinje gospe Erike Knez. Vrhunec prireditve pa je bila otvoritev razstave del slikarja **Stojana Brezočnika**, ki se nam je tokrat predstavil z drobnimi, lepimi akvareli preprostih cvetlic. Umetnik sam je ob predstavitvi svojega ciklusa dejal, da je včasih treba razumsko odstopiti od velikih projektov in naslikati nekaj vsakdanjega in preprostega, kar je vsak dan v naši neposredni bližini.

Sklenemo lahko, da je gospod Peter Mihelač s svojo »vinotečno« akcijo umetniških večerov dodal dragocen, četudi majhen kamenček v mozaik ravske kulturne dejavnosti in s tem spet vsaj malo razgibal umetnostni in kulturni zrak, ki, žal, na Ravnah na Koroškem prevečkrat ostaja rahlo zatohel in postan!

Miroslav Osojnik

SKUPINA



**VSEM SVOJIM CENJENIM KUPCEM SE PRISRČNO ZAHVALJUJEMO  
ZA IZKAZANO ZAUPANJE, Z ŽELJO, DA NAM OSTANETE ZVESTI ŠE  
NAPREJ V NOVI SPOJENI DRUŽBI ERA KOROŠKA.  
ŽELIMO VAM VESEL BOŽIČ, SREČNO, ZDRAVO  
IN USPEŠNO NOVO LETO.**

KOLEKTIV TRGOVSKE DRUŽBE KOROTAN  
ČEČOVJE 6, RAVNE NA KOROŠKEM



Štopanje

# Če bi vedli vse, bi zamudili vse

Po cestah se vozijo vseh sort ljudje, tudi totalno perverzni tipi, ki ponavadi nimajo kaj pokazati.

*Kako daleč nazaj v zgodovino sega štopanje, ne vem. Niti ne vem, komu je najprej padla v glavo ta skoraj »genialna« ideja, da lahko stojiš ob cesti, pomoliš od sebe prst in čakaš na prijaznega človeka, da ti ustavi. Štopanje je pač nadvse praktična reč, še posebej poleti, ko imamo mladi čas za hitre in nenačrtovane premike, denarja za potep pa nikoli dovolj. Zima, uf, to je za štoparja pravi mali pekel, ko ga mraz grize v noge in v lica, ga ščiplje v roke, ljudje pa se vozijo mimo, ko da je štopar kakšna nesrečna prikazen, ki bi jim lahko znižala temperaturo v avtu. Fantje pripovedujejo, da imajo s tem kar hudo mrzle izkušnje, ker na cesti stojijo in zmrzujejo veliko dlje kot deklice. Ne vem, zakaj deklice vedno prej dobimo štop, mogoče zaradi našega nenevarnega videza, ampak videz vara, saj veste.*

Kadar se štopa, se čas vleče grozno počasi, ampak vsota prečakanih štoparjevih ur se na koncu izkaže kot prav koristna stvar, saj se lahko naučiš biti bolj potrpežljiv in dlje časa zdržiš pri miru, čeprav je res, da nikoli ne pomislimo na te dobre stvari, kadar čakamo pa čakamo pa čakamo, pa nihče ne vklopi »žmigovca« in zapelje na stran.

V različnih državah poznajo različne načine štopanja. A razlike so le v tem, kako se drži roka. Pri nas štopamo s palcem navzgor, drugod s palcem navzdol, lahko samo držimo stegnjeno dlan; kako držimo roko, je pravzaprav čisto naša stvar, pri tem se lahko prepustimo domišljiji. Nek način se pač vedno najbolj uveljavi. Tistim, ki štoparjev ne marajo, jih pač ne marajo, to je

navsezadnje samo njihov problem, za nas, ki preizkušamo prijaznost voznikov in se po mnenju odraslih po nepotrebnem izpostavlamo nevarnemu tveganju, pa šteje to, da je štopanje:

- legalno (s tem ne počnemo nič prepovedanega)

- je zastoj, brez obračunov, plačevanja bencina in dedeveja državi

- v avtu se je vsekakor bolj udobno voziti kot v škripajočih avtobusih, še posebej, če ustavi kdo z dobrim avtom

- naletimo lahko tudi na kakšno prijetno osebo in se zapletemo v zanimiv pogovor. Ampak, temu nasproti je še druga stran zgodbe, kajti cesta je polna vseh sort ljudi. Veliko katera deklica bi raje štopala tako dolgo kot fantje, samo da bi dobila dober in varen stop. Nikoli ne veš, kdaj se bo štopanje sprevrglo v neprijetno tveganje, ker se po cestah vozijo tudi ne ravno prištevni ljudje.

Še posebej zna biti neprijetno peljati se s kakšnim totalno perverznim tipom. Že če je perverzen verbalno, se takšna vožnja spremeni v pravo muko, kaj šele, če tip potegne kaj iz svojih hlač in začne razkazovati, čeprav deklice pravijo, da ponavadi niti nima kaj. Čisto nevzdržno pa je, če začne tip otipavati punco, ki njegovemu tacanju niti v sanjah ne bi privoščila svoje kože.

Moji izrazi morda niso najbolj blagoveneči, lahko bi jih omilila, pa zapisala drugače, ali pa vse skupaj še poslabšala in začela natančno popisovati, kot govorijo oni, a tako daleč se ne bomo spuščali, se pa dogaja vsak dan po vseh cestah.

Poznam veliko deklic, ki se jim je zgodilo,

da so se peljale z moškim, ki se je v avtu začel samozadovoljevati, vmes pa pripovedoval kakšne opolzke stvari in jih skušal otipavati po vseh mogočih delih telesa. Tudi sama imam eno neprijetno izkušnjo z nekim čudnim tipom, ki mi je ustavil, pa ni hotel niti odgovoriti, ko sem ga vprašala, kam je namenjen, samo smejal se je in bebasto kimal; no, potem sem pogledala nižje od njegovega obraza in ugotovila, da je zelo zaposlen s svojim mednožjem. Brčila sem v avto in zbežala.

Problem v takšnih situacijah je, da te lahko popolnoma zmedejo, pač odvisno od posameznice ali posameznika. Nekdo bo znal zelo dobro obvladati položaj in se upreti, drugi ne. Nekateri se pred tem zavarujejo že preden se postavijo na »štoplac«. Ko sem imela na Koroškem radiu kontaktno oddajo o štopanju, je klicalo deklica, ki je rekla, da se je najbolje zavarovati s solzivcem ali imeti s sabo kakšen oster predmet, predvsem pa je pomembno, da ostanemo trezne glave in se poskusimo rešiti.

Klical je tudi starejši moški, ki je rekel, naj nihče več ne pobira štoparjev, ker da so neverjetno nesramni. Kakorkoli že, vsi smo različni, tako vozniki kot štoparji in tudi tveganje je stvar obojih. Vedno pa je izbira, štopati ali ne štopati, ustaviti ali ne ustaviti.

Štopanje je pač splet okoliščin in svojvrsten izziv, znati pa ga je treba sprejeti in se v njem obnašati. Nikoli ne vemo, kdo nam bo zaustavil, kako bo vozil, ampak - če bi vedeli vse, bi zamudili vse...

KAJA BREZOČNIK

ZDRAVSTVENI DOM SLOVENJ GRADEC

2380 SLOVENJ GRADEC, PARTIZANSKA 16



**Kolektiv Zdravstvenega doma Slovenj Gradec želi vsem Korošicam in Koroščem obilo zdravja, uspehov in osebnega zadovoljstva v novem letu 2001, vesele božične praznike ter prijetno praznovanje ob zaključku leta.**



KORATUR d.d.  
 Avtobusni promet in turizem  
 Perzonalni 48, 2391 Prevalje  
 Tel.: 02/8231-191, 8217-350

Zopet smo na prehodu iz starega v boljše, lepše novo leto, leto polno pričakanj in upanja.

**Boljši jutri je naš cilj.** Naj ga dosežemo skupaj.

Vsem našim potnikom in poslovnim partnerjem želimo obilo uspehov, zdravja in zadovoljstva v

**letu 2001 !**

Koratur d.d.



*Za Slovenijo s ponosom !*



Območni odbori **SLS+SKD Slovenske ljudske stranke** Črna na Koroškem, Mežica, Prevalje, Ravne na Koroškem, Slovenj Gradec, Mislinja, Dravograd, Muta, Vuzenica, Radlje ob Dravi, Podvelka in Ribnica na Pohorju želijo svojim članom in simpatizerjem, da bi prijetno preživeli božične praznike in zaključek leta, v novem letu 2001 pa obilo sreče in osebnega zadovoljstva.

Enake želje veljajo vsem bralcem Prepiha, Korošicam in Koroščem ter našim prijateljem izven koroške regije.

*..., ki dobro v srcu mislimo...*

## Stanovanjsko podjetje d.o.o., Ravne na Koroškem

Ob Suhi 19, Tel. 02/822 39 51

**VSEM LASTNIKOM IN NAJEMNIKOM STANOVANJ V MEŽIŠKI DOLINI, VSEM BRALCEM PREPIHA, NAŠIM POSLOVNIM PARTNERJEM IN PRIJATELJEM ŽELIMO PRIJETNO PRAZNOVANJE OB ZAKLJUČKU LETA TER SREČO IN ZADOVOLJSTVO V LETU 2001!**

Kolektiv Stanovanjskega podjetja Ravne na Koroškem





NOVI TISKI:

# Tone Turičnik: TUDI DO ROBA IN (VČASIH) ČEZ

Ekonomška šola Slovenj Gradec se je ob 40-letnici z izdajo pedagoških spominov prvega ravnatelja **Toneta Turičnika** zapisala med šole, ki znajo in zmorejo svoje jubileje počastiti nekoliko drugače kot večina. Pametno je izrabila priložnost, kajti koliko je še takšnih, kot je legendarni TT: s kar petimi pedagoškimi funkcijami - učiteljsko, profesorsko, razredniško, predstojniško, ravnateljsko - in že tudi z lastnimi leposlovnimi deli dokazano pisateljsko žilico?

Knjiga *Tudi do roba in (včasih) čez* prinaša 19 kratkih zgodb iz avtorjevega več kot 40-letnega dela v šolstvu. Že naslov pove, da ne gre za opise vsakdanjih dogodkov, pač pa le izjemnih, »robnih«, mejnih, za t. i. »reševalne akcije«, ki jih je šola izvedla npr. zaradi noseče srednješolke, preobjestnosti, pretepanja, prešolanja, groženj, očitnih krivic. Njihova skupna imenovalca sta vsaj dva: praviloma srečen konec za vse vpletene in prof. Turičnik kot osrednji akter.

In kakšnega TT nam razkrije knjiga?

Takšnega, da po prebranem najprej vzkliknemo: »To je človek, ki neizmerno ljubi mlade, in je lahko bil učitelj!« Neženirano se nam

razkrije kot občudovalec njihove zunanje, predvsem pa notranje lepote in zato ga je, čeprav po funkciji nad mladimi, največkrat najti ob njih oz. z njimi, torej razumevajočega mladost, »tudi z običajnimi tegobami in problemi, s fin-tami petnajstega, špičenja neumnosti, plonkanja in kar je pravica teh norih let.«

Ob tej Turičnikovi dimenziji pa so pri spravljanju mladih na »pravo« pot pomembne še druge, ki se prav tako izrazijo v zapisanem. Eno je avtor spremne besede v knjigi Andrej Makuc poimenoval »človeška mera«, v tem smislu: mnogih zapletov Turičnik ne bi

rešil ne kot pravnik in ne kot menedžer, ne kot statistik in ne kot znanstvenik; rešil pa jih je kot človek! Mar ni to tudi to, čemur se že od Antigone naprej reče »človeški zakon« ali, kot stvari razumem sama, danes v nekem pogledu tudi »Rodetova šola«?

V delu *Tudi do roba in (včasih) čez* pa nas prof. Turičnik ne zanima le kot učitelj, pač pa tudi kot zapisovalec doživetega. Čeprav avtor sam naglasi, da so podatki »ne bistveni in ne odločilni«, so zapisi predvsem dokumentarni. Ta dokumentarnost je več kje

izpišemo mnoge misli za vsakdanjo rabo. Ponekod zazveni v delu celo Ježek z opozorilom, da ne bi »pribijali na križ ljudi«.

Zapisi pa nam seveda razkrivajo tudi človeka z občutkom za literarno ustvarjanje. Tako je v večini zgodb opaziti domišljeno zgradbo s preddogajalnim časom (beseda na splošno), dogajalnim (konkreten dogodek) in podogajalnim časom (npr. kaj je bilo z dijakom po toliko in toliko letih), v celi knjižici pa nabereemo tudi kar nekaj dokazov za izbrana avtorjeva jezik in slog (npr.



temeljito izpričana s telegrafskim slogom, tudi s konkretnimi podatki, tudi z dokumentarnimi risbami likovnega opremljevalca Karla Pečka.

Da so zapisi nastali na osnovi »orumenelega spomina«, nas avtor v delu večkrat sam spomni in - zanimivo - prav nič ne obžaluje, če je že kaj pozabil. Te ga je resnici na ljubo malo in zato: vsa časa Turičnikom še kako živim spominom! Verjamemo lahko, da je vse zapisano nepotvorjeno, vključno s tu pa tam korajžno izpostavljeno »moško cmeravostjo«.

Zgodbe so tudi poučne in če ne kdo drug, si lahko vsaj učitelji iz njih

neologizmi »sebepomembnost« in »politoboječnost«, izvorne zveze, kot so »puhobradi zmerjavec«, »napreden napredek«, izvorne poosebitve, kot npr. »olajšanje se je sprehodilo«, »negibna tišina še močnejše kriči«, ter izvirnosti tipa »mrzel tuš bi bil krop« ali »glasnost najglasnejših je bila vendarle manj glasna«.

Tone Turičnik je s svoji memoari nedvomno obogatil slovensko šolsko prakso.

Saj ni vse v tujih »Kurjih juhicah«!

Helena Merkač



# SONČNIČNA ŠPANSKO-PORTUGALSKA SKUŠNJA



Potovalni skupini Šolskega centra Sloveń Gradec je ostala samo še ena točka in njen dolgoročni načrt - osvojiti vse skrajne evropske točke - bo uresničen. Prvi je bil v letu 1995 naj-severnejši Nordkapp (in z njim vse skandinavske države), v letu 1997 sta bili njeni Anglija in Irska, letos poletiti pa še skrajna zahodna, jugozahodna in južna točka Evrope.

Moj namen ni primerjati vseh tur med sabo (to bomo storili - če bo vse prav - po osvojenem še edinem preostalem skrajnem vzhodu), pač pa predstaviti našo zadnjo, špansko-portugalsko pot.

Njen začetek je v južni Franciji; najprej na obali Sredozemlja v Nici, pred rusko kapelo in fontanami, popoldne v bližnjem Antibesu v Picassojevem muzeju, proti večeru v sanjski Provansi s konji in flamingovci ter ponoči v veličastnem Avignonu. Drugi dan nas najde med stolpovi in zidovi utrjenega srednjeveškega mesta Carcassone in pod impozantnim rimskim akvaduktom, še pred sončnim zahodom pa že na prelazu in enkrat za spremembo jasnih Pirenejih, mejnem gorstvu med Francijo in Španijo.

Tretje jutro smo že v pokrajini Navara in sledimo včasih znameniti romarski poti z vzhoda na zahod v Santiagu de Compostella. Dežela pa je že tipična: skrbno obdelan vsak košček na prvi pogled hudo puste zemlje in z ogromnimi sončničnimi polji. Z množico cerkva nas najprej upeha Vitoria, ko iščemo belo Devico, katedrala v Burgosu z grobom španskega junaka El Cida in Kristusom, ki mu rastejo lasje, pa je kar za znamenitimi mestnimi vrati in jo je lahko najti. Salamanca, že skoraj v osrčju Španije, eno naj-znamenitejših študentskih mest, pa nas nato pričaka, kot je treba: v zlatu, z zlatimi pročelji, ki jih stori prava kombinacija posebnega kamna in sončnih žarkov. Prva sangrija na tipičnem, z vseh štirih strani s palačami obdanem trgu, t. i. Plaza Mayor, naredi pravo špansko vzdušje.

Jutro po Salamanci nas vse bolj nese na jug, v deželo črnih bikov in navidez praznih daljav, a

tudi znamenitih mest. Avila je vsa za obzidjem z 88 stolpiči, kraljevski panteon El Escorial z ogromnimi sprehajalnimi ploščadmi je še nekoliko prazen. In je še nedelja, ko nas pričaka Madrid z na stečaj odprtimi vrati v muzej Prado in svet najznamenitejših slikarjev. Potem se nam priležeta paella in popoldanski sprehod med kraljevskimi in mestnimi stavbami, zvečer pa spet Plaza Mayor s tipičnimi španskimi užitki, tudi flamenkom. Drugi dan dopoldne spet začnemo z likovno umetnostjo, tokrat v razstavišču kraljice Reine Sofije, opoldne pa že imamo z dovozne ceste Toledo z vnebokipečimi cerkvami (med njimi tudi Santa Iglesia Katedral, v kateri je sedež španske cerkve) kot na dlani. Popoldne se zapeljemo v Mančo, deželo mlinov na veter in Dona Kihota. Poklonimo se mu z odigranim odlomkom iz romana. Še za eno noč nas nato v svoj objem sprejme madridska luč.

Potem doživimo prvo srečanje s Portugalsko, z navdušenjem nad drevesi plutovci, ki so jim skorjjo pobrali za namaške, in s pogledom na do letos najdaljši evropski most Vasco de Gama v Lisboni. V zahajajočem soncu je vse, kar nam oko nese z gradu Alfama, Lisbona, in je prijetnejša z razdalje kot od blizu. Nato so bile večkilometrski, dokaj vetrovne lisbonske plaže z na tisoče kopalci zaradi pokvarjenega avtobusa dva dni naš drugi dom. Koj po popravilu smo si nato še en večer privoščili Lisbono (Belem z vsemi znamenitostmi). Zjutraj se najdemo v Sintri, ki nas kot prva pozdravi z zelo mavrskim pridihom in bogastvom, popoldne pa osvojimo svoj prvi cilj, skrajni evropski zahod Cabo da Roca; spomenik in ostri rob med kopnim in divjim morjem globoko pod njim. Nato se po Vascovem mostu celo popelje-mo in lahko noč v avtobusu. Vmes se ustavimo v razvpitem Algavru (pri nas tako opevane divje plaže so že zdavnaj zbetonirane!) in za trenutek tudi na drugem cilju, na skrajni jugozahodni točki, v sv. Vincencu. Bil je zoprn v strašnem vetru nad razpenjenim oceanom. Jutro nas nato spet najde v Španiji, pred Sevillo; kot da si se zbudil v

islamskem svetu, se ti zazdi prvi trenutek. Palača Alcazar je ena sama »kamena čipka«, gremo pa tudi do Kolumbovega groba v stolnico. In dalje ... po deželi impozantnih vetrnic in spet rumenih sončničnih polj do Gibraltarja. Pogled z razgledne točke nam sicer ne nese v Afriko, smo pa zelo blizu, tudi zvečer v Tarifi, na našem tretjem cilju, skrajnem evropskem jugu, ko nas na obali veter dobesedno prestavlja, prav tako pa nam ponoči ne da miru s šotorom. Naslednji dan ves posvetimo španskim belim mestom (Ronda, Zahara, Olvera), ki so od daleč videti kot bela gnezda v varnem zavetju kontrastne rjave trdnjave nad seboj. Pot, ob kateri so od obzorja do obzorja »riže« oljk, nas nato vodi do Cordobe, ki si jo bomo kot Sevillo in bela mesta med drugim zapomnili po pravi španski vročini, a tudi po znameniti Mezquiti (kompleks arabske in katoliške kulture) in spet eni od skupnih večerij s paello, salado mixto in sangrijo. Presenečeni nad novo

podobo Španije, z gorstvom Sierra Nevada, je drugi dan ves dan naša Granada s »strašno« Alhambro, množico arabskih palač z vrtovi, kot jih še ni videlo oko, z občutkom o razsipavanju z vodo, že nekaj metrov stran pa suša, da brez vode po cevi ničesar ne zraste! Ker so bila prenočišča v jamah že vsa zasedena, nam je spet preostal le stari dobri šotor in večerno tihožitje v kampu.

Prvi avgustovski dan ali naš 13. potovalni je bil naš najbolj afriško obarvan, saj smo se znašli v »župnikovem vrtu« s palmami velikankami in kaktusi debeluh. Spet je bilo to divje razkošje v sicer suhi zemlji. Valencia nato na nas, razen z vrati, skozi katera hodi na stadion Zlatko Zahovič (samo to ime smo omenili, pa so ljudje takoj vedeli, od kod da smo!), ni naredila posebnega vtisa, mogoče tudi zato ne, ker pri belem dnevu ni bilo najti trgovine z živili (vse je v nakupovalnih centrih), Peniscolo smo z ognjemtom doživeli le iz bližnjega kampa, v Tarragoni pa smo občudovali rimsko zgodovino. Nato pa za tiste, ki so bili tam prvič, ob pesmi Barcelona veliko pričakovanje te katalonske prestolnice in njene tipične točke - Sagrada Familia, razgledni hrib, olimpijski stadion, španska vas - in proti večeru sprehajalno-nakupovalna Rambla, živa kot le kaj. Samo še en kamp obiščemo, si za »zadnjo večerjo« skuhamo puding in že je naslednji dan v znamenitem Dalijevem Fiquerasu, noč v Monacu z Monte Carlom in v avtobusu. Jutranji sprehod si kljub pršenju privoščimo v Veroni, do tržnice in Julijinega balkona, nato pa - naj zdaj kar lije - smer Sloveń Gradec. Stevec se ustavi na 8475. kilometru, ura na 16.16, popotniki - 22 nas je bilo (Majda, Vida in Andrej, Olga, Ljubo in Neža, Simona in Andrej, Anita in Jure, Bernarda in Danilo, Peter, Nejc in Miha, Frenk, Zala, Blaž, Jaka in Helena ter šoferja Franc in Drejc) - pa v objemih starih potnikov, ki tokrat niso mogli z nami, in svojih bližnjih.

Helena Merkač



Novi tiski:

# JESENSKA ODSEVANJA

**Da ne bo pomote: 39. oz. 40. št. revije Odsevanja je jesenska, po prvi letošnji, ki je bila pomladna, je pa seveda tudi res, da v njej kar najtemeljiteje odseva kulturno in leposlovno dogajanje, čeprav ne le jesensko in tokrat izrazito tudi ne le koroško!**

Revija namreč v prvem delu prinaša poezijo nekaterih avtorjev, ki so sodelovali na Srečanju pesnikov in pisateljev drugih narodov in narodnosti. To je bilo konec oktobra v Slovenj Gradcu, udeležilo pa se ga je 32 avtorjev, med njimi tudi Mila Vlasiač, Mamuti Jaumin - Mio, Jure Drljevan, Ratomir Ilić, Josip Bačić, Nebojša Ignjatović, Željko Perović, Senada Smajić, Rade Vučkovic, Adriana Cah in Isabella Flego, ki imajo v teh Odsevanjih svoje objave, kot v nadaljevanju tudi domači pesniki Vesna Roger, Tomislav Kiš, Katja Vovk, Jasmina Cigrovski, Simon Mlinar in Blaž Prapotnik. Pesnikom sledijo pisatelji, med katerimi se ob že starih imenih (Vinko Ošlak, Jani Rifel, Aleksandra Stermec - Perovec, Peter Petrovič) pojavita dve novi: **Patrik Kolar** in **Janez Križan**. Uredništvo objavi tudi prvonačrjeni besedili literarne delavnice Milke Hartman, ki je bila septembra v Galeriji Falke v Libuĉah. To sta deli Sonĉni krogi Blaža Prapotnika in Oĉišĉevalec mrliĉev Tima Wusterja.

Izredno bogat je v teh Odsevanjih v nadaljevanju esejiĉni del, z imeni **Barbara Rotovnik** (Hemingwayeva kratka proza in nihilizem), **Drago Druĉkoviĉ - Rok Arih** (Sprotni zapiski v dnevnik) in **Tone Turiĉnik** (Umetnik, vizionar, galerist in mentor - ali o tem, kako je Karel Peĉko, prof. in ak. slikar, razvijal drzne kulturne zamisli, jih uresniĉeval in izgoreval zanje in - še posebej - za ustvarjalne cilje in doseĉke; odlomek iz portretnega eseja).

**Helena Merkaĉ** opravi nato recenziji dveh del, in sicer prvenca (bivšega) slovenjgraškega gimnazijca Andreja Jusa Kdo te je ubil, Joĉe ter Slovensko-nemĉkih Źolskih vzporednic Franĉka Lasbaherja, **Miran Kodrin** literarni portret Milene Cigler - Gregorin in Iztok Premrov likovni portret Karla Peĉka. Temu slikarju se ob njegovi 80-letnici uredništvo oddolĉi Źe s tretjim prispevkom (filmsko-besednim zapisom Andreja Makuca »31 posnetkov, 6 sekvenc, 1 dokumentarec« o njegovem Źivljenju in delu) in - samoumevno - Źe ĉetrtiĉ: z njegovimi reprodukcijami obogati likovno podobo tokratne Źtevilke.

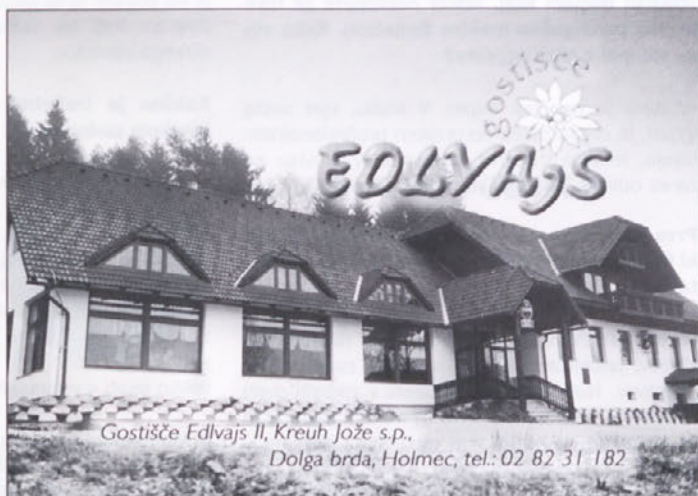
V nadaljevanju do konca so nekaj posebnega zapisi **Stanke Blatnik** o modni industriji kot prvi gospodarski panogi na Slovenskem in o prvih modnih informacijah, **Toma Jeseniĉnika** o fotografiji kot manipulaciji in **Joĉeta Potoĉnika** o tokratnih sponzorjih, Gradnje IGEM in Purrotehnika, sicer pa razliĉni avtorji na razliĉne naĉine poroĉajo o zadnjih pomembnejŹih kulturnih dogodkih: **Jernej Koĉar** o razstavi Pina Poggija v Galeriji, **Janez Źmavc** o slovenjgraŹki gledaliŹki in filmski sezoni 1999/2000, **Branko Ćepin** o mednarodnem simpoziju in koncertu ob 140-letnici skladatelja Huga Wolfa, **Sonja LavrinŹek - Pepelnak** o Joĉetu Leskovarju ob njegovi 65-letnici, **Tone Turiĉnik** o slovesnosti ob prvi podelitvi spriĉeval slovenjgraŹkim gimnazijcem, **Franĉek Lasbaher** o dr. Reginaldu Vosperniku, ki se je kot ravnatelj celovŹke gimnazije upokojil, **Miroslav Osojnik** o desetih KoroŹkih festivalih v letih 1945 - 1955, **Brigita RajŹter** o razstavi starih otroŹkih iger Gremo rinĉko talat, **Jan Grabnar** o pesniŹki olimpiadi v Dravogradu ter Andreja Gologranc - FiŹer, ki v imenu uredniŹtva zapiŹe kroniko kulturnih dogodkov od marca do oktobra 2000.

H. Merkaĉ



Pravna oseba Inter diskont d.o.o. export-import, Janeĉe 14, Ravne na KoroŹkem, uvoznik izdelka spajkalnik tip PG 30 s priborom, art. Źt. CT7, proizvajalca HM MŹllner, obveŹta kupce tega izdelka, da izdelek ne ustreza osnovnim varnostnim zahtevam in je za uporabnika smrtno nevaren. Zato pozivamo vse kupce, da ga nemudoma vrnejo v prodajalno, kjer so ga kupili, oziroma ga vrnejo uvozniku neposredno.

Stojan Źater  
direktor



GostiŹe Edlvaĵs II, Kreuh Joĉe s.p.,  
Dolga brda, Holmec, tel.: 02 82 31 182

*SREĀNO IN VESELO NOVO LETO 2001*  
*Vam Źeli gostiŹe EDLVAĴS.*



# Dravograjčan Boštjan Nachbar: »ZELIM IGRATI V NAJBOLJŠIH EVROPSKIH KLUBIH«

V računalniškem podjetju Mentis v Dravogradu, katerega direktor je nekdanji košarkar **Dušan Laznik**, je bila ob koncu preteklega meseca pristrčna slovesnost. V navzočnosti predstavnikov »sedme sile« so v podjetju organizirali srečanje košarkarja **Boštjana Nachbarja**, ki igra pri italijanskem Benettonu iz Trevisa, z županom Dravograda Radom Krpačem in se v prijetnem vzdušju spomnili uspešne poti mladega someščana.

Družba Mentis že pet let sodeluje kot pokrovitelj z mladim igralcem, katerega menager je Dušan Laznik, ki je tudi osebni prijatelj Boštjana in njegovih staršev. Povod za srečanje je bila predvsem osvojena zlata medalja na poletnem evropskem prvenstvu za igralce do 20 let na Ohridu, kjer je »Boki« z mlado reprezentanco Slovenije osvojil zlato medaljo. Dravograjškemu košarkarju je družba Mentis podarila računalnik, župan Rado Krpač pa je Boštjanu izročil še bronasti grb občine, kot znak spoštovanja, pozornosti in v zahvalo za pomoč pri razvoju občine ter za prispevek pri uveljavljanju njenega ugleda.

Tudi Prepih je bil navzoč na omenjenem srečanju, po končanem »uradnem« delu pa smo se z Boštjanom Nachbarjem zapletli v pogovor:



Boštjan je od podjetja Mentis prejel v dar računalnik

**Lahko bi rekli, dobrodošli doma v Dravogradu, kajti Italija vendarle ni tako blizu. Po treh mesecih bivanja v Trevisu pa ste nasploh prvič obiskali domači kraj, odkar nastopate za italijansko prvotligaško moštvo Benetton. Kako ste se vklopili v novo sredino?**

»V Italiji je res vse super. V klubu, kjer sedaj igram, je organizacija na pravem profesionalnem nivoju. Imamo izvrstno moštvo in v Trevisu se zares odlično počutim.«

**Prvo sezono igrate v italijanskem klubu, v ligi, ki je ena najmočnejših na svetu. Kakšen je sestav vaše ekipe?**

»Letošnje prvenstvo smo v ligi, kjer nastopa 18 klubov, pričeli zelo dobro, s štirimi zaporednimi zmagami. Nato smo bili poraženi v zadnjih dveh tekmah in smo trenutno na 4. mestu. Sezona je še dolga in smatram, da se lahko uvrstimo v končnico prvenstva, v finale, kar je tudi cilj vodstva kluba. Sicer pa v ekipi igra tudi precej tujcev, tudi temnopolti košarkarji iz ZDA.«

**Lani je bil prvak Italije Paff iz Bologne, ki je v finalu premagal prav Benetton. Menite, da se lahko v letošnji sezoni vi povzpnete na najvišjo stopničko. Kdo so glavni favoriti?**

»S košarkarji iz Bologne smo že igrali in doživeli

poraz, zato mislim, da je prav ekipa Paffa, skupaj s Kinderjem in nami, najresnejši kandidat za osvovitev naslova. Moje mesto v ekipi Benettona je na poziciji 3, to pomeni na krilu, toda občasno zaigram tudi na mestu branilca ali na poziciji nizkega centra.«

**Kakšna je trenutno vaša minutaža pri italijanskem podprvaku?**

»Proti mojemu pričakovanju igram več v evropski ligi kot v italijanskem prvenstvu. V Evropi igram kakih 15 do 20 minut, medtem ko je v domačem prvenstvu moja minutaža pod 15. minutami. Trener mi je obljubil več igranja v prihodnje, torej z zavzetim delom in kakovostnim napredovanjem se bo tudi čas mojega igranja večal. Moj zaveznik je čas, kajti mlad sem še in še bo imel priložnost veliko igrati v vrhunskih ekipah.«

**V Makedoniji ste prav vi prispevali velik delež k osvojitvi zlatega odličja. Predtem je bilo kar nekaj težav s poškodbami?**

»Lansko sezoni sem se huje poškodoval, imel sem zlomljeno kost v zapestju. Po dveh operacijah je bila poškodba sanirana in sedaj z roko nimam nobenih težav. Pred evropskim prvenstvom pa sem še čutil bolečine in obstojala je bojazen, da ne bom zmogel vseh naporov. Toda izteklo se je na najboljši možen način. Celo

računalnik sem dobil od podjetja Mentis, potem ko sva se z Laznikom stavila, da ga doblim v dar, če bom na eni od odločilnih tekem dosegel pet trojk. In res sem petkrat zadel!«

Boštjan Nachbar je kljub svoji mladosti dosegel v košarki veliko. Omembe in vsega spoštovanja je vredno, da je že s slabimi 17. leti zaigral v Olimpiji in Evroligi ter kasneje pri Pivovarni Laško. Dvakrat je bil v mladi selekciji sveta, ki je v ZDA nastopila proti tamkajšnjim vrstnikom v uvodu finalnega turnirja ameriške NBA lige. Kljub temu, da je znan športnik, ga včasih mediji prekrstijo za Mariborčana ali Slovenjgradčana.

»To me seveda moti. Začel sem igrati košarko v Dravogradu, kjer sem tudi odrasel in razumljivo počutim se pravega Dravograjčana. Z mojimi uspehi, ki bodo, upam, še prišli, bo seveda teh izkrivljenih informacij vedno manj. Sicer pa sem se igranja košarke »nalezel« od očeta. Da sem se odločil za to panogo, je razumljivo. Kar visoko sem se potegnil v višino, sedaj merim 204 cm. Tudi mojega mlajšega brata je potegnilo v to in smo zares prava košarkarska družina. Oče in mama mi vselej stojita ob strani, me vzpodbujata in sta tudi prisotna na mojih tekmah. Res je lepo, če imaš ob sebi koga, ki je s teboj v dobrih in slabih trenutkih.«

**Zagotovo imate lepe možnosti in tudi željo, da znova zaigrate tudi za člansko reprezentanco Slovenije. Selektor Zrinski se vas najbrž ni odrekel?**

»V lanskem letu sem že igral za našo izbrano vrsto v kvalifikacija za EP, ki bo v Turčiji, letos pa najbrž zaradi manj igranja pri Benettonu še nisem dobil povabila. Ne obremenjujem se s tem, ko bom dobil večjo minutažo v mojem klubu in ko bom pokazal vrhunške igre, se me bo selektor bržkone spomnil.«

**Kako dolgo še Boštjan, igranje v tujini?**

»Pogodba s italijanskim klubom me veže za štiri leta. Oziroma po treh letih lahko odidem ali pa, če se sam tako odločim, ostanem še eno sezono. Sedaj ne razmišljam o kakšnem drugem klubu. Moj prioriteten cilj je čim več igrati, se dokazovati in kakovostno napredovati, kajti le tako bom lahko kasneje iskal še boljše klube. Seveda nazaj k Olimpiji ne bom šel, imam preveč slabih spominov na ljubljanski klub in trenerja Sagadina. Vsaj nekaj let v Sloveniji ne nameravam igrati, kajti menim, da sem kakovostno raven slovenske košarke že prerasel in se poskušam dokazovati v najboljši evropskih klubih.«

Ivo Mliakar





# Slatin

alu, pvc  
okna in vrata

CENJENIM STRANKAM SE ZAHVALJUJEMO ZA SODELOVANJE V LETU 2000, NAŠIM POSLOVNIM PARTNERJAM IN KUPCEM, BRALCEM PREPIHA IN VSEM LJUDEM DOBRE VOLJE PA ŽELIMO, DA BI PRIJETNO PREŽIVELI BOŽIČNE IN NOVOLETNE PRAZNIKE.

V **NOVEM LETU 2001** VAM ŽELIMO VELIKO SREČE, ZDRAVJA IN ZADOVOLJSTVA TER SEVEDA USPEHOV V POSLOVNEM IN OSEBNEM ŽIVLJENU!

Kolektiv SLATIN d.o.o.  
Ravne na Koroškem



KOMUNALNO PODJETJE  
" LOG " d.o.o.

Dobja vas 187, 2390 Ravne na Koroškem  
N.C. 02 82 23 963, fax: 02 82 20 912

VSEM UPORABNIKOM NAŠIH STORITEV V MEŽIŠKI DOLINI SE ZAHVALJUJEMO ZA DOBRO SODELOVANJE V LETU 2000, VSEM OBČANOM IN NAŠIM POSLOVNIM PARTNEREJEM PA ŽELIMO PRIJETNO PRAZNOVANJE OB ZAKLJUČKU LETA, VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE TER USPEŠNO, ZDRAVO IN ZADOVOLJNO

**NOVO LETO 2001!**

Delavci Komunalnega podjetja Log



# NOV USPEH LIDIJE BREZNIKAR



Plavanje sodi med športne panoge, ki imajo na Koroškem že bogato tradicijo. Uspehi mladih plavalcev Fužinarja so vedno odmevali, vsako leto pa se pojavi novo ime, nov talent iz nasploh zelo uspešne plavalne šole. Dugonjič, Martinčič, Golobova, Kumprejeva... to je samo nekaj imen, ki se vzpenjajo v sam slovenski vrh plavanja, prvo ime prihajajoče skupine mladih plavalcev Fužinarja pa je zagotovo 17 - letna **Lidija Breznikar**.

Dijakinja Gimnazije Ravne na

Koroškem se s plavanjem ukvarja že 10 let. Kljub rednim treningom, trenira 11-krat tedensko, se lahko pohvali, da je poleg vrhunske športnice tudi odlična učenka. Šolanje namerava nadaljevati, po možnosti v tujini, zanima pa jo predvsem študij medicine. Zadnji dve leti trenira pod budnim očesom mladega trenerja Gorazda Podržavnika, ki zagotovo nosi del zaslug za uspešne nastope Breznikarjeve.

Njeni glavni disciplini sta 200 metrov prstno in ena najzahtevnejših disciplin, 400 metrov mešano. O tem, katera je njena najljubša disciplina, se ne more odločiti, saj rada plava obe, v obeh pa tudi sodi v sam vrh slovenskega plavanja. Nenehni uspehi in pohvale je niso dvignili med oblake, ampak je ostala trdo na tleh. Zaveda se, da njeno plavanje še ni optimalno. Največ rezerv ima pri tehniki izvedbe obrata in predvsem pri fizični moči, njen glavni zaveznik pa je zagotovo mladost.

Vseh teh uspehov mlada plavalca ne bi dosegla brez velikega odrekovanja. Poleg velike podpore s strani plavalnega kluba

Fužinar, ki v zadnjem času sodi med najboljše organizirane klube na Koroškem, ji ob strani stoji družina. Ker izhaja iz športne družine, se vsi zavedajo, koliko volje in trdega dela je potrebno za vrhunski šport, tako da ji je dober nasvet vedno pri roki. Zanimivo je, da ji je tudi prvi in glavni vzornik vedno na voljo, saj je to še vedno sestra Eva. Vzorniki so ji tudi zvezdniki slovenskega plavanja, a se s slednjimi v zadnjem času že uspešno kosa in tudi premaguje.

Ob vseh osvojenih pokalih, medaljah, državnih naslovih in izboljšanih rekordih je zagotovo največji uspeh mlade plavalke uvrstitev na evropsko prvenstvo v kratkih bazenih. Slednje bo potekalo od 14.12. do 18.12. v španski Valenciji, Lidija pa bo na prvenstvu stare celine nastopila v svojih paradnih disciplinah, 200 m prstno in 400 m mešano. V svojih disciplinah sodi v sam slovenski vrh, kmalu pa se bo videlo, koliko njeni osebni rekordi veljajo na višji ravni.

Na prvenstvo se je pripravljala doma, zadnji teden v sklopu priprav celotne slovenske

reprezentance v Celju. Tam je bila poleg boljših pogojev dela deležna tudi koristnih nasvetov izkušenih kolegic iz reprezentance, ki ji bodo prišli pred nastopom še kako prav. Od prvenstva ne pričakuje preveč. Ostaja realna, saj se zaveda, da je konkurenca na evropskih prvenstvih izjemno močna, v letu olimpijskih iger bo zagotovo še močnejša. V prvi meri ji bo prvenstvo služilo za nabiranje dragocenih izkušenj pred novimi nastopi na najvišji ravni. Kljub temu, da je že sama uvrstitev na prvenstvo lep uspeh, pa bo Breznikarjeva zagotovo dala vse od sebe in iztisnila zadnje atome moči za čim boljši dosežen rezultat.

Z nastopom Lidije Breznikar na evropskem prvenstvu je Koroška znova dobila športnico, ki se lahko enakovredno kosa z najboljšimi, ne samo doma, ampak tudi izven naših meja. Njej bo glede na dobro delo v plavalnem klubu Fužinar verjetno kaj kmalu sledil nov vrhunski športnik, nov vrhunski plavalec.

Bogdan Tušek

Klubski dan Teniškega kluba

## 24. novembra je na igriščih Tenis centra



## Murko potekal klubski turnir za člane teniškega kluba 96.

Otroškega turnirja se je udeležilo 42 otrok, ki so bili razporejeni v tri jakostne skupine:

V skupini A je zmagal par **Dejan Murko-Hajtnik in Aljoša Verhovnik**, v skupini B (10 udeležencev) pa par **Ana Kuhelnik in Tomaž Brezovnik**. V najmlajši skupini do 8 let so igrali mini tenis posamezno. Prvo mesto je dosegel **Benjamin Beliš**.

Na turnirju odraslih je nastopilo 46 udeležencev, igrali pa so po sistemu naključno izžrebanih dvojic.

**Rezultati:** 1. mesto par Beliš-Založnik, 2. mesto Črešnik-Vukolič, 3. mesto Gutnberger-Krevh.

-nrk



## Nogomet:

## KOROTANOVO POPREČJE...

Jesenski del slovenskega SI Mobil nogometnega prvenstva 2000/2001 je za nami. NK KOROTAN je po odlični prejšnji sezoni doživel že pred začetkom tega tekmovanja vrsto sprememb. Najprej je odpovedal strokovni štab z Tonijem Tomažičem na čelu, ki se je takorekoč preselil k sosednjemu prvoligašu Rudarju iz Velenja. Kmalu zatem pa je klub zapustilo kar nekaj standardnih igralcev (Breznik, Vuksanovič, Plesec itd.), ki so našli svoje mesto v Sežani, Kopru, Velenju in drugod.

Nič kaj prijetna situacija ni bila v poletnem času, ne za vodstvo prevaljskega kluba, kot ne za navijače, ki nikakor ne morejo razumeti vsakoletne igralske fluktuacije. Za trenerje je nekako še razumljivo. Njih potrjujejo rezultati, če so uspešni, je vse v redu, če pa je točkovna bera slaba ali pa je sploh ni, takrat uprave klubov po navadi intervenirajo in pripeljejo nove-

ga človeka...

Za sezono 2000/2001 so na Prevaljah sorazmerno hitro našli trenerja **Dinka Vrabca** iz Ljubljane, ki pa z vodenjem povsem nove ekipe ni imel kaj prida sreče. Po 4. kolu se je Vrabac poslovil in prepustil svoje mesto Mariborčanu **Borutu Jarcu**. Ta je z veliko večjimi izkušnjami na slovenski prvoligaški sceni uspel voditi Korotanovo moštvo do konca jesenskega dela in skupno zbrati dvajset točk. K temu saldu moramo še prišteti eno Vrabčevo točko, tako da ima Korotan na 8 mestu skupaj 21 točk. Temu bi lahko rekli skoraj zadovoljivo poprečje.

Če bi želeli višjo uvrstitev na lestvici, potem ne moremo spregledati dejstva, da tudi drugi prvoligaši v nogometnem smislu lepo napredujejo, tako v kakovostnem pogledu kot tudi v organizacijskem (Dravograd, Publikum itd.).

Medtem je na Prevaljah v zad-

njih obdobjih prišlo do določenih zastojev in negotovosti. Res pa je, da so nekateri igralci v trenutnem moštvu pravi mojstri nogometne igre (Romih, Miljatovič, Jakirovič, Popescu) in jih je treba posebej imeti na »očeh«. Zato, da ne bodo kar tako »pobegnili« iz Koroškega konca in iskali svoje priložnosti drugod. Nekaj podobnega velja tudi za ostale igralce, ki so preverjeni in s svojo borbenostjo dokazujejo pripadnost klubu (Sraga, Švab, Barun in Begič).

Sicer pa bo potrebna še igralska osvežitev v vezni liniji (nadomestilo Boškoviču) in prodornost v »špicu« z igralcem, ki bo imel nos za dajanje golov, približno tako, kot je to počel Bozgo pri NK Maribor. Saj ne gre pretiravati, vendar je res, da Korotanovci v jesenskem delu niso imeli preveč sreče pri realizaciji. Točk, ki so jih izpustili doma proti Kopru, Muri, Dravogradu in Mariboru, se ne

da zlepa nadomestiti in zasledovalci zadnjeplasiranih moštev lige dvanajsterice so povsem blizu, le tri do štiri točk je razlike. Zato ne bo odveč, da se v zimskem obdobju klub okrepi s kakšno koristno igralsko močjo in si zagotovi mirnejšo spomladansko obdobje... Z namenom obstanka v prvi slovenski SI Mobil nogometni ligi.

To je pa tudi skoraj vse, kar bi si človek zaželel ob izteku leta 2000...!? In pa seveda potihem želja, da bi na nogometnem igrišču v naslednjem letu zacementirali temelje bodoče pokrite tribune do tiste mere, ko bi po prvi zazidalni plošči lahko začrtali vsaj montažno tribuno (podobne projekcije kot je v Velenju), da bi se domačinom v letu ali dveh končno zgodilo prijetnejše bivanje ob gostovanjih znamenitih ekip: Olimpije, Maribora, Nove Gorice in preostalih slovenskih prvoligašev!

Niko R. Kolar

## Podelili priznanja športnikom invalidom

## KRAGELNIK SKLENIL DOLGOLETNO KARIERO

V Ljubljani so 5. decembra na prisrčni slovesnosti podelili priznanja invalidom športnikom in proglasili najboljše v iztekajočem se letu. Priznanj so bili deležni predvsem športniki, ki so uspešno zastopali našo državo na letošnjih paraolimpijskih igrah v Sydneyju. Posebna srebrna odličja so prejele članice ženske reprezentance Slovenije v sedeči odbojki, ki so maja letos na svetovnem prvenstvu v Maastrichtu na Nizozemskem osvojile 3. mesto. Naša reprezentanca, ki so jo pretežno sestavljale igralke IŠD Samorastnika Ravne (Anita Urnaut, Veronika Triplat, Danica Gošnjak, Saša Kotnik, Andreja Gosak, Štefka Tomič, Alenka Šart in Milka Gradišek), je po lanski osvojitvi naslova svetovnih prvakinj v

Sarajevu dosegla nov izjemen uspeh. Po zmagah nad Mongolijo, Japonsko in Iranom v skupini ter kasneje nad Ukraino, so jih šele v polfinalu zaustavile kasnejše svetovne prvakinje Nizozemke.

Seveda sta bila priznanja na slovesnosti deležna tudi trener reprezentance Ravenčan Adi Urnaut in selektor Peter Ozmeč s Prevalj.

Od aktivnega udejstvovanja v športu se je na omenjeni prireditvi poslovil tudi dolgoletni kapetan reprezentance v sedeči odbojki, Ravenčan **Davorin Kragelnik**. Ob izteku tekmovalne kariere mu je predsednik Zveze za šport invalidov Slovenije Ernest Jazbinšek izročil bronasto plaketo.

I. M.



## FOTOBODICA:

Na Dobrihah so dobili novo skulpturo - forma vivo - avtorice Zastave Jugič iz Kragujevca. Avtorica je povedala, da je skulptura nastala pred letom 1991 v zavodih »Crvena zastava«. Dokončno obliko (formo) pa je dobila, ko Nikola Laudić ni zvožil dobrijske »ride«. Glede lokacije skulpture, se strokovnjaki še niso poenotili, ali ne bi bila morda primernejša na Holmcu, za zapornico komunalnega odlagališča...





VZAJEMNA  
zdravstvena  
zavarovalnica



Z D R A V J E J E S R E Č A .  
Z D R A V J E Z A V A R U J E M O M I .

Vaše zdravje in zdravje Vaših najbližjih je neprecenljivo bogastvo. Zato se trudimo, da vam pri ohranjanju zdravja stojimo ob strani.

Našim zavarovancem, njihovim družinam, prijateljem in znancem, vsem našim poslovnim partnerjem, vsem Korošcem želimo veselo praznovanje ob zaključku leta 2000 in veliko sreče, zadovoljstva, predvsem pa zdravja v **novem letu 2001!**

Kolektiv ZZZS  
Območne enote Ravne na Koroškem

Kolektiv VZAJEMNE zdravstvene zavarovalnice  
Poslovne enote Ravne na Koroškem

**ZZZS**

ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO ZAVAROVANJE SLOVENIJE



Alpska smučarka Tina Maze iz Črne je izvrstno pričela novo sezono

## »MOJ CILJ SO STOPNIČKE NA SVETOVNEM PRVENSTVU«

Lepšega začetka v svojo drugo tekmovalno sezono za svetovni pokal v alpskem smučanju si mlada, obetavna slovenska reprezentantka, 17-letna Tina Maze iz Črne, ni mogla želeti. Z odličnimi nastopi je namreč presenetila v uvodnih tekmah letošnje sezone na ameriški turneji.

Ko se je po vrnitvi iz ZDA in se za kratek čas posvetila šoli, pred novimi evropskimi tekmami, smo mladi smučarki »ukradli« nekaj minut in jo povprašali o vtisih iz Amerike.

»Res je, prijetno sem tudi sama presenečena nad mojimi uvodnimi uspehi, zlasti pa na izjemno uvrstitev v Park Cityju, kjer sem osvojila 15. mesto v slalomu. Nikoli se nisem imela za slalomistko. Tudi drugi tako dobre uvrstitve niso pričakovali, zato ni čudno, da je naš trener Pavel Grašič moje prve nastope ocenil za največje prijeto presenečenje. Seveda smo imeli predtem optimalno dobre pogoje za treninge in smo dobro pripravljene,« je dejala mlada Črnjanka, ki se je že pred odhodom čez »veliko lužo« izkazala na avstrijskem ledeniku Rettenbach, kjer je s 24. mestom osvojila prve točke za svetovni pokal.

**Na prvi slalomski progi ste startali z visoko številko 59., v drugi vožnji pa potrdili izjemno formo?**

»Še lep čas potem nisem dojela, da sem zares dosegla imeniten uspeh. Ujela sem pravi ritem in šlo je.«

**Kakšne so bile še druge uvrstitve v ZDA ?**

»Praktično v Ameriki nisem dosegla kaj bolj pomembnega od tistega slaloma v Park Cityju. V veleslalomu sem precej zaostala za najboljšimi. V slalomu mi je šlo zelo dobro v prvi vožnji v Aspnu, toda tik pred ciljem sem padla, z vožnjo super veleslaloma pa sem izjemno zadovoljna, saj sem za las zgrešila točke svetovnega pokala in na koncu zasedla 31. mesto.«

**Na prvih dveh slalomih je blestela hrvaška smučarka Janica Kostelič. Očitno se**

**takšna smučarka rodi vsakih nekaj desetletij, kajti po poškodbi kolenskih vezi, se je zmagoslavno vrnila v svetovni smučarski cirkus. Ali menite, da je Janica izjemen talent, ali kaj drugega?**

»Res je izjemna smučarka. Imela je težko poškodbo, tako da zdravniki niso dajali veliko upanja, da bi ponovno tekmovala. Toda vrnila se je s fantastičnima nastopoma v ZDA. Res ne vem, kaj bi rekla, izjemno nadarjena je, povrh tega pa še veliko trenira.«

**Kako so nasploh potekale vaše priprave v ZDA. Je res, da ste trenirali v zelo nizkih temperaturah ?**

»Res je bilo hladno, posebej v Coloradu se je primerilo, da smo vadili po temperaturi -30 stopinj. Težko je bilo, včasih nas je pošteno zeblo. Upam, da bo tudi pri nas v Evropi kmalu sneg.«

**Veleslalom je bil doslej vaša paradna disciplina, toda po tem uspehu v slalomu bi človek dejal, da se bo treba še bolj opreti na slalomske preizkušnje?**

»Vsem tehničnim disciplinam se enakovredno posvečam, tako bo tudi v bodoče. Zadaj puščam le smuk, za katerega pri nas ni preveč dobrih pogojev za trening. Toda tudi v hitrih disciplinah se večkrat preizkusim.«

**Kakšno je nasploh vzdušje v vaši ekipi. Kako ste se kod najmlajša smučarka v naši izbrani vrsti ujela s starejšimi tekmovalkami?**

»Kar nekaj časa sem potrebovala, da sem se vklopila v njihovo družbo. So pač starejše od mene, nekatere celo deset in več let. Sedaj je vse v najlepšem redu, razumemo se in tudi v apartmajih smo skupaj. V Ameriki sem bila »cimerka« z Bokalovo in Pretnarjevo.«

**Torej je res, da sta si običajno z Bokalovo, ki je s 33 leti že prava veteranka v smučarskem cirkusu, delili sobo in da Nataša med vsemi vami kuha najboljše**

**juhe?**

»Prav ste slišali. Posebej Nataša, pa tudi Špela sta pravi mojstrici v kuhanju. Enkrat smo pripravile za kosilo domačo govejo juho in spekle purana ter povabile še našega trenerja. Bilo je imenitno, že dolgo nismo tako dobro jedle. Hrana v ameriških hotelih mi ni bila preveč po godu, preveč enolična je bila. Ko smo bivale v apartmajih, smo si pač same kuhale.«

**Turneja čez »veliko lužo« je za vami. Nekateri smučarke ste dobile nekaj dni odmora in posvetili ste se šoli. Tina, obiskujete 3. letnik športne gimnazije na Ravnah, kako vam uspe uskladiti smučanje in šolo?**

»Bila sem le tri dni v šoli in razumljivo ne morem narediti veliko. Sošolci so mi »pobegnili« s snovjo naprej, zato se šoli v glavnem posvetim spomladi, po končanih tekmovanjih. Seveda pa mi profesorji in tudi sošolci gredo na roko, pomagajo mi in jaz sem jim še kako hvaležna.«

**Pred vami je praktično še cela sezona in nekaj nadvse pomembnih tekem. Ne samo tekme svetovnega pokala, čakajo vas nastopi na mladinskem in članskem svetovnem prvenstvu. Kateremu prvenstvu boste posvetili večjo pozornost?**

»Moj cilj je, da nekaj dosežem predvsem na mladinskem svetovnem prvenstvu, toda če bodo še naprej dobri rezultati na tekmah svetovnega pokala, bom morda dobila priložnost nastopiti tudi v St. Antonu na članskem prvenstvu. Toda s tem se ne obremenjujem. Moja želja je, da se na mladinskem prvenstvu povzpnem na zmagovalne stopničke. Že lani mi je odlično kazalo po prvem teku veleslaloma, toda po drugi vožnji sem padla na 9. mesto. Sedaj je tu nova priložnost, moram jo izkoristiti, vendarle sem leto dni starejša in bolj izkušena. Tudi v slalomu mi gre dobro, morda pridem tudi v tej disciplini do visoke uvrstitve.«

Ivo Mlakar



## Vonj po alkoholu

Temeljna značilnost minulega obdobja koroške črne kronike, ki ga zajemamo tokrat, je večje število prometnih nezgod s prisotnostjo alkohola, kot temu popularno rečejo in zapišejo policisti. Nekoliko podrobnejši pregled nekaterih tovrstnih primerov iz zapisnikov ali sporočil za javnost policijske uprave pa žal odkrije, da so tudi posledice teh nezgod pogosto hude.

## Rekordna znamka

Čeprav v tem primeru sicer posledice na srečo niso bile hude, sem za začetek vendarle izbral dogodek, v katerega je vključen »alkoholni rekorder« minulega obdobja. Gre za pravo prometno »klasiko«.

Policisti Policijske postaje Slovenj Gradec so 30. 11. 2000 ob 23.55 v Slovenj Gradcu ustavili voznika osebnega avtomobila A.B. iz Slovenj Gradca. Odredili so preizkus alkoholiziranosti z elektronskim alkokotestom, ki je pokazal kar 3.51 promile alkohola v izdihanem zraku. Voznik se z rezultatom ni strinjal in policisti so odredili strokovni pregled z odvzgom krvi in urina.

Med postopkom se je A.B. nedostojno vedel do policista. Poskušal mu je iz rok iztrgati dokumente. Policista sta zato uporabila sredstva za vklepanje in ga privedla na policijsko postajo, kjer se je umiril. Policisti so ugotovili še, da A.B. nima veljavnega vozniškega dovoljenja in bo moral k sodniku za prekrške.

## Po sredi

Voznik osebnega avtomobila A.K. iz občine Mislinja je 13. 11. ob 18.20. uri vozil po krajevni cesti v Dovžah proti glavni cesti prvega reda. V enem izmed ovinkov ni vozil dovolj blizu desnega roba cestišča in se je čelno zaletel v nasproti vozeč osebni avtomobil, ki ga je vozil F.O. iz občine Slovenj Gradec, ki trčenja, kljub umikanju v desno, ni mogel preprečiti. Ob tem se je voznik A.K. težje, F.O. pa lažje telesno poškodoval.

Policisti so ugotovili, da je A.K. vozil pod vplivom alkohola. Elektronski alkokotest je namreč pokazal prisotnost 2.12 promile alkohola v izdihanem zraku.

## S ceste

Na nasprotni vozni pas je 12. 11. okoli 13.00 na regionalni cesti Vuhred - Ribnica na Pohorju zapeljal tudi voznik osebnega avtomobila A.L. iz občine Radlje ob Dravi. Zgodilo se je zunaj naseljenega kraja Orlica. Voznik je preko nasprotnega voznega pasu zapeljal na travnik in se prevrnil. Ob prihodu policistov je bil na kraju samo poškodovani voznik, ki so ga morali odpeljati v bolnišnico. Elektronski alkokotest, ki so ga opravili pri A.L., je pokazal prisotnost 2,81 promile alkohola.

## Zgrešeno križišče

Uradno sicer (še) ni bilo ugotovljeno, zakaj je voznik osebnega avtomobila B.S. iz občine Slovenj Gradec dne 04. 11. 2000 ob 20.30 v križišču Pohorske in Legenske ceste zapeljal s ceste in trčil v drog javne razsvetljave. Drži pa, da je elektronski alkokotest pri njem pokazal prisotnost 3.09 promile alkohola v izdihanem zraku. V nezgodi sta se lažje poškodovala voznik in njegov sopotnik B.Š. iz občine Slovenj Gradec.

Podobno bi lahko veljalo tudi za voznika osebnega avtomobila K.P. iz občine Ravne na Koroškem. 02. 11. ob 11.00 je namreč vozil po glavni cesti iz Radelj ob Dravi proti Mariboru. Zunaj naselja Ožbalt je zapeljal s ceste v jarek in se prevrnil na streho. Pri tem se je lažje poškodoval njegov sopotnik G.S. iz občine Muta. Alkokotest je pri vozniku pokazal prisotnost 1.73 promile alkohola v izdihanem zraku.

## Dve na en mah

Prehajam k hujšim prometnim nezgodam, do katerih naj ne bi bilo prišlo zaradi prisotnosti alkohola pri njihovih udeležencih. Črn dan je bil še posebej 24. 11. 2000, ko sta se pripetili kar dve nezgodi. Prva se je zgodila ob 13.55 na regionalni cesti na Muti. Voznik osebnega avtomobila Š.E. iz občine Muta je vozil po regionalni cesti iz Gortine proti Muti. Zaradi neprilagodene hitrosti je vozilo v križišču prednostne regionalne ceste na Muti v ostrem desnem ovinku pričelo drseti v levo. Voznik je izgubil oblast na vozilom in s sprednjim delom sunkovito trčil v drevo, ki se je prelomilo in padlo na parkirano osebno vozilo, kjer je povzročilo za dobrih 200.000 tolarjev gmotne škode.

Po trčenju sta voznik in njegov sopotnik P.M. ostala ukleščena v vozilu in so ju morali rešiti reševalci. Odpeljali so ju v bolnišnico Slovenj Gradec. Na osebnem avtomobilu je nastalo za milijon tolarjev gmotne škode, tako da skupna škoda znaša kar 1.2 milijona tolarjev.

Druga nezgoda se je pripetila istega dne ob 19.25 na glavni cesti Slovenj Gradec - Dravograd. Voznik osebnega avtomobila M.M. iz občine Dravograd je vozil po glavni cesti iz Otiškega Vrha proti Dravogradu. V ostrem in nepreglednem ovinku hitrosti ni prilagodil lastnostim in stanju ceste. Zato je najprej zapeljal na dvignjen robnik na desni strani vozišča, nato je po nekaj metrih vožnje na travnati brežini zapeljal na levo na nasprotni vozni pas, kjer je čelno trčil v nasproti vozeči tovornjak s priklopnikom, ki ga je vozil Č.R. iz občine Slovenj Gradec. Osebno vozilo je zatem odbilo še v obcestno ograjo, voznik pa je hudo poškodovan ostal ukleščen v vozilu. Rešili so ga poklicni gasilci z Raven na Koroškem. Voznik tovornjaka se v nezgodi ni poškodoval.

Skupna gmotna škoda znaša dobrih 1,5 milijona tolarjev, cesta pa je bila zaprta za ves promet debele tri ure.

## Ledeni zobje

Čeprav snega letos v nižje ležečih krajih pri nas še ni bilo, se na cestah od časa do časa že pojavljajo zimske vozne razmere. Njim pa je vožnja seveda treba tudi prilagoditi. To je na svoji koži dobro občutila voznica osebnega avtomobila Z.R. iz občine Ravne na Koroškem. 02. 12. je ob 14.05 vozila po regionalni cesti iz Kotelji proti Slovenj Gradcu. Zunaj naselja Stari trg jo je v nepreglednem ostrem ovinku, na poledenelem in spolzkem vozišču, pričelo zanašati in izgubila je oblast nad vozilom. Zapeljala je na brežino, vozilo se je prevrnilo in na levem boku ostalo na vozišču. Voznica se je pri tem huje poškodovala, na vozilu pa je nastalo za okoli 500.000 tolarjev gmotne škode.

## Očetov avtomobil

Zanašati je pričelo tudi mladoletnega voznika očetovega avtomobila iz občine Dravograd, ki je

02. 12. ob 00.40 vozil po regionalni cesti od Dravograda proti Libeličam. Bilo je v dvojnem ovinku, ko je pričel bočno drseti preko vozišča proti levi bankini, kjer je trčil v brežino. Vozilo se je prevrnilo in obstalo na strehi na vozišču regionalne ceste. Voznik in sopotnik M.M. iz občine Dravograd, vrglo ga je iz vozila na cestišče, sta se pri tem hudo poškodovala. Na vozilu je nastalo za okoli 700.000 tolarjev gmotne škode, elektronski alkokotest pa je pri mladoletnem vozniku, ki še nima vozniškega izpita, pokazal prisotnost 1.26 promile alkohola v izdihanem zraku.

## Prednostno srečanje

Mladoletnik ali otrok je bil udeležen tudi v prometni nezgodi, ki se je pripetila 23. 11. ob 18.00 v Mislinji. Po Pohorski ulici v Mislinji je vozil voznik osebnega avtomobila S.K. iz občine Mislinja. V križišču s prednostno Šolsko ulico se je po prednostni cesti pripeljal kolesar, 13 letni deček iz občine Mislinja. Njegovo kolo ni bilo opremljeno z lučjo. Ob srečanju se je kolesar sicer umaknil desno, voznik osebnega avtomobila pa je zaviral, vendar trčenja nista mogla preprečiti. Kolesar je padel po vozišču in se pri tem huje poškodoval. Odpeljali so ga bolnišnico Slovenj Gradec.

## Še en odzem

Do trčenja zaradi odvzema prednosti je prišlo dne 15. 11. ob 19.10 v Šentjanžu. Voznik osebnega avtomobila G.I. iz občine Dravograd se je v Šentjanžu s krajevne ceste vključeval na glavno cesto Dravograd - Slovenj Gradec. Kljub prometnemu znaku STOP je zapeljal na prednostno cesto v trenutku, ko je po njej pripeljala voznica osebnega avtomobila R.V. z Raven na Koroškem. V trčenju sta se poškodovala voznica in njen sopotnik A.V., elektronski alkokotest pa je pri vozniku G.I. pokazal prisotnost 1.58 promile alkohola v izdihanem zraku.

## Padel v smrt

Dve nezgodi sta žal v minulem obdobju terjali tudi smrtni žrtvi. Obe sodita v širšem smislu med delovne nezgode.

Kot piše v policijskem sporočilu za javnost, je 21. 11. 2000 okoli 21. ure Š.J. iz občine Črna na Koroškem iz Javorja vozil neregistriran traktor brez vgrajenega zaščitnega loka ali kabine po strmi in razmočeni travniški cesti (vlaki) proti domu. V ostrem desnem ovinku je zapeljal desno na strmino pod cesto, kjer se je traktor večkrat prevrnil in po 38 metrih pristal na kolesih. Med prevračanjem je voznika vrglo s traktorja in se je tako hudo poškodoval, da je umrl na kraju nezgode. J.Š. za vožnjo s traktorjem ni imel ustreznega vozniškega dovoljenja.

## Stisnilo delavca

Delovna nezgoda, v kateri se je zelo hudo poškodoval delavec A.F. iz občine Ravne na Koroškem, se je pripetila 06. 12. v Tovarni ivernih plošč v Otiškem vrhu. Delavec je ob pomoči avtodvigala, skupaj s sodelavcem, pomagal pri dviganju in nameščanju transporterja za iznos iverja. Ko je bil dobre 4,5 ton težak transporter oddaljen kakih 2 metra od delavca, se je pretrgal platneni trak za dvigovanje bremena na spodnji strani transporterja. Zaradi tega je transporter padel na tla in strgal se je še platneni trak na zgornji strani trans-



porterja. Ta je zdrsnil po nosilcu in stisnil delavca A.F. ob kovinsko steno. Delavec se je v nezgodi tako hudo poškodoval, da je dva kasneje umrl v bolnišnici. Ogljed kraja nezgode so opravili po običajnem predpisanem postopku.

### Avto na glavo

Veliko srečo v nesreči je imel delavec A.K. iz občine Slovenj Gradec. 28. 11. je ob 17.50 na dvostebno dvigalo v svoji mehanični delavnici namestil osebni avtomobil in ga dvignil na višino 1.29 metra. Ko je bil vozilom je to zdrsnilo s kraka dvigala in A.K. stisnilo ob tla in ga hudo poškodovalo.

### Nevarno pobalinstvo

Ostajamo na koroških cestah, vendar tokrat nekaj več o nekoliko drugačnem dogodku, ki priča, kako nevarno je lahko »cestno pobalinstvo« (razbijanje prometnih ogledal, znakov, smerokazov itd.). Jasno pa je, da je večina tovrstnih lumpov zelo »korajžna«, saj ponavadi potegne rep med noge in se škodoželjno hihita v dlan.

V noči med 24. in 25. 11. 2000 je neznan storilec na gradbišču krajevne ceste Muta - Gortina s ceste v travo vrgel prometni znak, ki prometne udeležence opozarja, da je na tem odseku ceste prepovedan promet za vsa vozila v obe smeri. Kovinska podstavka prometnega znaka pa je enega vrh drugega postavil sredi ceste.

Zjutraj naslednjega dne je ob 6.45 po tej cesti pripeljala voznica osebnega avtomobila Z.K. iz občine Muta, ki zaradi slabe vidljivosti ovire ni opazila in je trčila vanjo s sprednjim delom vozila. Pri tem je nastalo kar za 300.000 tolarjev gmotne škode, voznica pa na srečo telesno ni bila poškodovana. Vse pa bi se seveda lahko izšlo precej drugače.

### Ukradel v jarek

Za okoli 150.000 tolarjev gmotne škode pa je lastniku S.P. iz občine Slovenj Gradec povzročil neznan storilec, ki je v noči na 03.12. z dvorišča stanovanjske hiše v Slovenj Gradcu odvezel odklizen osebni avtomobil. Prišel ni daleč, saj je že po nekaj kilometrih zapeljal v jarek, kjer je vozilo pustil in odšel v neznan. Policija mu že sledi.

### Pozabljen plin

Velika gmotna škoda, kar za dober milijon tolarjev, je nastala v požaru, ki je 23. 11. ob 10.45 zagorel v stanovanjski hiši, last Z.C., v Vuzenici. Zagorelo je zaradi pregretja posode na plinskem gorilniku. Gospodinja je namreč, ko je odšla z doma, pozabila zapreti plin. Z lonca se je ogenj razširil na kuhinjsko napo in nekatere druge kuhinjske omarice in na hodnik. Požar so še pred prihodom gasilcev ukrotili sosedje.

### Požar kratkega stika

Polovico manj gmotne škode, dobrih 500.000 tolarjev je nastalo v požaru, ki je 11. 11. okoli 14. ure izbruhnil v kurilnici stanovanjske hiše na Legnu v Slovenj Gradcu. Policisti Policijske postaje Slovenj Gradec so ugotovili, da je do požara prišlo zaradi kratkega stika na peči za centralno ogrevanje. Ogenj se je razširil na peč na trdo kurivo, zajel 100 litrski bojler, škroplnico, smuči in smučarske čevlje ter druge pred-

mete, ki so bili spravljeni v kurilnici. Posredovali so gasilci iz Slovenj Gradca in Legna.

05. 11. okoli 03.00 ure pa je zagorelo tudi v garaži, last R.G., v Pamečah pri Slovenj Gradcu. Po ugotovitvah slovenjgraških policistov je tudi v tem primeru ogenj izbruhnil zaradi kratkega stika, ki pa je nastal na osebnem avtomobilu Zastava, ki je bil v garaži in je tudi v celoti pogorel. Poleg njega je zgorelo še motorno kolo ter nekaj drugih predmetov. Tudi v tem primeru znaša skupna gmotna škoda kakih 500.000 tolarjev.

### »Uvideven« tat

Neznane je 01. 12. med 14.00 in 18.00 v Splošni bolnišnici v Slovenj Gradcu iz pisarne na internem oddelku iz ženske torbice odtujil denarnico. V njej so bili okoli 50.000 tolarjev gotovine in osebni dokumenti lastnice. Tat je iz denarnice vzel gotovino, denarnico z dokumenti pa je vrgel v poštni nabiralnik.

Med 18.00 in 18.30 istega dne pa je neznan tat prav tako iz ženske torbice na ginekološkem oddelku odnesel denarnico. V njej so bili 1400 tolarjev gotovine in osebni dokumenti lastnice. Tudi to denarnico so policisti, seveda brez gotovine, že našli.

### Božje zapovedi

Tat, ki se je, skozi nezakljenjena vrata, med 01. in 02. 12. oglasil v župnišču v Vuhredu, je skoraj zagotovo ateist. Sicer bi poznal in se tudi držal ene izmed božjih zapovedi, ki pravi: »Ne kradi!« Odsotnost župnika je dodobra izkoristil in iz pisarne odtujil 6.000 tolarjev, iz župnikove spalnice je odtujil več pisemskih kuvert, v katerih je bilo za okoli 885.000 tolarjev gotovine v različnih devizah, iz spalnice gospodinjice župnišča pa je odtujil še 40.000 tolarjev. Poslopje župniškega urada v Dravogradu dne 19. 11. 2000 dopoldne sicer ni bilo odklizenjeno, vendar to ni ustavilo tatu, ki je v prostore kratko in malo vlomil. Odnesele je okoli 400.00 tolarjev gotovine. Tudi njemu so policisti že za petami in bog mu pomagaj, ko ga bodo dobili v roke.

### Veritas

»In vino veritas« ali »zdrav duh v zdravem telesu« si je verjetno dejal vlomilec, ki je v noči na 11. 11. 2000 vlomil v prostore Športnega društva Stari trg pri Slovenj Gradcu in odnesel 75 pločevink piva, pet litrov vina in nogometno žogo. Društvo je oškodovano za dobrih 30.000 tolarjev, policisti pa ga že lovijo zaradi »offside«. Sledil bo »rdeči karton« pri sodniku za prekrške.

### Hud bik

Koliko vina ali piva je dne 19. 11. 2000 do 12. ure spil bik, doma s kmetije, last T.D., v Pernicah, ni znano. Drži pa, da je nenadoma postal sila agresiven. Pri tem sta mu pomagala njegova triletna mladost in 550 kilogramov telesne teže. Domači in sosedje ga nikakor niso uspeli umiriti in so na pomoč poklicali policiste. Ti so sicer imeli tako »sredstva prisile«, kot tudi »sredstva za vklepanje«, vendar so - po metodi pametni popusti - raje poklicali dežurnega veterinarja, ki mu je dal pomirjevalno injekcijo. Za enega izmed udeležencev, lastnikovega sina, se je srečanje s podivjanim bikom

končalo v bolnišnici s težjimi poškodbami.

### Sedel bo

Kratko policijsko sporočilo: »Med 04. in 05. decembrom 2000 je neznanec na parkirišču podjetja Monter v Otiškem vrhu pri Dravogradu z viličarja snel in odnesel usnjen sedež. S tem je podjetje oškodovano za okoli 80.000 tolarjev. Policisti Policijske postaje Dravograd o kaznivem dejanju zbirajo obvestila.«

Kratek - tokrat pa prav zares kratek - dodatek Reneja, prijatelja mojega prijatelja »bifedžije«, igralca in pisca tekstov, Mirana: »Človek, ki je storil to dejanje, bo prav zares s e d e !! Sam pa grem sedet za mizo, ki bo obložena z značilnim francoskim kosilom, saj veste: dunajski zrezek, pomfri in fižolova solata z bučnim oljem.«

T.I.

*Kriminalisti Urada kriminalistične policije, Policijske uprave Slovenj Gradec so Okrožnemu državnemu tožilstvu Slovenj Gradec podali kazensko ovadbo zoper S.J., M.J. in J.Š. iz občine Ravne na Koroškem, zaradi utemeljenega suma storitve kaznivih dejanj neupravičene proizvodnje in prometa z mamili po 196. in 197. členu Kazenskega zakonika Republike Slovenije.*

*S.J. in M.J. sumijo, da sta se od leta 1996 ukvarjala s prodajo konoplje, ki sta jo občasno prodajala več osebam na Ravnah na Koroškem. V tem času naj bi bila omogočila uživanje mamil drugim osebam. Svoje prostore naj bi bila nudila za uživanje mamil ali pa sta druge osebe napeljala k uživanju mamil in jim nudila mamilo in pribor za njegovo uživanje.*

*J.Š. naj bi se s prodajo konoplje pričel ukvarjati v letu 2000, ko si je tudi sam neupravičeno pridelal večjo količino konoplje, ki naj bi jo posušil in pripravil za prodajo. Pripravil naj bi bil zavitke po 2 grama. Pri njemu so policisti zakonito opravili tudi hišno preiskavo, kjer so s pomočjo posebej šolanega psa našli 182,9 gramov posušene rastlinske snovi, za katero z analizo ugotovili, da je konoplja. Del mamila je bil že pripravljen za prodajo v 32 zavitkih po 2 grama. Zasegli so tudi pripomočke, ki jih je uporabljal pri kaznivem dejanju (tehtnica, strojček za pakiranje...) Zasegli so še 35.000 tolarjev gotovine, za katero obstaja sum, da jo je pridobil s prepredajo mamil.*

*Vsi trije osumljeni naj bi konopljo prodajali po ceni 1000 tolarjev za gram. Vir: Poročilo Policijske uprave Slovenj Gradec*



# NE SEKAJTE ŽIVIH SMREČIC!

**S hitrimi koraki se nam približujejo božično-novoletni prazniki, ki nam mnogo pomenijo. Premnogi so si že naredili načrte, kje in kako bodo praznovali.**

Ob teh praznikih se mnogi naši sorodniki iz tujine vrnejo za nekaj časa v svoja domača gnezda, v kraje, kjer so preživljali svojo mladost.

Prestar je torej običaj, da si za te praznike svoje domove še posebej okrasimo. Najpomembnejša je božično-novoletna smrečica, ki mora biti lepo okrašena in pod njo najbližji postavijo različna darila. Razumljivo, da se teh praznikov zato še najbolj veselijo otroci. Že od nekdaj je bil za obdaritev najbolj primeren božični oziroma sveti večer, ko se je vsa družina zbrala ob smrečici, sledila je večerja in nato odhod k polnočni maši v bližnjo cerkev.

Časi se spreminjajo, nekemu so se resnično zasmilile najlepše smrekice v domačem ali tujem gozdu in je »pogruntal«, da je možno narediti lepo zeleno smrečico tudi iz umetne snovi, ki pa je čista podoba pravi smrečici. Pravzaprav je po obliki še lepša od prave, ker ima lepo oblikovano krošnjo. In kar je še zanimivo, te smreke niso niti predrage. Odvisno pač od velikosti.

Ni več treba v snegu, mrazu gaziti po gozdovih ter iskati primerno smrečico, ki jo tako iztrgamo iz narave ter odnesemo domov - in nekaj dni po praznikih se takšna smrečica znajde v posodi za smeti ali pa kar na sosedovem dvorišču.

Upati je torej, da se bodo mnogi tudi letos odločili in namesto tiste v gozdu raje kupili v bližnji trgovini umetno smrečico ter tako naravi prepustili, kar je njenega, kar je zraslo iz zemlje.

## KO TE OB PRIHODU V RAVNE »POZDRAVI« LUKNJASTA CESTA...

Morda je primeren trenutek, ko občine načrtujejo, kaj vse bo treba zapisati v občinski proračun za prihodnje leto, da predlagamo kaj tudi mi.

Znano je, da smo že pred mnogimi leti dobili na Ravnah novo železniško postajo, ki je danes že kar nekam hudo zastarela in neudobna. Kljub temu je za prebivalce Raven in okoličanov še kako pomembna. Nobenega dvoma ni, da na ravenski železniški postaji vstopa in izstopa skorajda vsak dan na desetine delavcev, ki so zaposleni v železarni. Z železniške postaje se vozi mnogo mladih v šole...

Sedaj pa smo tam. Kratek cestni odsek, ki vodi po majhnem klančku na železniško postajo, je v res obupnem stanju. Žal ne razpolagamo s kakšnim verodostojnim podatkom o kakšni nesreči na tem odseku ceste, ki vodi z železniške postaje v mesto oziroma v železarno. Nobenega dvoma pa ni, da je na tem odseku luknjaste ceste padel že marsikateri potnik. Ko je bila zgrajena nova železniška postaja, je bila cesta asfaltirana v celotni dolžini. Zob časa, sneg, led pa so jo takorekoč naredili kar za nekakšno staro gozdno cesto, kar nikakor ni v ponos organom občine.

O tej cesti smo se sicer pogovarjali z železničarjem, ki prodaja vozovnice. Povedal je samo, da cesta ne spada pod železniško upravo, ampak je »last« občine. Upati je torej, da bo občina slej ko prej namenila nekaj denarja ter ta odsek ceste takoj spomladi modernizirala.

Franjo HOVNIK

## HOROSKOP - DECEMBER 2000



**OVEN:** Pred vami je harmonično leto brez globljih pretresov, čeprav boste morda doživljali spremembe, zlasti tiste v ljubezni, zelo intenzivno - Venera bo namreč kar 4 mesece gostovala v vašem znamenju. Jupiter vam prinaša zvrhano mero optimizma in lahkotne zgovornosti, obetajo se vam tudi nova prijateljstva in študijski uspehi, varujte pa se hitrih in nepremišljenih finančnih potez.



**BIK:** Še naprej boste lahko modro upravljali svoje življenje, Saturn vas je že v preteklosti naučil izločati nepomembne malenkosti, v bodoče pa vas bo varoval tudi pri investiranju in zbiranju dobrin. Največ sprememb si lahko obetate pri vzpenjanju na družbeni lestvici - priložnosti boste zelo natančno zaznali in predvsem - iz srca si jih boste privoščili. Ljubezen: intenzivno, a brez sprememb.



**DVOJČKA:** Sebe boste brez zadržkov postavljali v prvi plan, nekaj zdravega egoizma ne škoduje, še posebej, ker boste poslej pri sebi in drugih iskali še kaj več kot le bleščeč prvi vtis. V duhovnem in prostorskem pomenu vam bodo vse meje pretesne, izkoristite planetarno spodbudo za študij in potovanja, zlasti proti koncu leta vam bo laže izbrati dolgoročneje cilje. Ljubezen: vse kar je lažnega, bo odmrlo.



**RAK:** Kar vas bo najbolj privlačilo, vam bo kasneje povzročalo tudi največ preglavic: prostovoljna izolacija bo sicer okrepila vašo ustvarjalnost, predolgo zapiranje vase pa vam lahko omaja notranje ravnovesje. Izražajte se, delujte, in privoščite si tudi kakšno napako. Prevelika natančnost vas lahko priklene k malenkostim. Jupiter bo vaš zaveznik. Ljubezen: v iskanju duhovnih vezi.



**LEV:** Veliko energije boste porabili zaradi trenja med domačimi obveznostmi in željami po neskaljenem užitku in zabavi. Še vedno nemirno ljubezensko življenje se bo napajalo v iskanju idealov, najteže pa vam bo povezati željo po svobodi in hkrati po popolni predanosti. Podoben scenarij lahko pričakujete tudi v družabnem življenju. Pretirana skrb za kariero bo s časom popustila.



**DEVICA:** Prav tista področja, ki so vam tudi sicer najljubša, bodo to leto aktivirana do te mere, da bo vse drugo, vključno s ljubeznijo, postavljeno nekoliko na hladno. Pač pa se vroča, čeprav ne vedno prijetna čustva kažejo v domačem, družinskem krogu - stari problemi morajo slejkoprej na dan, da se boste znova ujeli v lahkotnejši tek. Na prvem mestu pa - kariera in delo.



**TEHTNICA:** Hitro se učite tudi iz najbolj skritih namigov in to bo poglobilo vaše ljubezenske vezi. Predvsem pa boste vedno bolj pogumni pri izražanju svojih občutkov in stališč - zato bo manj partnerskih nesporazumov in oklevanja pri pomembnih odločitvah. Jupiter bo vaš zaščitnik pri študiju in drugih izletih v daljave. Saturn pa skrbi za odgovornost do bližnjih in potrpežljivost pri delu.



**SKORPION:** Največ sprememb in viharjev si lahko obetate v domačem okolju - svojo družino boste doživljali zelo intenzivno in ji omogočili, da vas spozna v vseh barvah in razpoloženjih, od tistega najbolj svobodnjaškega do vdano pripadniškega. Naporno, a tudi zabavno - dom bo zdaj vaš oder tudi za vesele predstave. Priložnost za obojestransko odpuščanje in razumevanje.



**STRELEC:** Na spremstvo Plutona pri vaši osebni držbi ste se verjetno že navadili - še naprej bo podpiral vašo borbenost, tudi kreativnost in reformatorske ideje. Ko se boste uveljavljali sami torej ne bo težav, drugače pa bo, ko se boste ujeli v par - ljubezen bo to leto izjemno pomembna, doživeli pa jo boste kot burno šolo prilagajanja in notranjega usklajevanja. Osredotočite se na dobre novice in doživetja.



**KOZOROG:** Še naprej boste sami svoj psiholog, ki potrpežljivo lušči stare usedline iz podzavesti. Za jezo skoraj vedno odkrijete strah pred pomanjkanjem ljubezni in osamljenostjo. Nič bolj človeškega. A zvezde prav Kozorogom obetajo čustveno bogato leto in globoke duhovne spremembe, ki bodo izžarevale tudi v širšo skupnost. Kariero boste začasno postavili na stranski tir, ne da bi zato obubožali.



**VODNAR:** Vaša ustvarjalnost se kar naprej razcveta, še najbolj takrat, ko ni že v naprej obremenjena z veliko odgovornostjo. Prav v usklajevanje svojega svobodnjaštva in prilagajanja drugim boste letos vložili največ energije - uspešno: življenjski dogodki vam bodo omogočili, da uresničite oboje, čeprav ne vedno takoj in ob istem času - v tem je pravzaprav vsa - za vas morda nova skrivnost.



**RIBE:** Največ energije se bo sproščalo v vašem domu - dajanje in jemanje vas bo občasno zapeljalo v neravnovesje, morda v hitre spremembe bivališča ali v čustvene ekstreme. Iskanje ravnotežja bodo občasno olajšale Amorjeve puščice - prijetna sprostitve, za kaj trajnejšega pa še niste povsem pripravljeni. Denar ne bo mogel nadomestiti darila, ki si ga lahko priskrbite sami: prisluhnite svojemu notranjemu glasu.





### Drage občanke in občani, bralci Prepiha!

Leto 2000 se izteka in približuje se prelomni čas, ko ocenjujemo preteklo leto in načrtujemo prihodnje. Leto 2000 je bilo raznoliko, dinamično, neponovljivo. **Občina Dravograd** je v rasti, v nenehnem razvoju, kar dokazujejo opravljena dela, mnogi novi programi in projekti. Vse to bomo s sodelovanjem vas vseh še uspešnejše nadaljevali v prihajajočem letu.

Vse, kar je bilo narejeno, je bilo narejeno ob pomoči številnih sodelavcev z optimizmom, z ustvarjalnim duhom in razumevanjem, narejeno za vas, spoštovane občanke in občani, za vaše bogatejše življenje!

Vsem se zahvaljujem za pomoč, potrpežljivost, sodelovanje in prijaznost.

Prepričan sem, da bo tako in še bolje tudi prihodnje leto in se nadaljnega dela in prizadevanj veselim. Veselim se tudi uspehov v drugih koroških občinah.

Zamenjajmo nejevoljnost, tesnobo in zamere s spoštovanjem, dostojanstvom in hvaležnostjo ter pojdimo v novo leto z vedrimi mislimi, sproščeni, ustvarjalni in srečni.

Vsem občankam in občanom, vsem Korošcem želim mirne božične praznike ter srečno, uspešno in zdravja

## polno leto 2001.

Župan občine Dravograd  
Rado Krpač



Vsem zaposlenim,  
njihovim svojcem,  
krajanom in poslovnim partnerjem želimo  
prijetne **božične praznike** in veliko  
sreče in uspeha  
v **novem letu**

## 2001.



Študijska knjižnica

DZ 05  
PREPIH  
2000

070(497.12)



3005421

KOROŠKA OSREDNJA KNJIŽNICA  
HRVNE

COB:SS

# Na Triglav po

## PAKET

PREMOŽENJSKIH ZAVAROVANJ

Paket premoženjskih zavarovanj Zavarovalnice Triglav vam omogoča, da celovito zavarujete premoženje svoje družine. Oblikujete ga po svojih željah in potrebah, v njem pa lahko združujete tako nova kot tudi že sklenjena zavarovanja.


Odločitev za sklenitev premoženjskih zavarovanj v paketu je razumna predvsem iz treh razlogov:

- s paketom pridobite paketni popust,
- vsa zavarovanja sklenete hkrati,
- izkoristite zelo ugodne plačilne pogoje.

Tako boste prihranili denar, čas in odvečne skrbi. Najbolj dragocen pa je četrti razlog. S paketom premoženjskih zavarovanj Zavarovalnice Triglav boste pripravljeni na vse.



Pripravljeni na vse. **triglav** premoženje

 zavarovalnica triglav, d.d.